



**User Manual**

# **DIGISIGHT ULTRA**

**N450/N455      Digital riflescopes**

ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ESPAÑOL / ITALIANO / РУССКИЙ

**EN Electromagnetic compliance**

This product complies with EU Standard EN 55032:2015, Class A.

**Warning!** Operation of this equipment in a residential environment could cause radio interference.

**FR Compatibilité électromagnétique**

Ce produit est conforme à la norme européenne EN 55032:2015, Classe A.

**Attention!** L'utilisation de ce matériel dans un environnement résidentiel peut produire des interférences radio.

**DE Elektromagnetischer Verträglichkeit**

Das Produkt entspricht der Europäischen Norm EN 55032:2015, Klasse A.

**Warnung!** Bei Betrieb dieses Geräts in einem Wohngebiet wird wahrscheinlich schädliche Interferenz erzeugt.

**ES Compatibilidad electromagnética**

Este producto cumple con la reglamentación de la UE EN 55032:2015, Clase A.

**Advertencia:** el funcionamiento de este equipo en áreas residenciales podría causar radio interferencias.

**IT Compatibilità elettromagnetica**

Questo prodotto è conforme alla norma europea EN 55032:2015, Classe A.

**Avvertenza:** l'uso di questa apparecchiatura in un'area residenziale può causare perturbazioni radioelettriche.

**RU Электромагнитная совместимость.**

Данный продукт соответствует требованиям европейского стандарта EN 55032:2015, Класс А.

**Внимание!** Эксплуатация данного продукта в жилой зоне может создавать радиопомехи.



**EAC** **RoHS**  
COMPLIANT  
PRODUCT



Digital Riflescope <b>Digisight Ultra</b>	2-29	<a href="#">English</a>
Lunette numérique <b>Digisight Ultra</b>	30-59	<a href="#">Français</a>
Digital-Zielfernrohr <b>Digisight Ultra</b>	60-89	<a href="#">Deutsch</a>
Visor digital <b>Digisight Ultra</b>	90-119	<a href="#">Español</a>
Cannocchiale digital <b>Digisight Ultra</b>	120-149	<a href="#">Italiano</a>
Цифровой прицел <b>Digisight Ultra</b>	150-178	<a href="#">Русский</a>

**Attention!** Digisight Ultra riflescopes require a license if exported outside your country.

**Attention!** Les viseurs Digisight Ultra nécessitent une licence s'ils sont exportés hors de votre pays.

**Achtung!** Zielfernrohre Digisight Ultra benötigen eine Lizenz, wenn sie außerhalb Ihres Landes exportiert werden.

**¡Atención!** Los visores Digisight Ultra requieren una licencia si se exportan fuera de su país.

**Attenzione!** I cannocchiali Digisight Ultra necessitano una licenza se esportati al di fuori del proprio paese.

**Внимание!** Прицелы Digisight Ultra требуют лицензии, если они экспортируются за пределы Вашей страны.

## 1 Specifications

<b>MODEL DIGISIGHT ULTRA</b>	<b>N450</b>	<b>N455</b>
<b>Without mount</b>	<b>76617X</b>	<b>76618X</b>
<b>With Weaver mount</b>	<b>76617</b>	<b>76618</b>
<b>With Weaver QD112 mount</b>	<b>76617Q</b>	<b>76618Q</b>
<b>OPTICAL CHARACTERISTICS</b>		
Generation	Digital	
Magnification, x	4.5x-18x	
Objective lens, D/f'	F50 / 1.2	
Field of view (at 4.5x), degree / m at 100m	6.2 / 10.9	
Eye relief, mm	50	
Max. observation range of an animal 1.7 m high, m / yard	550 / 600	500 / 546
Eyepiece adjustment, diopter	±5	
Close-up range, m	5	
<b>RETICLE</b>		
Click value, mm at 100 m	10 (at 4,5x) / 2.5 (at 18x)	
Click range (H/V), mm@100m	2000 (± 100 clicks)	
<b>ELECTRONIC CHARACTERISTICS</b>		
Sensitivity, mW (wavelength 780 nm, resolution 25 lines/mm)	1.5·10 <sup>-5</sup>	
Sensitivity, mW (wavelength 915 nm, resolution 25 lines/mm)	5.5·10 <sup>-5</sup>	
Sensor type / Resolution, pixel	CMOS / 1280x720	
Display type / Resolution, pixel	AMOLED 1024x768	
<b>BUILT-IN IR ILLUMINATOR</b>		
Type / Wavelength, nm	LED/850	LED/940
<b>OPERATIONAL CHARACTERISTICS</b>		
Operating voltage, V	3.1-4.2	
Battery type	Li-Ion Battery Pack IPS5	
Capacity	5000 mAh	
Output voltage	DC 3.7V	
External power supply	5V (USB)	
Operating time on DNV Battery Pack, h*	6	4
Max. recoil power on rifled weapon, Joules	6000	
Max. recoil power on smooth-bore weapon, caliber	12	
Degree of protection, IP code (IEC60529)	IPX7	
Operating temperature	-25 °C... +50 °C	
Dimensions (without mount), mm / inch	370x73x74 / 14.6/2.9/2.9	
Weight (with/without battery), kg // oz	0.97 / 0.83 // 34.2 / 29.3	
<b>VIDEO RECORDER</b>		
Video / photo resolution, pixel	1024x768	
Video / photo format	.mp4 / .jpg	
Built-in memory	16Gb	
Built-in memory capacity	300 min video or 20 000+ pictures	
<b>WI-FI CHANNEL</b>		
Frequency	2.4Ghz	
Standard	802.11 b/g/n	
Line-of-riflescope reception range, m	15	

\* – min./max. consumption mode (t=22 °C).

At subzero temperatures, the capacity of the battery (or batteries) significantly reduces causing decrease in riflescope's operating time.

## 2 Package Contents

- Digital riflescope Digisight Ultra
- Carrying case
- Battery Pack
- Battery charger with mains charger
- MicroUSB cable
- IR Illuminator connector plug
- IR Illuminator protective cover
- Mount (with screws and hex-nut wrench)\*\*
- Quick start guide
- Lens cloth
- Warranty card

\*\* Mount is not supplied with model 76618X.

The design and firmware of this product are subject to change for development purposes.

The latest edition of this user manual is available at [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com)

## 3 Description

The Digisight Ultra riflescopes are designed for observation and shooting in twilight or nighttime. In complete darkness (no stars or the Moon) use of the built-in LED IR Illuminator with 850nm or 940nm wavelength (invisible range) is highly recommended.

Your riflescope is a versatile device designed for a wide range of professional and amateur applications such as hunting, sports shooting, night video recording and observation.

## 4 Features

- HD-sensor 1280x720
- Enhanced sensitivity in the nighttime
- Over 500 m nighttime viewing range
- Variable magnification from 4.5x to 18x
- Wide field of view
- "Picture-in-Picture" mode
- B-pack power system: high capacity quick release rechargeable batteries
- Integrated video recording
- Updatable Firmware
- 10 shapes / 6 color reticles
- Precise zeroing with "Zoom Zeroing"
- Invisible long-range IR Illuminator (Digisight N455)
- 5 individual shooting profiles / 50 shooting distances
- Stream Vision. Integration with iOS and Android Devices

- Stream Vision. Recording and live YouTube streaming
- Wi-Fi. Remote control, observation and live youtube stream Using Smartphone
- High caliber recoil resistance: 12 gauge., 9.3x64, .375H&H
- Increased reticle travel range (2 m at 100m)
- SumLight enhanced sensitivity software
- Extreme Operating Temperatures (-25...+50°C)
- Fully waterproof IPX7
- Side incline and elevation angle indication
- Stadiametric rangefinder
- Suitable for daytime use
- Instant power up
- Power bank charging

## **5 External View And Components**

1. Eyeshade
2. Eyepiece adjustment ring
3. Battery Pack lever
4. Removable IR Illuminator
5. Button ON
6. Battery Pack
7. Lens focus knob
8. Button UP
9. Button M (MENU)
10. Button DOWN
11. Button REC
12. Lens cover
13. Weaver lateral rail
14. IR Illuminator connector
15. MicroUSB port
16. IR Illuminator connector plug
17. IR Illuminator cover
18. IR Illuminator lever
19. IR Illuminator button

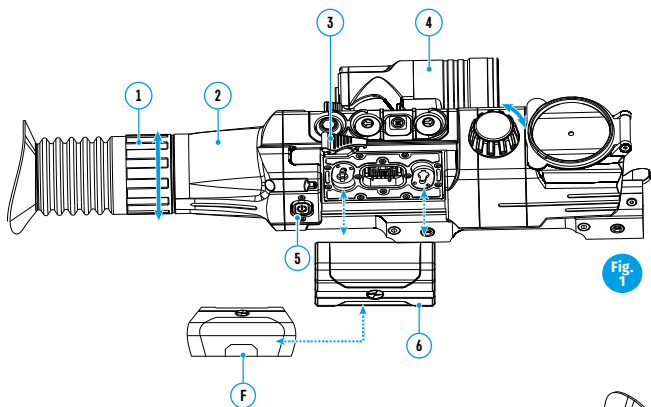


Fig. 1

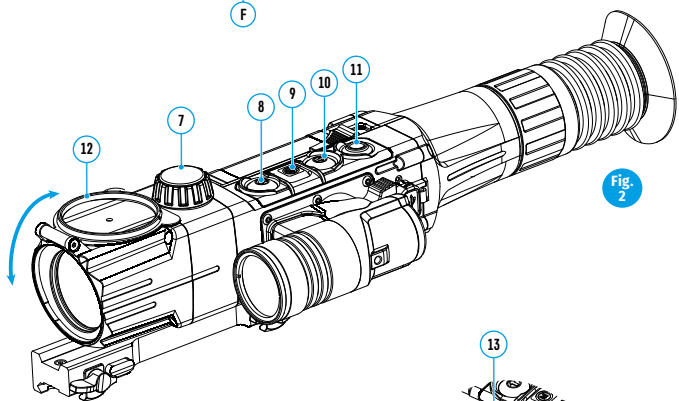


Fig. 2

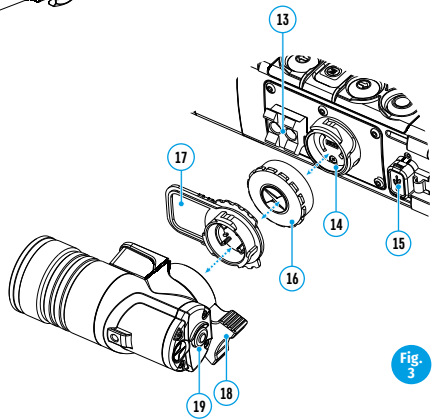


Fig. 3

## 6 Description Of Controls

Button	Operating mode	First brief press	Other brief presses	Long press
ON (5)	Riflescope off	Power riflescope on		Turn riflescope off
	Display off	Turn display on	-----	
	Riflescope on			Turn riflescope off
	Quick menu	-----		/ Turn display off
	Main menu			
UP (8)	Riflescope on	Activate «SumLight» mode	Deactivate «SumLight» mode	Wi-Fi ON/OFF
	Quick menu	Increase value		
	Main menu	Navigation upwards / rightwards		-----
MENU (9)	Riflescope on	Enter quick menu		Enter main menu
	Quick menu	Navigation in the menu		Exit quick menu
	Main menu	Confirm value / Enter menu options		Exit main menu options / Exit main menu
DOWN (10)	Riflescope on	Change digital zoom		PIp ON/OFF
	Quick menu	Decrease value		
	Main menu	Navigation downwards / leftwards		-----
REC (11)	Riflescope on, Video mode	Start video recording	-----	Switch video / photo modes
	Riflescope on, Photo mode	Take a photograph		
IR (19)	Riflescope on			
	Quick menu	Turn on built-in IR Illuminator	Switch IR power levels	Turn off built-in IR Illuminator
	Main menu			



## 7 Guidelines For Operation

The riflescope has been designed for long-term use. To ensure long performance, please adhere to the following:

- Before use, make sure that you have installed and fixed the mount according to the instructions of the section "Installation of mount".
- Store with the lens cover on in the carrying case.
- Turn the riflescope off after use.
- **Attempts to disassemble or repair the scope will void the warranty!**
- The riflescope can be used in various operating temperatures. However, if it has been brought indoors from cold temperatures, do not turn it on for 2 to 3 hours. This will prevent external optical surfaces from fogging.
- If the scope is unable to mount onto the rifle securely, or you have doubts about the mounting system, see a qualified gunsmith.
- Using a rifle with a poorly mounted scope can lead to inaccurate target shooting!
- To ensure reliable performance, it is recommended to carry out regular technical inspections of the unit.
- To ensure optimal image in the daytime, the lens cover with integrated filter must be closed.

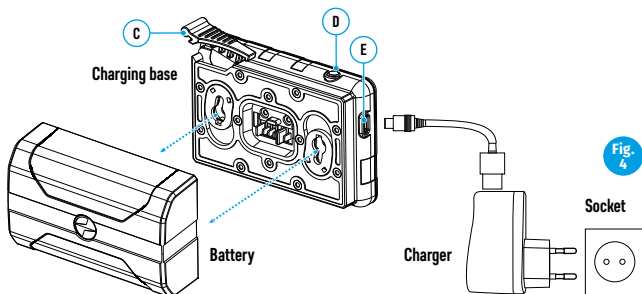
## 8 Using The Battery Pack

The riflescope is supplied with a rechargeable Li-Ion Battery Pack IPS5.

Please remember to charge the Battery Pack before first use.

### Charging:

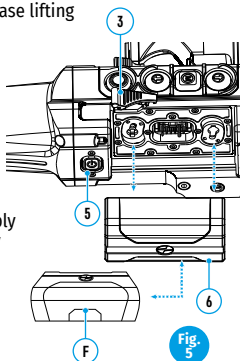
- Lift the lever (C) of the charger.
- Remove the protective cover from the Battery Pack.
- Install the Battery Pack into the charger as shown in Pic. 3 – lower the lever (C).
- Upon installation, a green LED indicator (D) on the charger will start to glow and begin flashing:
  - once - if the battery charge ranges from 0% to 50%;
  - twice - if the battery charge ranges from 51% to 75%;
  - three - times if the battery charge ranges from 76% to 100%;



- If the indicator lights **green** continuously, the battery is fully charged. You can remove the battery from the charger by lifting the lever (C).
- If the indicator of the charger lights **red** continuously upon battery installation, probably the battery's charge level is lower than acceptable (the battery has been long in deep discharge). Keep the battery in the charger for a long time (up to several hours), remove and re-insert it. If the indicator starts blinking green, the battery is good; if it keeps lighting red it's defective. **Do not use the battery!**
- Connect the Micro-USB plug of the USB cable to the port (E) of the charger.
- Connect the Micro-USB plug to the charger.
- Insert the plug of the charger to the 220V socket.

### Installing The Battery Pack:

- Remove the Battery Pack (6) from the charging base lifting the lever (C).
- Raise riflescope's lever (15). Insert the Battery Pack (6) into the riflescope as shown with F element on the Battery Pack facing downwards (Pic. 5).
- Fix the battery by clicking riflescope's lever (15).





### Safety measures:

- Only use the charger supplied with the Battery Pack. The use of any other charger may irreparably damage the Battery Pack or the charger and may cause fire.
- **When keeping the battery for a long period, the battery should not be fully charged or fully discharged.**
- **Do not charge the battery immediately after bringing the battery from cold environment to a warm one. Wait for 30-40 minutes for the battery to get warm.**
- Do not leave a battery unattended while charging.
- Never use a modified or damaged charger.
- Charge the Battery Pack at a temperature from 0 °C to +45 °C.
- Otherwise battery's life will decrease significantly.
- Do not leave the Battery Pack with a charger connected to the mains longer than 24 hours after full charge.
- Do not expose the battery pack to high temperature or to a naked flame. Do not submerge the battery.
- Do not connect external device with a current consumption that exceeds permitted levels.
- The Battery Pack is brief circuit protected. However, any situation that may cause short-circuiting should be avoided.
- Do not dismantle or deform the Battery Pack. Do not drop or hit the battery.
- When using the battery at negative temperatures, battery's capacity decreases, this is normal and is not a defect.
- Do not use the battery at the temperatures above those shown in the table – this may decrease battery's life. Keep the battery out of the reach of children.

## 9 External Power Supply

The riflescope can be powered with an external power supply such as Power Bank (5V).

- Connect the external power supply to the USB port (15) of the riflescope (Pic. 3).
- The riflescope switches to operation from external power supply, and the IPS5 Battery Pack will begin slowly charging.
- The display will show the battery icon  with charge level as a percentage.
- If the riflescope operates on external power supply but the IPS5 battery is not connected, icon  is shown.
- When the external power supply is disconnected, the riflescope switches to the internal battery pack without powering off.

## 10 Operation

### Installation of mount

- Before using the riflescope you need to install a mount (may not be included).
- The mounting holes in the base of the riflescope enable the mount to be installed in one of the multiple positions. The choice of the mounting position helps the user to ensure the correct eye relief depending on the rifle type (Pic. 6).
- Attach the mount to the base of the riflescope using a hex-nut wrench and screws.
- Install the riflescope on the rifle and check if the position is suitable for you.
- If you are happy with its position, remove the riflescope, unscrew the screws halfway, apply some thread sealant onto the thread of the screws and tighten them fully (suggested torque power is 2-3Nm). Let the sealant dry for a while.
- The riflescope is ready to be installed on a rifle and to be zeroed.
- After first installation of your riflescope on a rifle, please follow instructions in the section "Zeroing".

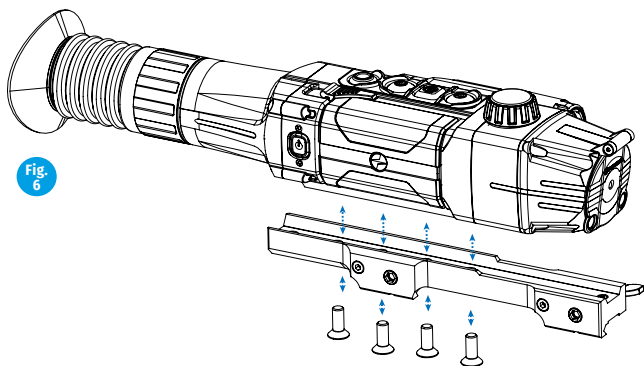


Fig. 6

## Powering on and image setup

- Open the lens cover **(12)**.
- Turn the riflescope on with a brief press of the ON **(5)** button. Image appears on the display in several seconds.
- To turn off the display during operation, press and hold down the ON button longer than one second.
- Turned off display will show a message “Display off”.
- To turn on the display, press briefly the ON button.
- To turn off the riflescope, press and hold down the ON button longer than three seconds. Display will show a message “Display off” and a countdown from 3 to 1 sec, and will turn off upon countdown expiration.
- Rotate the dioptre adjustment ring **(2)** to see a crisp image of the aiming reticle and the status bar icons. Once this adjustment is done, there is no need to rotate the dioptre adjustment ring for distance or any other conditions.
- Point the riflescope at an object located at a certain distance (20-30 m for example).
- Rotate the lens focus knob **(7)** to see a crisp image of the object observed.
- To set up display brightness and contrast, digital zoom, please refer to the QUICK MENU FUNCTIONS section.
- To improve image quality in low light conditions or in complete darkness, turn on the built-in IR Illuminator **(4)**. Please refer to section 10 to read about IR Illuminator operation.
- After use, hold down the ON button to turn the unit off.

## 11 Built-in IR Illuminator

The riflescope is equipped with a built-in IR Illuminator featuring a wavelength of 940 nm or 850nm which provides significant increase in observation range in lowlight conditions and in the darkness.

- Make sure that the IR Illuminator is mounted and connected to the riflescope – the display will show icon of the connected or disconnected IR Illuminator.
- To activate the IR Illuminator: turn on the riflescope with the ON **(5)** button, press briefly the IR button **(19)** on the edge of the IR Illuminator. IR power level upon start is minimal **IR -**.
- IR Illuminator icon with respective power level is shown in the bar status.
- To switch between power levels press briefly the IR button (**IR - IR - IR - IR**).

To deactivate the IR Illuminator, hold down the IR button.

### Removing the IR Illuminator:






- To remove the IR Illuminator, raise the lever **(18)** and pull. Install the plug **(16)**.
- The status bar will show an icon of the disconnected IR Illuminator (**IR**).

### Notes:


- Upon turning the IR off, power level is not saved in the riflescope’s memory.
- IR Illuminator is not focusable.
- IR Illuminator’s heat sink becomes hot: this is normal and is not a defect.

## 12 Zeroing

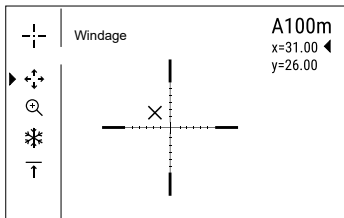
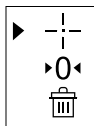
The rifle scope features two zeroing methods - "one shot" zeroing and using FREEZE function. Zeroing should be done at operating temperatures, by following the order of these steps:

- Mount the rifle with the rifle scope installed on a bench rest.
- Set a target at a certain distance.
- Adjust the rifle scope according to the instructions of section 9 "Powering on and image setup".
- Select the zeroing profile (see main menu option «Zeroing profile» )
- Aim the firearm at the target and take a shot.
- If the point of impact does not match the aiming point (centre of the rifle scope's reticle), hold down the M (9) button to enter the main menu.
- Enter the submenu "Zeroing"  with UP/DOWN buttons. Press the M (9) button to confirm.
- Set the zeroing distance value (see main menu option "Zeroing" => submenu "Add new distance" .
- Go to the submenu with a brief press of the M button.
- Select icon  with UP/DOWN buttons. Press the M button to confirm.
- Additional menu for zeroing parameters setup appears on the display.
- An auxiliary cross X appears in the centre of display, and coordinates of the auxiliary cross X and Y appear in the top right corner (Pic. 5).
- Select icon  with UP/DOWN buttons. Press the M button to confirm.
- Holding the reticle in the aiming point, with UP/DOWN buttons to move the auxiliary cross horizontally or vertically relative to the reticle until the auxiliary cross matches the point of impact.

**Attention!** Not to hold the reticle in the aiming point, you can use

the FREEZE function – freezing the zeroing screen (refer to main menu option "Zeroing" => submenu "Distance" => submenu "Zeroing parameters setup" => submenu FREEZE .

- Switch between movement directions of the auxiliary cross from horizontal to vertical with a brief press of the M button.
- Save the new position of the reticle with a long press of the M button.
- Message "zeroing coordinates saved" confirms successful operation.
- Menu exit takes place. The reticle will now move to the point of impact.
- Exit the submenu, take another shot - the point of impact should now match the aiming point.

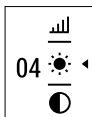


## 13 Discrete Digital Zoom

The riflescope allows you to quickly increase the basic magnification (please refer to the “Digital zoom” line in the specifications table) by two times or four times, as well as to return to the basic magnification. To operate the discrete digital zoom, press successively the DOWN (10) button.

## 14 Quick Menu

The Quick menu allows to manage basic riflescope’s settings (display brightness and contrast, continuous digital zoom, stadiametric rangefinder) and change zeroing distance (if several are available) in the current shooting profile.



- Enter the quick menu with a brief press of the M (9) button.
- To toggle between the functions below, press briefly the M button.
- To exit the quick menu press and hold down the M button.
- Automatic exit takes place in 3 sec of inactivity (controls are not used).

**Brightness** ☀️ - press briefly the UP (8) and DOWN (10) buttons to change display brightness from 00 to 20.

**Contrast** 🌑 - press briefly the UP (8) and DOWN (10) buttons to change display contrast from 00 to 20.

**Continuous Digital zoom** 🔍 - press briefly the UP (8) and DOWN (10) buttons to change digital zoom value from 1.0 to 4.0. Change step for digital zoom is 0.1.

- Initial continuous digital zoom value is x1.0 if digital zoom is not active.
- Initial continuous digital zoom value is x2.0 if digital zoom is 2x;
- Initial continuous digital zoom value is x4.0 if digital zoom is 4x.

**Notes.** Full magnification is the product of the basic magnification value and continuous digital zoom value. For example: the riflescope’s basic magnification is 4.5x, continuous digital zoom value x2.7. Full magnification is 12.1x (4.5\*2.7). Display brightness and contrast settings are saved in the memory when the unit is turned off.

The **stadiametric rangefinder** 📏 - press the UP/ DOWN buttons to change distance to an object being ranged (please refer to section 20 for more details).

**Information on the actual profile and zeroing distance A100** ↑, at which zeroing was done in this profile (for example, profile A, zeroing distance 100m).

- Toggle between available combination of profile and distance (if there are more than one) zeroing distances with the UP (8) and DOWN (10) buttons.
- This information is also shown in the status bar.

## 15 Main Menu

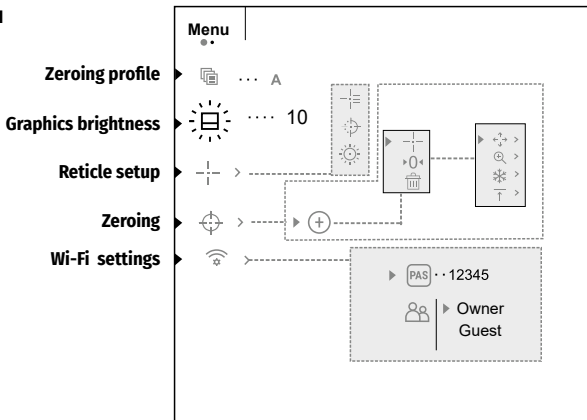
- Enter the main menu with a long press of the M (9) button.
- Press the UP (8) and DOWN (10) buttons to toggle between the main menu options.
- Main menu navigation is cyclical: as soon as the last menu option of the first tab is reached, first menu option of the second tab starts.
- Enter a submenu of the main menu with a brief press of the M button.
- Exit the submenu with a long press of the M button.

- Exit the main menu with a long press of the M button.
- Automatic exit takes place in 10 sec of inactivity.
- Upon exit from the menu the cursor location ► is memorized only for the duration of the working session (i.e. until the unit is turned off). Upon restarting the riflescope and entering the menu the cursor will be located on the first menu option.

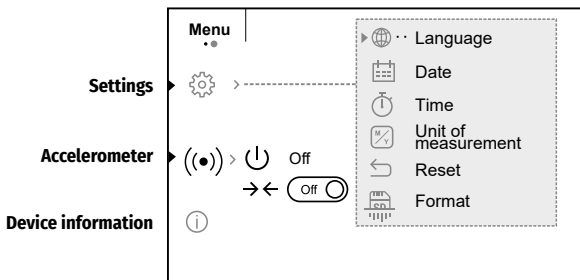
## MENU STRUCTURE

The menu includes two tabs. To toggle between the tabs, press the UP (8) and DOWN (10) navigation buttons – when the last menu option of the M1 tab is reached, you move to the first menu option of the M2 tab and viceversa.

### Tab 1



### Tab 2



## Tab 1

### Zeroing profile


This main menu option allows you to select between one of the three profiles. Each profile includes the following:

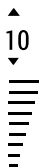
- Set of distances with zeroing coordinates for each.
- Reticle color
- Reticle type

Various profiles can be used when employing the riflescope on different rifles and when shooting different cartridges.

- Hold down the M **(9)** button to enter the main menu.
- Select submenu with UP **(8)** and DOWN **(10)** buttons.
- Press briefly the M button to enter the submenu.
- Select one of the zeroing profiles (shown with letters A; B; C; D; E) with the UP/DOWN buttons.
- Confirm you selection with a brief press of the M button.
- The name of a selected profile is displayed in the status bar.

### Graphics brightness

- Hold down the M **(9)** button to enter the main menu.
- Select option  with UP **(10)** and DOWN **(8)** buttons.
- Press briefly the M **(9)** button to enter menu item.
- Press briefly the UP **(10)** and DOWN **(8)** buttons to set the desired brightness level (of the menu and status bar icons) from 1 to 10.
- Press briefly the M **(9)** button to confirm.



### Reticle setup

This main menu option allows you to select reticle shape, color and brightness.

#### Reticle type

- Hold down the M **(9)** button to enter the main menu.
- Select submenu with UP **(8)** and DOWN **(10)** buttons.
- Press briefly the M button to enter menu item “Reticle type”.
- Select the desired reticle shape out of the list of reticles with UP/DOWN buttons.
- The reticle type changes as the cursor goes down the reticle list.
- Confirm you selection with a brief press of the M button.
- Full reticle catalogue is available online: [www.pulsar-vi.com](http://www.pulsar-vi.com)

#### Reticle color

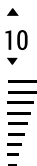
- Hold down the M **(9)** button to enter the main menu.
- Select menu item “Reticle color” with UP **(8)** and DOWN **(10)** buttons.
- Press briefly the M button to confirm.
- Select the desired reticle color with UP and DOWN buttons:
  - black/red (black reticle, red cross)
  - white/red (white reticle, red cross)



- black/green (black reticle, green cross)
- white/green (white reticle, green cross)
- red (red reticle)
- green (green reticle)
- Confirm your selection with a brief press of the M button.

### Reticle brightness

- Hold down the M **(9)** button to enter the main menu.
- Select submenu with UP **(8)** and DOWN **(10)** buttons.
- Press briefly the M button the enter the submenu.
- Set the desired reticle brightness from 0 to 10 with UP and DOWN buttons.
- Confirm your selection with a brief press of the M button.






### Zeroing

#### Adding new distance


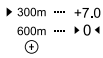
To zero your riflescope, you need to set a zeroing distance first.

You can zero your riflescope at any distance ranging from 1 to 910m (1 to 955 yards).



- Hold down the M **(9)** button to enter the main menu.
- Select submenu  with UP **(8)** and DOWN **(10)** buttons. Press M to confirm.
- Press briefly the M button the enter submenu “Add new distance” .
- Set the values for each digit with the UP/DOWN buttons. Switch between the digits with a brief press of the M button.
- Having set the desired distance, hold down the M button to save it.
- The distance you set first becomes a primary distance – shown with icon  on the right to the distance value.

**Note:** max. number of zeroing distances is 10 for each profile.


#### Operating the distances

- Hold down the M **(9)** button to enter the main menu.
- Select submenu  with UP **(8)** and DOWN **(10)** buttons and enter it with a brief press of the M button.
- Enter the submenu “Operating the distances” and enter it with a brief press of the M button – distances at which zeroing has been done will be shown.
- The values (for example, +7.0) shown on the right of the distance values, stand for the number of clicks along the Y axis, at which the reticle position at other distances differs from the reticle position in the primary distance. 
- To re-zero at any distance, select the desired distance and press briefly the M button.
- Zeroing screen, which allows the change of zeroing coordinates, will appear.

#### Changing the primary distance


- Select a non-primary distance and enter the submenu for operating the distances with a brief press of the M button.
- Select icon  – primary distance.
- Press briefly the M button.
- Icon  next to the selected distance confirms the change of primary distance.





## Deleting added distance

- Select the distance you wish to delete and enter the submenu for operating the distances with a brief press of the M button.
- Select icon  “delete distance”.
- Select “Yes” in the dialog box to delete a distance. “No” – to cancel deletion.
- When selecting “Yes” you go to the submenu “list of distances”; “No” – return to the previous screen “operating the distances”.

**Attention!** If the primary distance is deleted, the first distance on the list automatically becomes the new primary distance.

## Additional menu for zeroing parameters setup

Having selected a zeroing distance and having entered the submenu , the display shows the following:

- Windage/Elevation correction 
- Magnification 
- Zeroing with the FREEZE function 
- Edit distance title 

Additional menu option “Windage/Elevation correction” allows you to correct the reticle position as described in section 9 “Zeroing”.

## Magnification


This submenu allows you to increase the riflescope's digital zoom when zeroing which reduces the click value this improving accuracy of zeroing.

- Having selected a zeroing distance and having entered the submenu, select submenu “Magnification” with a brief press of the M button.
- Select the digital zoom value (i.e. 3x) with the UP (**8**) and DOWN (**10**) buttons.
- Confirm you selection with a brief press of the M button.

## Freeze

Function FREEZE is designed to zero your riflescope.

The highlight of the function is that, unlike in the “one shot zeroing” method, you do not need to hold the riflescope in the aiming point.

- Having selected a zeroing distance and having entered the submenu, enter the submenu FREEZE with a brief press of the M button or press briefly the ON button when in the zeroing mode.
- A screen shot (image freezing) will be made – icon  will appear on the display.
- For detailed description of the zeroing procedure, please refer to section 9 “Zeroing”.

## Edit distance title

This submenu allows you to change the value of the current distance.

- Having selected a zeroing distance and having entered the submenu, enter the submenu “Edit distance title” with a brief press of the M button.
- Select values for each digit with the UP/DOWN buttons. Toggle between the digits with a brief press of the M button.
- Confirm you selection with a long press of the M button.

## Wi-Fi settings

This menu option allows you to set up your riflescope for operation in a Wi-Fi network.

## Password setup

This submenu allows you to set a password to access your riflescope from an external device.

- The password is used to connect an external device (i.e. smartphone) to your riflescope.
- Hold down the M **(9)** button to enter the main menu.
- Select submenu with UP **(8)** and DOWN **(10)** buttons.
- Press briefly the M button to enter submenu . Press briefly M to confirm.
- The default password “12345678” appears on the display.
- Set the desired password with the UP and DOWN buttons (button UP to increase value; button DOWN to reduce). Switch between digits with a brief press of the M button.
- Save the password and exit the submenu with a long press of the M button.

## Access level setup

This submenu allows you to set required access level of the Stream Vision application to your riflescope.

Access level Owner. The Stream Vision user has the complete access to all riflescope's functions.

Access level Guest. The Stream Vision user has the access only to the real time video stream from the riflescope.

- Hold down the M **(9)** button to enter the main menu.
- Select submenu with UP **(8)** and DOWN **(10)** buttons.
- Press briefly the M button to enter the submenu.
- Set the desired access level with the UP and DOWN buttons.
- Save your selection and exit the submenu with a long press of the M button.

## Tab 2

---

## Settings

The following settings are available:

### Interface language selection

- Hold down the M **(9)** button to enter the main menu.
- Select submenu “General settings” with UP **(8)** and DOWN **(10)** buttons.
- Press briefly the M button the enter the submenu “Language”.
- Select one of the available interface languages with a brief press of the UP/ DOWN buttons: English, French, German, Spanish, Russian.
- Switch between languages with a brief press of the M button.
- Save selection and exit the submenu with a long press of the M button.

## Date setup

- Hold down the M (9) button to enter the main menu.
- Select submenu “General settings” with UP (8) and DOWN (10) buttons.
- Press briefly the M button to enter the submenu “Date”.
- Date format is displayed as: YYYY/MM/DD (2019/01/01).
- Select the correct values for the year, month and date with a brief press of the UP/DOWN buttons.
- Switch between digits with a brief press of the M button.
- Save selected date and exit the submenu with a long press of the M button.

## Time setup

- Hold down the M (9) button to enter the main menu.
- Select submenu “General settings” with UP (8) and DOWN (10) buttons.
- Press briefly the M button to enter the submenu “Time”.
- Select the desired time format with a brief press of the UP and DOWN buttons: 24 or PM/AM.
- Switch to hour setup with a brief press of the M button.
- Select hour value with a brief press of the UP and DOWN buttons.
- Switch to minute setup with a brief press of the M button.
- Select minute value with a brief press of the UP and DOWN buttons.
- Save selected date and exit the submenu with a long press of the M button.

## Selection of units of measurement

- Hold down the M (9) button to enter the main menu.
- Select submenu “General settings” with UP (8) and DOWN (10) buttons.
- Press briefly the M button to enter the submenu “Unit of measurement”.
- Select the desired time format with a brief press of the UP/ DOWN buttons, press M again. Exit to “General settings” will take place automatically.

**Note:** unit of measurement is used both for the stadiametric rangefinder and the zeroing distances. When changing the unit of measurement, distance titles change too.

## Restore default settings

- Hold down the M (9) button to enter the main menu.
- Select submenu “General settings” with UP (8) and DOWN (10) buttons.
- Press briefly the M button to enter the submenu “Restore default settings”.
- With a brief press of the UP and DOWN buttons select “Yes” to restore default settings or “No” to abort.
- Confirm selection with a brief press of the M button.
- If “Yes” is selected, display will show “Return default settings?” and “Yes” and “No” options. Select “Yes” to restore default settings.
- If “No” is selected, action is aborted and you return to the submenu.

The following settings will be restored to their original values before changes made by the user:

- Operating mode of video recorder – video
- Display brightness - 10

- Display contrast - 10
- Zeroing profile - A
- Reticle selection - 1
- Reticle color - black
- Reticle brightness - 5
- Interface language - English
- Wi-Fi - off (default password)
- Zoom - optical; digital zoom off
- Unit of measurement - metric
- PiP - off
- Side incline - off
- Auto shutdown - off
- SumLight - off
- IR Illuminator - off

### **Format**

- Hold down the M **(9)** button to enter the main menu.
- Select submenu “General settings” with UP **(8)** and DOWN **(10)** buttons.
- Press briefly the M button to enter the submenu “Format”.
- With a brief press of the UP and DOWN buttons select “Yes” to format the memory card or “No” to return to the submenu.
- Confirm selection with a brief press of the M button.
- Message «Memory card formatting» means that formatting is in progress.
- Upon completion of formatting, message «Formatting completed» is shown.
- If “No” is selected, formatting is aborted and you return to the submenu.

**Attention!** Formatting of the integrated memory card will irrevocably delete all saved files. Make sure that you do not need the files to delete or back up the files using an alternative carrier.

### **Accelerometer** (•)

This option includes two menu options - “Auto shutdown” and “Side incline”.


#### **Function “Auto shutdown”**

This option allows you to activate automatic shutdown, which recognizes whether your riflescope is in a shooting position. Automatic shutdown is actuated after you move the riflescope relative to the optical axis:

Upwards >70°; Downwards >70°; Leftwards >30°; Rightwards >30°

- Hold down the M **(9)** button to enter the main menu.
- Select menu item “Sensors” with UP **(8)** and DOWN **(10)** buttons. Press briefly M to confirm.
- Press briefly the M button to enter the submenu.
- Select submenu “Auto shutdown” with UP **(8)** and DOWN **(10)** buttons. Press briefly M to confirm.

- With the UP/DOWN buttons select the time period (1 min, 3 min, 5 min) upon expiry of which the riflescope will automatically shut down. Select “Off” if you wish to deactivate Auto shutdown.
- Confirm your selection with a brief press of the M button.

**Note:** if the function is activated, respective icons on the status bar show the status of the function:  1 min.

### Function “Side incline” → ←

This option allows you to activate/deactivate the side (horizontal) incline of the weapon.

Side incline is indicated by “sector” arrows on the edges of the horizontal line of the reticle. Arrows show the direction in which you should move your rifle to eliminate side incline.

There are three modes of side incline:

5°-10° - one sector arrow;

10°-20° - two sector arrow;

>20° - three sector arrow.



A side incline of less than 5° is not shown on the display.

- Hold down the M **(9)** button to enter the main menu.
- Select menu item “Sensors” with UP **(8)** and DOWN **(10)** buttons. Press briefly M to confirm.
- Press briefly the M button to enter the submenu.
- Select submenu “Side incline” with UP **(8)** and DOWN **(10)** buttons. Press briefly M to confirm.

### Device information ⓘ

- Hold down the M **(9)** button to enter the main menu.
- Select menu item “Device information” with UP **(8)** and DOWN **(10)** buttons. Press briefly M to confirm.

This option allows the user to view the following information about the riflescope:

- Full name
- SKU number
- serial number
- software version
- hardware version
- service information

## 16 Status Bar



The status bar is located in the lower part of the display and shows information on the actual operating status of the rifle scope, including:

1. Actual zeroing profile
2. Zeroing distance (distance is not shown before zeroing is done)
3. Sum Light (off/on)
4. Wi-Fi connection status
5. IR Illuminator's power level (for example level 3)
6. Full magnification (optical + digital zoom)
7. Function "Auto shutdown"
8. Running time
9. Battery charge level (if the rifle scope is powered by the Battery Pack)

Or External battery power indicator (if the rifle scope is powered by an external power supply)

Or Battery charge with current level in per cent (if battery is installed or it is being charged by external power supply)

The status bar shows the distance value at which zeroing was initially done. After multiple zeroing distances are set, the status bar shows the distance value selected in the quick menu.

## 17 Wi-Fi Function

Your rifle scope features wireless connection option (Wi-Fi) which links it with external appliances (tablet, smartphone).

Turn on the wireless module the with a long press of the UP **(8)** button. Wi-Fi operation is shown in the status bar as follows:

Wi-Fi Connection status	Status bar icon
Wi-Fi is off	
Wi-Fi activated by the user, Wi-Fi in the rifle scope is being activated	
Wi-Fi is on, no connection with rifle scope	
Wi-Fi is on, rifle scope connected	

- Your rifle scope is detected by an external device as "Digisight Ultra\_XXXX", where XXXX – is the last four digits of rifle scope's serial number».
- After a password is generated on an external appliance (please refer to the menu option "Wi-Fi setup" of the section "Main menu functions" of this user manual) and connection is established, icon in the status bar changes to .

## 18 “SumLight™” Function

- “SumLight™” function substantially increases sensitivity of the CMOS array thus enabling observation in low light without using the IR Illuminator.
- To activate the function SumLight™, press briefly the UP **(8)** button.
- To deactivate the function, press briefly the UP button again.
- Icon “SumLight™” (on S or S off) is shown in the status bar.

**Attention!** Upon activation of the SumLight™ function, riflescope’s sensitivity increases which causes an increased noise level in the picture, lower frame rate; image slows down; if the riflescope rapidly moves from one side to the other, the picture may be blurred for a moment.

New glowing spots and dots may appear on the display, their brightness and size may increase.

All mentioned effects are due to the operating peculiarities of the SumLight™ function and are not a flaw of the riflescope.


**Important!** Please note that due to peculiarities of AMOLED display technology, when switching between various reticles, you may notice on the riflescope’s display residual “ghost image” of the previous reticle. The “ghost image” looks like semitransparent white lines. The image may appear if a new reticle does not contain elements (such as lines, circles, bars etc.) of the previous reticle. After a while the “ghost image” becomes less noticeable. We do not take any responsibility for the claims in connection with “ghost image” arisen due to multiple change of reticles.

## 19 Video Recording And Photography


The riflescope features video recording and photography of the image being saved to the internal memory card.

Before using this feature, please read the menu options “Date setup”, “Time setup” of the section “Main menu functions”.

**The built-in recorder operates in two modes:**

Photo  (photography; in the top right corner of the display you can see a photography icon),

If estimated number of photos that can be saved to the Flash card is more than 100, message «>100» is shown.

Video  (video recording; in the top right corner of the display you can see a video icon, current video resolution, total video time left in the format HH:MM:SS (hours : minutes : seconds)

When switched on, the riflescope is in the Video mode. Toggle between Video and Photo modes with a long press of the REC **(11)**. Switching is cyclical (Video-> Photo-> Video...).


**Photo mode. Photography** 

- Switch to the Photo mode with a long press of the REC **(11)** button.
- Take a picture with a brief press of the REC button. The image freezes for 0.5 sec and a photo is saved to the internal memory. Режим Video.

**Video mode. Video recording** 

- Switch to the Video mode with a long press of the REC **(11)** button.
- Start video recording with a brief press of the REC button.



- Upon start of video recording icon  disappears, icon Rec and recording timer in the format MM:SS (minutes : seconds) appear instead;
- Stop recording video with a long press of REC.

Video files are saved to the memory card:


- After stopping video / after taking a picture;
- Upon powering the unit off if recording was on;
- When the memory card is overfilled during record message “Memory full” appears.

**Notes:**

- you can enter and navigate the menu during video recording;
- recorded videos and photos are saved to the built-in memory card in the format img\_XXX.jpg (photos); video\_XXX.avi (videos). XXX – three-digit counter for videos and photos;
- counter for multimedia files cannot be reset;
- if a file is deleted from the middle of the list, its number is not taken by another file;
- when the counter is full, a new folder is created – img\_XXXX. Where XXXX is folder counter.
- the maximum duration of a recorded file is seven minutes. After this time expires a video is recorded into a new file. The number of recorded files is limited by the capacity of unit’s internal memory.
- check regularly the free capacity of the internal memory, move recorded footage to other storage media to free up space on the internal memory card;
- graphic data (status bar, icons and other) are not shown in recorded video/ photo files.

## 20 Stadiametric Rangefinder

The riflescopes are equipped with a stadiametric rangefinder, which allows the user to estimate approximate distance to an object of known size.

To select menu option “stadiametric rangefinder”, enter the quick menu with a brief press of the M (9) button and select icon  with UP and DOWN buttons.

You will see on the display: measurement bars, icons of three reference objects and respective distances for the three objects.

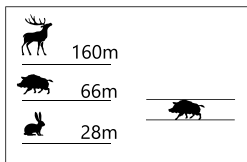
There are three pre-set reference objects:

**Hare** – height 0.3 m

**Wild boar** – height 0.7 m

**Deer** – height 1.7 m

Place the lower fixed bar under the object being ranged and, by pressing the UP and DOWN buttons, move the upper horizontal bar relative to the lower fixed bar until the object fits entirely between the two bars. The distance to the object is automatically recalculated as you move the upper line.



If ranging does not take place within 10 seconds, the information disappears from the display.

To select the unit of measurement (metres or yards), go to the respective menu option.

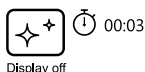
Before it appears on the display, a measured distance value is rounded up to 5 m for larger values, and rounded down to 1 m for smaller values.

Exit rangefinder mode with a brief press of the M (9) button or wait 10 seconds to exit automatically.


## 21 Function DISPLAY OFF

The Display off function deactivates transmission of image to the display by minimizing its brightness. This prevents accidental disclosure. The riflescope and the built-in IR Illuminator keep running.

- When the riflescope is on, hold down the ON (5) button. Display goes out, message “Display off”.
- To activate the display, press briefly the ON button.
- When holding down the ON button, the display shows “Display off” message with countdown, the device will turn off.



## 22 Function PiP

PiP  (“Picture in Picture”) allows you to see a zoomed image simultaneously with the main image in a dedicated window.

Turn on/off the PiP function:

- Hold down the DOWN (10) button to enter the main menu.
- Select option PiP with UP and DOWN buttons. Press briefly M button to confirm selection.
- Change zoom ratio in the PiP window with a brief press of the DOWN button.
- Required digital zoom can also be set in the quic menu.
- The zoomed image is displayed in a dedicated window, with the full magnification being used.
- The rest of the image is displayed only with the optical magnification, which equals to x1.0.
- When PiP is turned off, the display shows the full magnification set for the PiP mode.

## 23 STREAM VISION

The riflescope supports Stream Vision technology, which allows you to stream an image from the display of your riflescope to a smartphone or a tablet PC via Wi-Fi in real time mode.

You can find further guidelines on Stream Vision online: [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com)

**Note:** the Stream Vision application allows you to update the firmware features of your riflescope.



Scan the QR codes to download Stream Vision free of charge:



**Google Play** (Android OS)

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.yukon.app>



**iTunes** (iOS)

<https://itunes.apple.com/us/app/stream-vision/id1069593770?mt=8>

## 24 Connection to PC via USB

- Connect one end of the USB cable to the Micro-USB (**15**) port of your riflescope, and the other end to the USB port of your PC/laptop.
- Turn the riflescope on with a brief press of the ON (**5**) button (riflescope that has been turned off cannot be detected by your computer).
- The computer will detect your riflescope automatically; no drivers need to be installed.

Two connection modes will appear on the display:


Memory card (external memory) and Power.

- Select connection mode with UP and DOWN buttons.
- Confirm selection with a brief press of the M (**9**) button.

### Memory card

- Memory card (external memory). In this mode the computer detects the riflescope as a flash card. This mode is designed to manage the files saved in riflescope's memory. The riflescope's functions are not available in this mode; the riflescope turns off automatically.
- If video recording was in progress when connection was made, recording stops and video is saved.
- When USB is disconnected from the riflescope in the USB Mass storage riflescope mode, the riflescope remains OFF. Turn the riflescope ON for further operation.

### Power

- In this mode your PC/laptop is used as an external power supply. The status bar shows icon . The riflescope continues operating and all functions are accessible.
- The IR will switch off and cannot be switched on.

**Note:** The Battery pack installed in the riflescope is not being charged!

- When USB is disconnected from the riflescope in the Power mode, the riflescope keeps operating with Battery Pack, if available, and it has sufficient charge.

## 25 Using The Weaver Rail

The riflescope is equipped with a Weaver rail (**13**) which allows the user to mount extra accessories such as:

- LED IR Illuminators **Pulsar-805/Pulsar-940/Pulsar- X850** (#79071/79076/79074)
- IR Illuminator **Pulsar AL915** (#79132)

## 26 Technical Inspection

Please check before every hunt:

- External view (there should be no cracks on the housing).
- Correct mounting of the riflescope on your rifle (clearances are not allowed).
- Correct functioning of the controls.
- Ensure that the objective lens, eyepiece, IR illuminator are free of cracks, grease spots, dirt, water stains and other residue.
- Smoothness of the objective lens focus knob, dioptre focus knob.
- The state of the Battery Pack (should be charged) and electric terminals (there should be no oxidation).

## 27 Technical Maintenance

Technical maintenance should be done at least twice a year, includes the following steps:

- Clean the outside metal and plastic surfaces from dust, dirt and moisture; wipe the scope with a soft lint free cloth.
- Inspect the eyepiece lens, the objective lens, IR illuminator and rangefinder and gently blow off any dust and sand, and clean using lens cleaner and a soft cloth.
- Inspect the eyepiece lens, the objective lens, IR illuminator and gently blow off any dust and sand, and clean using lens cleaner and a soft cloth.

## 28 Storage

- Always store the riflescope in its carrying case in a dry, well-ventilated space.
- For prolonged storage, remove the Battery Pack.

## 29 Troubleshooting

Listed below are some potential problems that may occur when using the scope. Carry out the recommended checks and troubleshooting steps in the order listed. Please note that the table does not list all of the possible problems. If the problem experienced with the scope is not listed, or if the suggested action meant to correct it does not resolve the problem, please contact your seller.

<b>PROBLEM</b>	<b>POSSIBLE CAUSE</b>	<b>CORRECTIVE ACTION</b>
The riflescope will not turn on.	The Battery Pack is empty.	Charge the Battery Pack.
The riflescope will not operate on external power supply.	USB cable is damaged.	Replace USB cable.
	External power supply is discharged.	Charge the external power supply (if necessary).
The reticle is blurred and cannot be focused with the dioptre knob.	The diopter adjustment range is not enough for your eyesight.	If you wear prescription glasses with a range of +/-5, keep glasses on when looking through the eyepiece.
	Condensation on the external surface of the eyepiece lens.	Clean the lens with a cloth.
The image is too dark.	Brightness or contrast level is too low.	Adjust brightness/contrast level.
With a crisp image of the reticle, the image of the observed target that is at least 30 m away is blurred.	Dust and condensate are covering the outside optical surfaces after the riflescope was brought in from the cold into a warm environment, for example.	Clean the lens surfaces with a blower and soft lens cloth. Let the riflescope dry by leaving it in a warm environment for 4 hours.
The aiming point shifts after firing rounds.	The riflescope is not mounted securely or the mount was not fixed with thread sealant.	Check that the riflescope has been securely mounted, make sure that the same type and calibre bullets are being used as when the scope was initially zeroed; if your riflescope was zeroed during the summer, and is now being used in the winter (or the other way round), a slight shift of the aiming point is possible.
The riflescope will not focus.	Wrong settings.	Adjust the riflescope according to the instructions given in the Section 9 "OPERATION" and check the surfaces of the eyepiece and objective lenses and clean them if necessary from dust, condensation, frost, etc; to prevent fogging in cold weather, apply a special anti-fog solution.
	The riflescope is used in the daytime at long distances.	Check focusing in the nighttime.

<b>PROBLEM</b>	<b>POSSIBLE CAUSE</b>	<b>CORRECTIVE ACTION</b>
Smartphone or tablet PC cannot be connected to the riflescope.	Password in the riflescope was changed.	Delete network and connect again inserting the password saved in the riflescope.
	There are too many Wi-Fi networks in the area where the riflescope is located which may cause signal interference.	To ensure stable Wi-Fi performance, move the riflescope to an area with few or no Wi-Fi networks.
Poor image quality.	Problems described may arise in adverse weather conditions (snow, rain, fog etc.).	
Image is over-exposed.	Use the riflescope with a closed lens cover.	
There are several light or black dots (pixels) on riflescope's display or sensor.	Presence of dots is caused by peculiarities of sensor or display production technology and is not a defect.	
The built-in IR is not functioning.	Examine and clean the contacts in the riflescope and the IR Illuminator. Check that the contacts are not blocked.	
Barely visible texture which does not hinder detection range or efficiency of observation can be noticed on the display after the extra laser IR Illuminator (AL915) is activated.	This effect is due to the peculiarity of operation of IR Illuminators and it's not a defect.	
During operation, the riflescope is getting hot in the area of the IR Illuminator.	The metal part in the riflescope's body is a heat sink designed to withdraw heat from the electronic components during riflescope's operation. This ensures optimum temperature range for the electronic components.	Warm heat sink is normal and is not a defect.

Repair of the riflescope is possible within 5 years.



## 1 Caractéristiques techniques

MODÈLE DIGISIGHT ULTRA	N450	N455
<b>Sans montage</b>	<b>76617X</b>	<b>76618X</b>
<b>Avec montage Weaver</b>	<b>76617</b>	<b>76618</b>
<b>Avec montage Weaver QD112</b>	<b>76617Q</b>	<b>76618Q</b>
<b>CARACTÉRISTIQUES OPTIQUES</b>		
Génération	Digital	
Grossissement, fois	4,5x-18x	
Ouverture du diaphragme, D/f'	F50 / 1,2	
Champ de vision (à 100m), degré d'angle / m	6,2 / 10,9	
Dégagement oculaire, mm	50	
Distance max. d'observation d'un animal 1,7m de hauteur, m	550 / 600	500 / 546
Ajustement dioptrique de l'oculaire, dioptries	±5	
Distance de mise au point minimale, m	5	
<b>LE RÉTICULE</b>		
Valeur clic, mm à 100 m	10 (à 4,5x) / 2,5 (à 18x)	
Intervalle clic, mm@100m (H/V)	2000 (± 100 clics)	
<b>CARACTÉRISTIQUES ÉLECTRONIQUES</b>		
Sensibilité du dispositif, pas plus de, mW longueur d'onde 780 nm, résolution 25 lignes/mm	1,5·10 <sup>-5</sup>	
Sensibilité du dispositif, pas plus de, mW longueur d'onde 915 nm, résolution 25 lignes/mm	5,5·10 <sup>-5</sup>	
Type / Format de capteur, pixels	CMOS / 1280x720	
Type / Résolution de l'écran, pixels	AMOLED 1024x768	
<b>LA TORCHE IR INTÉGRÉE</b>		
Type / Longueur d'onde, nm	LED/850	LED/940
<b>CARACTÉRISTIQUES FONCTIONNELLES</b>		
Tension de travail, V	3,1-4,2	
Type batterie / capacité / tension sortie	Li-Ion Battery Pack IPS5 / 5000 mAh / DC 3.7V	
Alimentation extérieure	5V (USB)	
Durée moyen. de fonctionnement sur IPS5 a t=22 °C	6	4
Résistance au choc sur l'arme au canon rayé, joules	6000	
Résistance au choc sur l'arme au canon lisse, calibre	12	
Degré de protection, code IP (CEI60529)	IPX7	
Température d'utilisation	-25 °C... +50 °C	
Dimensions (sans montage),mm	370x73x74	
Poids avec / sans la batterie, kg	0,97 / 0,83	
<b>ENREGISTREUR VIDÉO</b>		
Résolution vidéo/photo, pixel	1024x768	
Format vidéo/photo	.mp4 / .jpg	
Mémoire incorporée	16Gb	
Capacité de mémoire incorporée	300 min vidéo ou plus de 20 000 images	
<b>VOIE WI-FI</b>		
Fréquence	2,4GHz	
Standard	802.11 b/g/n	
Distance de réception en ligne de visée directe, m	15	

\* Mode consommation min./max. Aux températures inférieures à zéro, la capacité de la batterie (ou des batteries) diminue beaucoup, entraînant une diminution du temps de fonctionnement de la lunette de la carabine.



## 2. Contenus de l'emballage

- Lunette de carabine numérique Digisight Ultra
- Mallette de transport
- Bloc-batterie
- Chargeur de batterie avec chargeur alimentation secteur
- Câble MicroUSB
- Fiche de collection de l'illuminateur IR
- Couvercle de protection de l'illuminateur laser
- Support (avec vis et clé pour écrou hexagonal)\*\*
- Guide de mise en route rapide
- Chiffon pour objectif
- Carte de garantie

\*\* Le support n'est pas fourni avec le modèle 76618X.

La conception et le logiciel de ce produit peuvent être modifiés en vue du développement.

La dernière édition de ce manuel d'utilisation est disponible sur [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com)

## 3. Description

Le viseur de vision nocturne Digisight Ultra est conçu à être utilisé pour l'observation et le tir ajusté aux conditions de mauvaise visibilité - au crépuscule et pendant la nuit. Dans les conditions de l'obscurité totale (absence de lumière provenant des étoiles et de la lune), il est recommandé d'utiliser l'illuminateur infrarouge incorporé d'une longueur d'onde 940 nm (bande invisible).

Votre viseur Digisight Ultra – est un dispositif de vision nocturne universel, qui est parfaitement adapté aux besoins, tant des professionnels que des amateurs, tels que: la chasse, le tir sportif, l'enregistrement vidéo dans les conditions de la nuit, l'observation.

## 4. Caractéristiques

- Capteur HD 1280x720
- Sensibilité améliorée pendant la nuit
- Portée de vision pendant la nuit de plus de 500 m
- Grossissement variable de 4,5x à 18x
- Large champ de vision
- Mode «image dans image» (PiP)
- Bloc d'alimentation B-pack: batterie rechargeable rapidement à capacité élevée
- Enregistreur vidéo et photo intégré
- Microprogramme pouvant être mis à jour
- Réticules 10 formes/6 couleurs
- Réglage précis du zéro avec «réglage du zoom zéro»
- Illuminateur IR à longue portée invisible (Digisight N455)

- 5 profils individuels de tir / 50 distances de tir
- Stream Vision (transmission en continu). Intégration avec les appareils iOS et Android
- Stream Vision (transmission en continu). Enregistrements et diffusions en direct sur YouTube
- Wi-Fi Télécommande, observation et diffusion en direct sur YouTube en utilisant un Smartphone.
- Résistance au recul fort calibre: Calibre 12, 9,3x64, 0,375H&H
- Intervalle de distance du réticule amélioré (2 m à 100 m)
- Logiciel d'amélioration de la sensibilité à la lumière solaire
- Températures extrêmes d'utilisation (-25...+50 °C)
- Totalement étanche à l'eau (IPX7)
- Indication d'angle d'inclinaison latérale et de hausse
- Télémètre stadiométrique
- Peut être utilisé pendant le jour.
- Mise sous tension instantanée
- Chargeur électrique de batterie

## 5. Vue extérieure et commandes

1. Visière
2. Bague de réglage d'oculaire
3. Levier de bloc-batterie
4. Illuminateur IR amovible
5. Bouton **ON (MARCHE)**
6. Bloc-batterie
7. Bouton de mise au point d'objectif
8. Bouton **UP (EN HAUT)**
9. Bouton **M (MENU)**
10. Bouton **DOWN (EN BAS)**
11. Bouton **REC (ENREGISTRER)**
12. Couvercle de lentille
13. Rail latéral Weaver
14. Connecteur d'illuminateur IR
15. Port MicroUSB
16. Fiche de connexion d'illuminateur IR
17. Couvercle d'illuminateur IR
18. Levier d'illuminateur IR
19. Bouton d'illuminateur IR

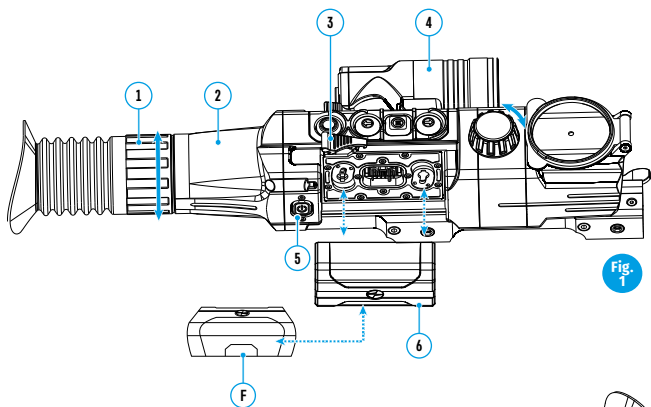


Fig. 1

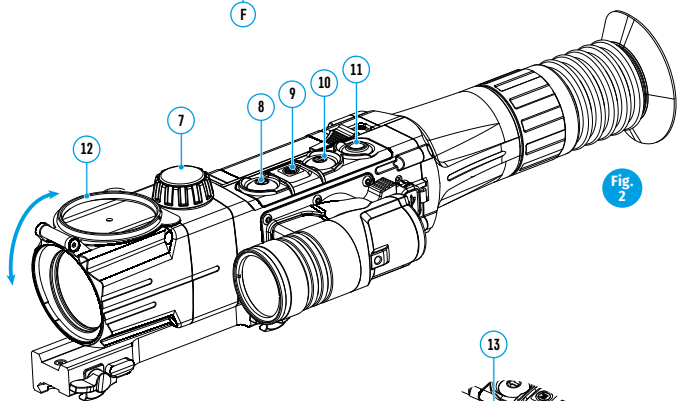


Fig. 2

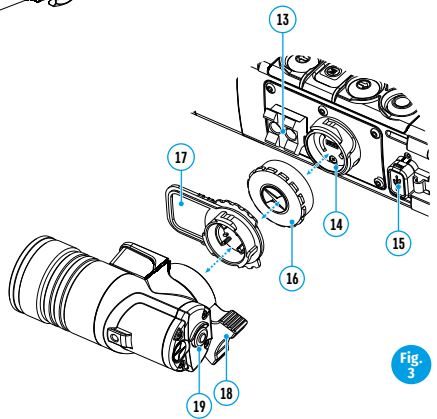


Fig. 3

## 6. Description des commandes

Bouton	Mode opératoire	Premier appui bref	Autres appuis brefs	Appui long
<b>ON (MARCHE) (5)</b>	<b>Lunette éteinte</b>	Lunette de carabine sous tension		Éteignez la lunette.
	<b>Extinction de l'affichage</b>	Allumez l'affichage.	-----	
	<b>Lunette allumée</b>			Éteindre l'affichage / Éteindre la lunette
	<b>Menu rapide</b>	-----		
	<b>Menu principal</b>			
<b>UP (EN HAUT) (8)</b>	<b>Lunette de carabine allumée</b>	Activez le mode « SumLight ».	Désactivez le mode «SumLight».	Wi-Fi ON/OFF (MARCHE/ARRÊT)
	<b>Menu rapide</b>	Augmentez la valeur.		
	<b>Menu principal</b>	Navigation vers le haut/vers la droite		-----
<b>MENU (9)</b>	<b>Lunette de carabine allumée</b>	Lancez le menu rapide.		Lancez le menu principal.
	<b>Menu rapide</b>	Navigation dans le menu		Quittez le menu rapide.
	<b>Menu principal</b>	Confirmez la valeur / Entrez les options du menu.		Quittez les options du menu principal. Quittez le menu principal.
<b>DOWN (EN BAS) (10)</b>	<b>Lunette de carabine allumée</b>	Changez le zoom numérique.		ON/OFF (MARCHE/ARRÊT) PiP
	<b>Menu rapide</b>	Diminuez la valeur.		
	<b>Menu principal</b>	Navigation vers le bas/vers la gauche		-----
<b>REC (ENREGISTRER) (11)</b>	<b>Lunette de carabine allumée / Mode vidéo</b>	Démarrez l'enregistrement vidéo	-----	Commutez les modes vidéo/photo.
	<b>Lunette de carabine allumée / Mode photo</b>	Prendre une photo.		
<b>IR (19)</b>	<b>Lunette allumée</b>	Allumez l'illuminateur IR incorporé.	Commutez les niveaux de puissance IR.	Éteignez l'illuminateur IR incorporé.
	<b>Menu rapide</b>			
	<b>Menu principal</b>			

## 7. Recommandations pour l'utilisation

L'appareil est destiné pour l'utilisation prolongée. Pour assurer la longévité et un bon fonctionnement de l'appareil il faut suivre les recommandations suivantes:

- Avant utilisation, vérifiez que vous avez installé et fixé le montage selon les instructions de la section "Installation du montage".
- N'oubliez pas d'arrêter le viseur après l'exploitation!
- Il est défendu de réparer et démonter le viseur sous garantie.
- Le viseur peut être exploité dans une large étendue de températures.
- Néanmoins si l'appareil est apporté du froid dans un local chaud ne le mettez pas en marche depuis 2-3 heures.
- Si vous ne pouvez pas monter facilement et sûrement le viseur sur le fusil (sans le jeu, tout droit le long du canon) ou si vous mettez en doute la dureté de fixation adressez-vous obligatoirement à un atelier spécialisé de réparation des armes. Le tir avec le viseur monté irrégulièrement sur le fusil peut causer la détérioration de la marque de pointage ou l'impossibilité du réglage de tir.
- Afin d'assurer le fonctionnement sans défaillance ainsi que la constatation opportune et la réparation des défauts causant l'usure prématurée et mise hors marche des unités et des pièces il faut effectuer à temps la visite et l'entretien techniques du viseur.
- Éviter la surchauffe des batteries par les rayons de soleil, flamme ou sources de chaleur de ce type.
- Pour obtenir l'image optimale à la lumière du jour, le couvercle de lentille avec filtre intégré doit être fermé.

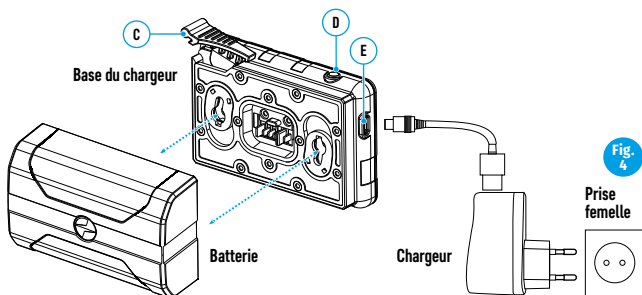
## 8. Utilisation du bloc-batterie

La lunette est livrée avec un bloc-batterie ion-Li rechargeable IPS5.

N'oubliez pas de charger le bloc-batterie avant la première utilisation.

### Charge :

- Soulevez le levier (C) du chargeur.
- Enlevez le couvercle de protection sur le bloc-batterie.
- Installez le bloc-batterie dans le chargeur comme indiqué dans l'image Pic. 4 – abaissez le levier (C).

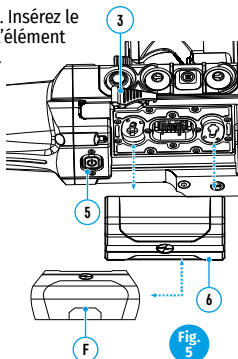


- À l'installation, un témoin LED vert (D) sur le chargeur s'allumera et commencera à clignoter.
    - une fois - si la charge de la batterie est comprise entre 0 % et 50 %.
    - deux fois - si la charge de la batterie est comprise entre 51 % et 75 %.
    - trois fois, si la charge de la batterie est comprise entre 76 % et 100 %.
  - Si le voyant s'allume en **vert** en fixe, la batterie est chargée au maximum. Vous pouvez séparer la batterie du chargeur en soulevant le levier (C).
  - Si le témoin du chargeur s'allume en **rouge** en fixe au moment de l'installation de la batterie, le niveau de charge de la batterie est probablement inférieur au niveau acceptable (la batterie est restée longtemps déchargée). Conservez la batterie dans le chargeur pendant une longue période (plusieurs heures), enlevez-la et réinsérez-la. Si le témoin commence à clignoter en vert, la batterie est satisfaisante ; s'il reste allumé en fixe en rouge, elle est défectueuse.
- N'utilisez pas la batterie.**

- Raccordez la prise micro-USB du câble USB au port (E) du chargeur.
- Raccordez la prise micro-USB au chargeur.
- Insérez la fiche mâle du chargeur dans la prise femelle 220 V.

### Installation du bloc-batterie

- Enlevez le bloc-batterie (6) de l'embase du chargeur en soulevant le levier (C).
- Soulevez le levier (15) de la lunette de la carabine. Insérez le bloc-batterie (6) dans la lunette comme indiqué, l'élément F du bloc-batterie étant tourné vers le bas (Pic. 5).
- Fixez la batterie en cliquant sur le levier de la lunette (15).





### Mesures de sécurité:

- Utilisez uniquement le chargeur fourni avec le bloc batterie. L'utilisation d'un autre chargeur peut endommager définitivement le bloc batterie ou le chargeur et peut provoquer un incendie.
- Lorsque la batterie est stockée pendant une longue période, elle ne doit pas être complètement chargée ou complètement déchargée.
- Ne chargez pas immédiatement la batterie après l'avoir amenée depuis un environnement froid vers un environnement chaud. Attendez 30-40 minutes pour que la batterie se réchauffe.
- Ne laissez pas une batterie sans surveillance pendant sa charge.
- N'utilisez jamais un chargeur modifié ou endommagé.
- Chargez le bloc batterie à une température entre 0 °C et +45 °C.
- Sinon la durée de vie de la batterie diminuera considérablement.
- Ne laissez pas le bloc batterie avec un chargeur connecté à l'alimentation secteur pendant plus de 24 heures après une recharge complète.
- N'exposez pas le bloc batterie à des températures élevées ou à une flamme nue.
- N'immergez pas dans l'eau la batterie.
- Ne connectez pas un appareil extérieur soutirant une intensité supérieure à l'intensité maximum autorisée.

- Le bloc batterie est protégé contre les court-circuits. Cependant, il faut éviter les situations pouvant provoquer un court-circuit.
- Ne démontez pas et ne déformez pas le bloc batterie.
- Ne laissez pas tomber ou ne heurtez pas la batterie.
- Lorsque vous utilisez la batterie avec des températures négatives, sa capacité diminue, ceci est normal et n'est pas un défaut.
- N'utilisez pas la batterie à des températures supérieures à celles indiquées dans le tableau – ceci pourrait diminuer la durée de vie de la batterie.
- Conservez la batterie hors de portée des enfants.

## 9. Alimentation extérieure

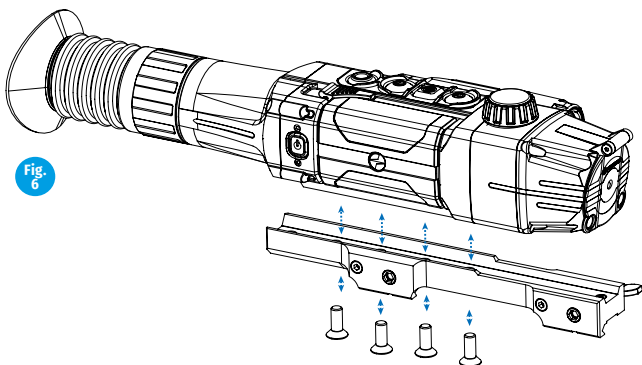
L'appareil peut être alimenté par une alimentation extérieure comme un chargeur Power Bank (5 V).

- Raccordez l'alimentation extérieure au port USB (15) de l'appareil (Fig.1 sur la page de garde).
- L'appareil se commute alors sur l'alimentation extérieure, et le bloc batterie IPS5 commencera à se charger lentement.
- L'écran affichera l'icône batterie  indiquant le niveau de charge en pourcentage.
- Si l'appareil fonctionne sur une alimentation extérieure, mais si la batterie IPS5 n'est pas connectée, l'icône  est affichée.
- Lorsque l'alimentation extérieure est déconnectée, l'appareil passe sur le bloc batterie interne sans s'éteindre.

## 10. Fonctionnement

### Installation du montage:

- Avant d'utiliser le viseur, vous devez installer un support (il peut ne pas être inclus).
- Les trous de montage à la base du viseur permettent d'installer le support sur l'une de plusieurs positions. Le choix de la position de montage permet à l'utilisateur d'obtenir le dégagement oculaire correct en fonction du type de carabine.



- Fixez le support sur la base du viseur en utilisant une clé hexagonale et des vis.
- Installez le viseur sur la carabine et vérifiez si sa position vous convient.
- Si vous êtes satisfait de sa position, enlevez le viseur, dévissez à moitié les vis, appliquez du mastic sur les filets des vis et serrez-les à fond (la force de serrage suggérée est de 6Nm; le maximum est 7Nm). Laissez le mastic d'étanchéité sécher pendant un moment.
- Le viseur est prêt à être installé sur une carabine et à effectuer un tir de réglage.
- Après la première installation de votre viseur sur une carabine, suivez les instructions figurant dans la section "Tir de réglage".

### Mise sous tension et configuration d'image

- Ouvrez le couvercle de lentille **(12)**.
- Allumez la lunette en appuyant rapidement sur le bouton ON/OFF **(5)**. L'image apparaît sur l'affichage en plusieurs secondes.
- Pour éteindre l'affichage pendant l'utilisation, appuyez et maintenez enfoncé le bouton **ON** pendant plus d'une seconde.
- L'extinction de l'affichage affichera un message «**Display off**».
- Pour allumer l'affichage, appuyez rapidement sur le bouton ON.
- Pour éteindre la lunette, appuyez et maintenez enfoncé le bouton **ON** pendant plus de trois secondes. L'affichage affichera alors un message « Display off » et un compte à rebours commencera de 3 à 1 s, et la lunette sera éteinte à la fin du compte à rebours.
- Faites tourner la bague de réglage dioptrique **(2)** pour obtenir une image bien contrastée du réticule de visée et des icônes sur la barre d'état. Ensuite, il n'est pas nécessaire de faire tourner la bague de réglage de dioptre pour la distance ou d'autres conditions.
- Pointez la lunette sur un objet se trouvant à une certaine distance (20-30 m par exemple).
- Faites tourner la bague de mise au point **(7)** pour voir une image bien contrastée de l'objet observé.
- Pour régler la luminosité et le contraste de l'affichage, pour un zoom numérique, consultez la section FONCTIONS DU MENU RAPIDE.
- Pour améliorer la qualité de l'image en condition de faible luminosité ou dans l'obscurité complète, allumez l'illuminateur IR incorporé **(4)**. Prière de consulter la section 10 pour avoir des informations sur le fonctionnement de l'illuminateur IR
- Après utilisation, maintenez enfoncé le bouton ON pour éteindre la lunette.

## 11. Illuminateur IR incorporé

La lunette est équipée d'un illuminateur IR incorporé utilisant une longueur d'onde de 940 nm ou de 850 nm, permettant d'augmenter considérablement la portée d'observation par conditions de faible luminosité et dans l'obscurité.

- Vérifiez que l'illuminateur IR est monté et connecté à la lunette – l'affichage allumera l'icône de l'illuminateur IR connecté ou déconnecté.
- Pour activer l'illuminateur IR : Allumez la lunette avec le bouton ON **(5)**, appuyez rapidement sur le bouton IR **(19)** au bord de l'illuminateur IR. Le niveau d'alimentation IR au démarrage est minimum **IR-**.
- L'icône illuminateur IR avec le niveau d'éclairage est indiqué dans la barre d'état.



- Pour commuter entre les niveaux d'éclairage, appuyez rapidement sur le bouton IR ( **IR** - **IR** - **IR** - **IR** ).
- Pour désactiver l'illuminateur IR, maintenez enfoncé le bouton IR.

### Dépose de l'illuminateur IR:

- Pour déposer l'illuminateur IR, soulevez le levier (**18**) et tirez. Installez la fiche de connexion (**16**).
- La barre d'état affichera une icône de l'illuminateur IR déconnecté ( **IR** ).







### Notes :

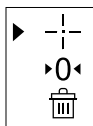
- Au moment de l'extinction de l'illuminateur IR, le niveau d'éclairage n'est pas sauvegardé dans la mémoire de la lunette.
- L'illuminateur IR ne peut pas être mis au point.
- Le dissipateur thermique de l'illuminateur IR devient chaud : ceci est normal et n'est pas un défaut.

## 12. Tir de réglage

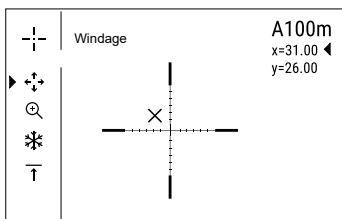
Le viseur utilise deux méthodes de tir de réglage (réglage de zéro) : "tir de réglage" (un seul coup) et utilisation de la fonction FREEZE.

Le tir de réglage doit être effectué à la température opératoire en suivant les étapes dans l'ordre suivant:

- Montez la carabine avec le viseur installé sur un banc d'appui.
- Placez une cible à une certaine distance.
- Réglez le viseur selon les instructions de la section "Mise sous tension et configuration d'image".
- Sélectionnez le profil réglage de tir (voir l'option du menu principal "Profil tir de réglage" )
- Pointez l'arme à feu sur la cible et tirez un coup.
- Si le point d'impact ne correspond pas au point de visée (centre du réticule du viseur), maintenez enfoncé le bouton M (**9**) pour ouvrir le menu principal.
- Lancez le sous-menu "Tir de réglage"  en appuyant rapidement sur le bouton M.
- Réglez la distance du tir de réglage (voir l'option du menu principal "Zeroing" (tir de réglage) => sous-menu "Ajout d'une nouvelle distance" )
- Lancez le sous-menu en appuyant rapidement sur le bouton M. Sélectionnez l'icône  à l'aide des boutons UP/DOWN. Appuyez rapidement sur le bouton M.
- Un menu supplémentaire pour le paramétrage de réglage du tir apparaît sur l'écran. .
- Une croix auxiliaire , apparaît au centre de l'affichage, et les coordonnées de la croix auxiliaire X et Y apparaissent en haut et à droite (voir Fig. 5).
- Sélectionnez l'icône  à l'aide des boutons UP/DOWN. Appuyez rapidement sur le bouton M.
- En maintenant le réticule sur le point de visée, déplacez la croix auxiliaire horizontalement ou verticalement à l'aide des boutons UP/DOWN par rapport au réticule jusqu'à ce que la croix auxiliaire coïncide avec le point d'impact.



**Attention!** Ne maintenez pas le réticule sur le point de visée, vous pouvez utiliser la fonction FREEZE qui figera l'écran zeroing (tir de réglage) (voir l'option du menu principal "Tir de réglage" => sous-menu "Distance" => sous-menu "Paramétrage tir de réglage") => sous-menu FREEZE ❄️.



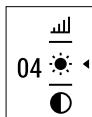
- Faites passer la direction de mouvement de la croix auxiliaire d'horizontal à vertical en appuyant rapidement sur le bouton M. Sauvegardez la nouvelle position du réticule par un appui long sur le bouton M.
- Le message «coordonnées de tir de réglage sauvegardées» confirme le succès de l'opération.
- Le menu est quitté. Le réticule se déplacera alors sur le point d'impact.
- Quittez le sous-menu, effectuez un autre tir; le point d'impact doit maintenant coïncider avec le point de visée.

### 13. Zoom numérique discret

La lunette vous permet d'augmenter rapidement le grossissement de base (voir la ligne « Zoom numérique » dans le tableau de spécifications) en le multipliant par deux ou par quatre, et vous permet également de revenir au grossissement

### 14. Menu rapide

Le menu rapide vous permet de gérer les réglages de base de la lunette (brillance et contraste de l'affichage, zoom numérique continu, télémètre stadiométrique) et de modifier la distance de réglage du zéro (si plusieurs réglages sont disponibles) dans le profil de tir actuel.



- Lancez le menu rapide en appuyant brièvement sur le **bouton M (9)**.
- Pour basculer entre les fonctions ci-dessous, appuyez rapidement sur le bouton **M**.
- Pour quitter le menu rapide, appuyez et maintenez enfoncé le bouton M.
- Le menu est quitté automatiquement après 3 secondes d'inactivité (commandes non utilisées).

**Luminosité** ☀️ - appuyez rapidement sur les boutons **UP (8)** et **DOWN (10)** pour faire varier la luminosité de 00 à 20.

**Contraste** 🌑 - appuyez rapidement sur les boutons **UP (8)** et **DOWN (10)** pour faire varier le contraste de 00 à 20.


**Zoom numérique continu** 🔍 - appuyez rapidement sur les boutons **UP (8)** et **DOWN (10)** pour faire varier la valeur du zoom numérique de 1,0 à 4,0 L'intervalle de changement pour le zoom numérique est 0,1.


- La valeur initiale continue du zoom numérique est x1,0 si le zoom numérique n'est pas actif.

- La valeur initiale continue du zoom numérique est x2,0 si le zoom numérique est 2x.
- La valeur initiale continue du zoom numérique est x4,0 si le zoom numérique est 4x.

### Notes


- Le grossissement maximum est le produit du grossissement de base et de la valeur du zoom numérique continu. Par exemple: le grossissement de base de la lunette est 4,5x, la valeur du zoom numérique continu est x2,7. Le grossissement maximum est 12,1x (4,5\*2,7).
- Les réglages de luminosité et de contraste de l'affichage sont sauvegardés dans la mémoire lorsque la lunette est éteinte.

**Télémètre stadiométrique**  – appuyez sur les boutons **UP/ DOWN** pour faire varier la distance d'un objet visé (voir la section 19 pour plus de détails).

**Information sur le profil réel et la distance du tir de réglage (zéro tage) A100**  , sur laquelle le tir de réglage a été effectué dans ce profil (par exemple, profil A, distance du tir de réglage (zéro tage) 100 m)).

- Basculez entre les combinaisons disponibles de profil et de distance de tir réglage (zéro tage) (s'il y en a plusieurs) à l'aide des boutons **UP (8)** et **DOWN (10)**.
- Cette information est aussi affichée dans la barre d'état.

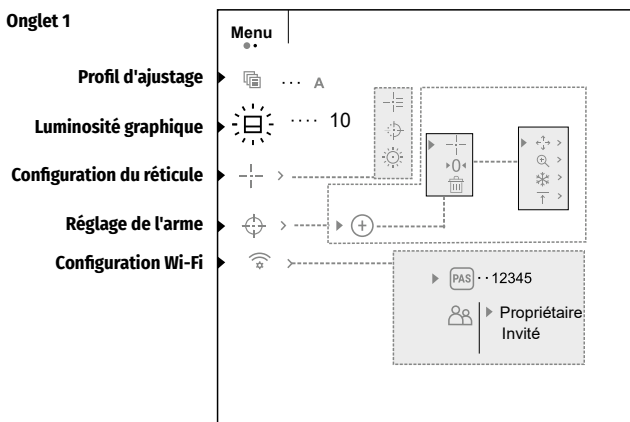
## 15. Menu principal

- Lancez le menu principal par un appui long sur le bouton **M (9)**.
- Appuyez sur les boutons **UP (8)/DOWN (10)** pour commuter entre les options du menu.
- La navigation du menu cyclique: dès que la dernière option du menu correspondant au premier onglet est atteinte, la première option du menu du second onglet démarre.
- Lancez une option du menu par un appui court sur le bouton **M**.
- Quittez le menu par un appui long sur le bouton **M**.
- La sortie a lieu automatiquement après 10 s d'inactivité.
- À la sortie du menu, l'emplacement du curseur  n'est mémorisé que pendant la durée de la séance de travail (c-à-d jusqu'à ce que la lunette soit éteinte).
- Au redémarrage de la lunette et au lancement du menu, le curseur se placera sur la première option du menu.

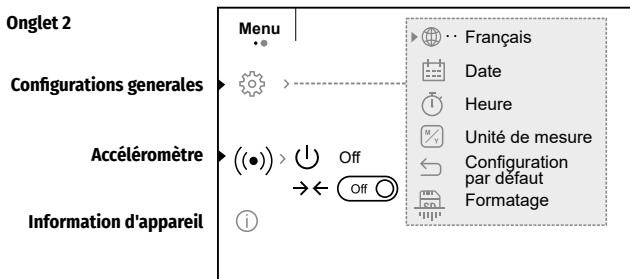
## CONTENUS DU MENU:

Le menu comporte deux onglets. Pour basculer entre les onglets, appuyez sur les bouton UP (8) ou DOWN (10) - la première option du menu de l'onglet M2 apparaît de nouveau après la dernière option du menu de l'onglet M1 et vice versa.

### Onglet 1



### Onglet 2



## Onglet 1

### Profil de tir de réglage (zérotagage)

L'option du menu principal vous permet de faire une sélection entre l'un des trois profils. Chaque profil comprend les paramètres suivants:

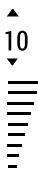
- Ensemble des distances avec les coordonnées du tir de réglage (zérotagage) pour chacune
- Couleur de réticule
- Type de réticule

Divers profils peuvent être utilisés lorsqu'on utilise la lunette sur des carabines différentes et lorsqu'on tire avec des cartouches différentes.

- Maintenez enfoncé le bouton **M (9)** pour lancer le menu principal.
- Sélectionnez le sous-menu avec les boutons **UP (8)** et **DOWN (10)**.
- Appuyez rapidement sur le bouton M pour lancer le sous-menu.
- Sélectionnez l'un des profils de tir de réglage (zérotagage) (indiqués par les lettres A, B, C, D, E) à l'aide des boutons UP/DOWN.
- Confirmez votre sélection en appuyant rapidement sur le bouton M.
- Le nom d'un profil sélectionné est affiché dans la barre d'état.

### Luminosité du graphique

- Maintenez enfoncé le bouton **M (9)** pour lancer le menu principal.
- Sélectionnez l'option à l'aide des boutons **UP (10)** et **DOWN (8)**.
- Appuyez rapidement sur le bouton **M (9)** pour lancer l'option du menu.
- Appuyez rapidement sur les boutons **UP (10)** et **DOWN (8)** pour fixer le niveau de luminosité souhaité (des icônes barre de menu et barre d'état) entre 1 et 10.
- Appuyez rapidement sur le bouton **M (9)** pour confirmer.



### Configuration de réticule

Cette option du menu principal vous permet de sélectionner la forme, la couleur et la luminosité du réticule.

#### Type de réticule

- Maintenez enfoncé le bouton **M (9)** pour lancer le menu principal.
- Sélectionnez le sous-menu avec les boutons **UP (8)** et **DOWN (10)**.
- Appuyez rapidement sur le bouton M pour lancer l'option de menu « Réticule type » (type de réticule).
- Sélectionnez la forme souhaitée du réticule dans une liste des réticules à l'aide des boutons **UP/DOWN**.
- Le type de réticule change lorsque le curseur descend dans la liste des réticules.
- Confirmez votre sélection en appuyant rapidement sur le bouton **M**.
- Le catalogue de tous les réticules est disponible en ligne : [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com).

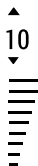
#### Couleur de réticule

- Maintenez enfoncé le bouton **M (9)** pour lancer le menu principal.
- Sélectionnez l'option du menu « Réticule color » (couleur de réticule) à l'aide des boutons **UP (8)** et **DOWN (10)**.

- Appuyez rapidement sur le bouton **M** pour confirmer.
- Sélectionnez la couleur voulue du réticule à l'aide des boutons **UP** et **DOWN** :
  - noir/rouge (réticule noir, croix rouge)
  - blanc/rouge (réticule blanc, croix rouge)
  - noir/vert (réticule noir, croix verte)
  - blanc/vert (réticule blanc, croix verte)
  - rouge (réticule rouge)
  - vert (réticule vert)
- Confirmez votre sélection en appuyant rapidement sur le bouton M.








### Luminosité du réticule

- Maintenez enfoncé le bouton **M (9)** pour lancer le menu principal.
- Sélectionnez le sous-menu avec les boutons **UP (8)** et **DOWN (10)**.
- Appuyez rapidement sur le bouton M pour lancer le sous-menu.
- Réglez la brillance du réticule entre 0 et 10 à l'aide des boutons **UP** et **DOWN**.
- Confirmez votre sélection en appuyant rapidement sur le bouton M.




### Tir de réglage

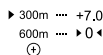
#### Ajout d'une nouvelle distanc:

- Pour régler le zéro de votre arme, vous devez d'abord fixer une distance pour le tir de réglage.
- Vous pouvez régler le zéro de votre arme en faisant un tir de réglage à une distance entre 1 et 910 m.
- Pour accéder au menu principal, appuyez sur le bouton **M (9)** et le maintenez appuyé.
- Choisissez le sous-menu  à l'aide des boutons **UP (8)** et **DOWN (10)**.
- Faites un appui court sur le bouton M pour entrer au sous-menu "Ajouter une nouvelle distance" .
- Initialisez les valeurs pour chaque chiffre à l'aide des boutons UP/DOWN. Basculez entre les chiffres en appuyant rapidement sur le bouton M   150m. 
- Après avoir réglé la distance voulue, maintenez enfoncé le bouton M pour la sauvegarder. La distance que vous avez réglée en premier devient la distance primaire – elle est indiquée par l'icône  **0**  à droite de la valeur distance.

**Note:** le nombre maximum des distances de réglage de tir est 5 pour chaque profil.



#### Utilisation des distances:

- Pour accéder au menu principal, appuyez sur le bouton **M (9)** et le maintenez appuyé.
- Choisissez le sous-menu  à l'aide des boutons **UP (8)** et **DOWN (10)**.
- Faites un appui court sur le bouton M pour entrer au sous-menu "Utilisation des distances"
- Les valeurs (par exemple +7.0) affichées à droite des valeurs de distance correspondent au nombre des clics le long de l'axe Y, pour lequel la position du réticule à d'autres distances est différente de la position du réticule à la distance primaire.




- Pour régler à nouveau le zéro sur une distance, sélectionnez la distance souhaitée et appuyez rapidement sur le bouton M.
- L'écran "Tir de réglage" apparaîtra et vous permettra de modifier les coordonnées du tir de réglage.

### Changement de la distance primaire


- Sélectionnez une distance non primaire et ouvrez le sous-menu pour utiliser les distances en appuyant rapidement sur le bouton M.
- Sélectionnez l'icône  - distance primaire.
- Appuyez rapidement sur le bouton M.
- L'icône  à côté de la distance sélectionnée confirme le changement de la distance primaire.





### Suppression d'une distance ajoutée

- Sélectionnez la distance que vous voulez supprimer et ouvrez le sous-menu pour utiliser les distances en appuyant rapidement sur le bouton M.
- Sélectionnez l'icône  "supprimer la distance".
- Sélectionnez "Oui" dans la boîte de dialogue pour supprimer une distance. "Non" - pour annuler la suppression.
- Si vous sélectionnez "Oui", vous serez amené au sous-menu "list of distances" (liste des distances); si vous sélectionnez "Non", l'écran précédent "utilisation des distances" sera rappelé.


**Attention!** Si la distance primaire est supprimée, la première distance sur la liste devient automatiquement la nouvelle distance primaire.

### Menu supplémentaire pour le paramétrage de tir de réglage

Après avoir sélectionné une distance de tir de réglage et après avoir ouvert le sous-menu  :

- Correction horizontale/verticale 
- Grossissement 
- FREEZE Tir de réglage avec la fonction FREEZE 
- Modification du titre distance 

Option de menu supplémentaire "Correction horizontale/verticale" vous permet de corriger ainsi la position du réticule:

- Sélectionnez d'abord le sous-menu "Utilisation des distances" pour lesquelles la position du réticule doit être corrigée.
- Sélectionnez l'icône  en appuyant rapidement sur le bouton M.
- Pour la description détaillée de correction de position du réticule, voir la section 10 "Tir de réglage".

### Grossissement

Ce sous-menu vous permet d'augmenter le zoom numérique du viseur au moment du tir de réglage qui a diminué la valeur du clic, ceci améliore la précision du tir de réglage.

- Après avoir sélectionné une distance de tir de réglage et après avoir ouvert le sous-menu, sélectionnez le sous-menu "Magnification" (grossissement) en appuyant rapidement sur le bouton M.
- Sélectionnez la valeur du zoom numérique (par exemple 3x) à l'aide des boutons UP/DOWN.
- Confirmez votre sélection en appuyant rapidement sur le bouton M.

## Freeze ❄️

La fonction FREEZE est conçue pour le tir de réglage de votre arme.

Contrairement à la méthode "tir de réglage avec un seul coup", cette fonction ne vous oblige pas à maintenir le viseur sur le point de visée.

Après avoir sélectionné une distance de tir de réglage et après avoir ouvert le sous-menu, ouvrez le sous-menu FREEZE en appuyant rapidement sur le bouton M ou sur le bouton ON en mode tir de réglage.

- Une photo (figeage de l'image) sera prise; l'icône ❄️ apparaîtra sur l'affichage ❄️.
- Pour une description détaillée de la procédure de réglage de tir, voir la section 9 "Tir de réglage".

## Modification du titre distance ↑

Ce sous-menu vous permet de modifier la valeur de la distance actuelle.

- Après avoir sélectionné une distance de tir de réglage et après avoir ouvert le sous-menu, ouvrez le sous-menu "Edit distance title" (modifier le titre de distance) en appuyant rapidement sur le bouton M.
- Sélectionnez les valeurs pour chaque chiffre à l'aide des boutons UP/DOWN. Basculez entre les chiffres en appuyant rapidement sur le bouton M.
- Confirmez votre sélection par un appui long sur le bouton M.

## Configuration Wi-Fi 📶

Ce menu vous permet de configurer votre viseur pour fonctionnement dans un réseau Wi-Fi.

### Configuration de mot de passe **PAS**

Cette option du menu principal vous permet de définir un mot de passe pour accéder à votre imageur thermique à partir d'un appareil extérieur.

- Le mot de passe sert à connecter un appareil extérieur (par exemple smartphone) à votre viseur.
- Pour accéder au menu principal, appuyez sur le bouton M **(9)** et le maintenez appuyé.
- Choisissez le sous-menu «Setting de Wi-Fi» **PAS** à l'aide des boutons UP **(8)** et DOWN **(10)**
- Faites un appui court sur le bouton M pour entrer au sous-menu.
- Le mot de passe par défaut «12345678» est affiché.
- Définissez le mot de passe souhaité à l'aide des boutons UP/DOWN (le bouton UP augmente la valeur; le bouton DOWN la diminue). Commutez entre les chiffres en appuyant rapidement sur le bouton M.
- Sauvegardez le mot de passe et quittez le sous-menu par un appui long sur le bouton M.

### Configuration de niveau d'accès 👤

Cette option du menu vous permet de définir le niveau d'accès requis de l'application Stream Vision à votre lunette.

- Niveau d'accès «Propriétaire». L'utilisateur de Stream Vision a accès à toutes les fonctions de la lunette.
- Niveau d'accès «Invité». L'utilisateur de Stream Vision a accès uniquement aux images vidéo en temps réel de la lunette.



- Pour accéder au menu principal, appuyez sur le bouton **M (9)** et le maintenez appuyé.
- Choisissez le sous-menu «Setting de Wi-Fi» à l'aide des boutons **UP (8)** et **DOWN (10)**
- Faites un appui court sur le bouton **M** pour entrer au sous-menu.
- Définissez le niveau d'accès souhaité à l'aide des boutons **UP/DOWN**.
- Sauvegardez le le niveau d'accès et quittez le sous-menu par un appui long sur le bouton **M**.

## Onglet 2

### Configurations generales

#### Sélection de langue

- Pour accéder au menu principal, appuyez sur le bouton **M (9)** et le maintenez appuyé.
- Lancez le sous-menu "Configurations generales" en appuyant rapidement sur **M**.
- Choisissez le sous-menu "Langue" à l'aide des boutons **UP (8)** et **DOWN (10)**
- Faites un appui court sur le bouton **M** pour entrer au sous-menu.
- Sélectionnez l'une des langues d'interface disponibles en appuyant rapidement sur les boutons **UP/DOWN**: anglais, français, allemand, espagnol.
- Basculer entre les langues, appuyez brièvement sur le bouton **M**.
- Sauvegardez la sélection et quittez le sous-menu par un appui long sur le bouton **M**.

#### Réglage de la date

- Pour accéder au menu principal, appuyez sur le bouton **M (9)** et le maintenez appuyé.
- Lancez le sous-menu "Configurations generales" en appuyant rapidement sur **M**.
- Choisissez le sous-menu "Date" à l'aide des boutons **UP (8)** et **DOWN (10)**.
- Faites un appui court sur le bouton **M** pour entrer au sous-menu.
- La date est affichée sous le format suivant: AAAA/MM/JJ (2019/02/24)
- Sélectionnez les valeurs correctes pour l'année, le mois et la date en appuyant rapidement sur les boutons **UP/DOWN**.
- Sauvegardez la date sélectionnée et quittez le sous-menu par un appui long sur le bouton **M**.

#### Réglage de l'heure

- Pour accéder au menu principal, appuyez sur le bouton **M (9)** et le maintenez appuyé.
- Lancez le sous-menu "Configurations generales" en appuyant rapidement sur **M**.
- Choisissez le sous-menu "Heure" à l'aide des boutons **UP (8)** et **DOWN (10)**.
- Sélectionnez le format souhaité de l'heure en appuyant rapidement sur les boutons **UP/ DOWN**. 24 ou PM/AM (après midi/avant midi)
- Commutez le réglage de l'heure en appuyant rapidement sur le bouton **M**.
- Sélectionnez l'heure en appuyant rapidement sur les boutons **UP/DOWN**.
- Passez au réglage des minutes en appuyant rapidement sur le bouton **M**.
- Sélectionnez les minutes en appuyant rapidement sur les boutons **UP/DOWN**.
- Sauvegardez la date sélectionnée et quittez le sous-menu par un appui long sur

le bouton M.

### Sélection des unités de mesure

- Lancez le menu principal par un appui long sur le bouton M **(9)**.
- Lancez le sous-menu "Configurations generales" en appuyant rapidement sur M.
- Choisissez le sous-menu "Unité de mesure" à l'aide des boutons UP/DOWN.
- Sélectionnez le format souhaité de l'heure en appuyant rapidement sur les boutons UP/ DOWN, appuyez à nouveau sur M. Le menu sera quitté automatiquement.

**Note:** unité de mesure est utilisée à la fois pour le télémètre stadiométrique et les distances de tir de réglage. Lorsque vous changez l'unité de mesure, le titre de la distance change aussi.

### Configuration par défaut

- Pour accéder au menu principal, appuyez sur le bouton M **(9)** et le maintenez appuyé.
- Lancez le sous-menu "Configurations generales" en appuyant rapidement sur M.
- Choisissez le sous-menu "Configuration par défaut" à l'aide des boutons UP **(8)** et DOWN **(10)**.
- En appuyant rapidement sur les boutons UP/ DOWN, sélectionnez «Oui» pour rétablir les réglages par défaut ou «Non» pour les abandonner.
- Confirmez la sélection en appuyant rapidement sur le bouton M.
- Si «Oui» est sélectionnée, l'affichage indiquera
- «Retourner aux paramètres par défaut?» et les options «Oui» et «Non». Sélectionnez «Oui» pour rétablir les réglages par défaut.
- Si «Non» est sélectionné, l'action est abandonnée et le sous-menu est rappelé.

Les réglages suivants seront rétablis sur leurs valeurs initiales avant les changements effectués par l'utilisateur:

- Mode opératoire d'enregistreur – vidéo
- Luminosité Display brightness - 10
- Display contrast - 10
- Profil de l'arme - A
- Sélection de réticule - 1
- Contraste de l'écran – noire
- Luminosité de l'écran - 5
- Langue – English
- Wi-Fi – éteint (mot de passe par défaut)
- Zoom numérique – éteint
- Unité de mesure - métrique
- PiP – éteint
- Inclinaison latérale – éteint
- Extinction automatique – éteint
- SumLight - éteint

- Illuminateur IR – éteint

### Formatage

Cette option du menu vous permet de formater la carte flash ou la carte mémoire de votre viseur (tous les fichiers en mémoire seront effacés).

Formatage de la carte mémoire intégrée supprimera irrévocablement tous les fichiers enregistrés.

- Pour accéder au menu principal, appuyez sur le bouton **M (9)** et le maintenez appuyé.
- Lancez le sous-menu “Configurations generales” en appuyant rapidement sur **M**.
- Choisissez le sous-menu “Format” à l’aide des boutons **UP (8)** et **DOWN (10)**.
- Faites un appui court sur le bouton **M** pour entrer au sous-menu.
- En appuyant rapidement sur les boutons **UP/ DOWN**, sélectionnez «Oui» pour formater la carte mémoire ou «Non» pour revenir au sous-menu.
- Confirmez la sélection en appuyant rapidement sur le bouton **M**.
- Si «Oui» est sélectionné, l’affichage affichera «Voulez-vous formater la carte mémoire?» et «Oui» et «Non» en option. Sélectionnez «Oui» pour formater la carte mémoire.
- Le message « Formatage de la carte mémoire » signifie que le formatage est en cours.
- À la fin du formatage, le message «Formatage terminé» est affiché.
- Si «Non» est sélectionné, le formatage abandonné et le sous-menu est rappelé.

### Accéléromètre (•)


Cette option comprend deux options de menu – « **Auto shutdown** » (arrêt automatique) et « **Side incline** » (inclinaison latérale).

#### Fonction «Auto shutdown» (arrêt automatique)

Cette option vous permet d’activer l’extinction automatique qui reconnaît si la lunette de votre carabine est en position de tir. L’extinction automatique est déclenchée lorsque vous déplacez la lunette de la carabine par rapport à l’axe optique :

Vers le haut > 70° ; vers le bas > 70° ; vers la gauche > 30° ; vers la droite > 30°

- Maintenez enfoncé le bouton **M (9)** pour lancer le menu principal.
- Sélectionnez l’option de menu « Sensors » (capteurs) à l’aide des boutons **UP (8)** et **DOWN (10)**. Appuyez rapidement sur **M** pour confirmer.
- Appuyez rapidement sur le bouton **M** pour lancer le sous-menu.
- Sélectionnez le sous-menu « **Auto shutdown** » (arrêt automatique) avec les boutons **UP (8)** et **DOWN (10)**. Appuyez rapidement sur le bouton **M** pour confirmer.
- À l’aide des boutons **UP/DOWN**, sélectionnez l’intervalle de temps (1 min, 3 min, 5 min) à l’expiration duquel la lunette s’éteindra automatiquement. Sélectionnez « Off » si vous voulez désactiver Auto shutdown (extinction automatique).
- Confirmez votre sélection en appuyant rapidement sur le bouton **M**.

**Note :** Si la fonction est activée, les icônes respectives sur la barre d’état indiquent l’état des fonctions ( 1 min).

## Fonction «Side incline» (inclinaison latérale) → ←

Cette option vous permet d'activer/désactiver l'inclinaison latérale (horizontale) de l'arme.

L'inclinaison latérale est indiquée par les flèches « secteur » sur les bords de la ligne horizontale du réticule. Les flèches indiquent la direction dans laquelle vous devez déplacer votre carabine pour supprimer l'inclinaison latérale.

- Il y a trois modes d'inclinaison latérale :

5°-10° - flèche sur secteur 1;

10°-20° - flèche sur secteur 2;

>20° - flèche sur secteur 3;



Une inclinaison latérale inférieure à 5° n'est pas affichée.

- Maintenez enfoncé le bouton **M (9)** pour lancer le menu principal.
- Sélectionnez l'option de menu « Sensors » (capteurs) **avec les boutons UP (8) et DOWN (10)**. Appuyez rapidement sur M pour confirmer.
- Appuyez rapidement sur le bouton M pour lancer le sous-menu.
- Sélectionnez le sous-menu « **Side incline** » (inclinaison latérale) **avec les boutons UP (8) et DOWN (10)**. Appuyez rapidement sur M pour confirmer.

## Information sur le dispositif ⓘ

- Maintenez enfoncé le bouton **M (9)** pour lancer le menu principal.
- Sélectionnez l'option de menu « **Device information** » (information sur le dispositif) **avec les boutons UP (8) et DOWN (10)**. Appuyez rapidement sur M pour confirmer.

Cette option permet à l'utilisateur d'afficher les informations suivantes concernant la lunette :

- Nom complet
- Numéro SKU
- Numéro de série
- Version logicielle
- Version matérielle
- Information de service

## 16. Barre d'état



La barre d'état se trouve en bas de l'affichage et elle donne des informations sur l'état opérationnel de la lunette, incluant:

1. Profil de tir de réglage (zérotagage)
2. Distance du tir de réglage \* (zérotagage)
3. Lumière solaire (off/on)
4. État de connexion Wi-Fi
5. Niveau d'éclairage de l'illuminateur IR (par exemple niveau 3)
6. Grossissement maximum (zoom optique + numérique)
7. Fonction « Auto shutdown » (arrêt automatique)
8. Temps de fonctionnement
9. Niveau de charge de la batterie (si la lunette est alimentée par le bloc-batterie)

Ou voyant d'alimentation par batterie extérieure (si la lunette est alimentée par une alimentation extérieure)

Ou niveau de charge de la batterie avec niveau actuel en pour cent (si la batterie est installée ou si elle est en cours de recharge par une alimentation extérieure).

\* La distance n'est pas affichée tant que le tir de réglage (zérotagage) n'est pas effectué.

La barre d'état indique la distance à laquelle le tir de réglage (zérotagage) a été initialement effectué. Une fois que plusieurs distances de tir de réglage (zérotagage) ont été réglées, la barre d'état indique la distance sélectionnée dans le menu rapide.

## 17. Fonction Wi-Fi

Votre viseur thermique comporte en option une connexion sans fil (Wi-Fi) qui le connecte à des appareils extérieurs (portable, smartphone).

Allumez le module sans fil par un appui long sur le bouton UP (8). Le fonctionnement Wi-Fi est affiché dans la barre d'état de la manière suivante:

État connexion	Indication de la barre d'état
Le Wi-Fi est éteint.	
Wi-Fi activé par l'utilisateur. Le Wi-Fi dans la lunette est activé.	
Le Wi-Fi est allumé, pas de connexion avec l'appareil.	
Le Wi-Fi est allumé, l'appareil est connecté.	

- Votre viseur est détecté par un appareil extérieur comme Digsight Ultra\_XXXX, où XXXX sont les quatre derniers chiffres du numéro de série de l'appareil.
- Après avoir généré un mot de passe sur un appareil extérieur (voir l'option de menu « Configuration Wi-Fi » de la section « Fonction du menu principal » dans ce manuel d'utilisation) et après avoir établi la connexion, l'icône dans la barre d'état devient .

## 18. Fonction SumLight™

- La fonction SumLight™ permet d'augmenter sensiblement le niveau de sensibilité de la matrice CMOS, si l'intensité d'éclairage diminue, ce qui rend possible l'observation dans les conditions d'éclairage insuffisant sans avoir recours à l'illuminateur IR.
- Pour activer la fonction SumLight™, faites un appui court sur le bouton LEFT **(8)**.
- Pour arrêter la fonction, faites un deuxième appui court sur le bouton LEFT.
- L'icône "SumLight™" (activée **S** ou arrêtée **S**) s'affiche dans la ligne d'état.

**Attention!** Lors de l'activation de la fonction SumLight™, la sensibilité de la lunette de visée augmente, ce qui provoque un niveau de bruit accru dans l'image, une fréquence d'image plus faible; l'image ralentit.

Si la lunette bouge rapidement d'un côté à l'autre, l'image peut être floue pendant un moment.

De nouveaux points lumineux et tâches peuvent apparaître sur l'affichage, leur luminosité et leur taille peuvent augmenter.

Tous les effets mentionnés sont dus aux particularités de fonctionnement de la fonction SumLight™ et ne constituent pas un défaut de la lunette de visée.


**Important!** En raison des particularités de la technologie d'affichage AMOLED, au moment de la commutation entre divers réticules, une « image fantôme » résiduelle de l'affichage du réticule précédent peut apparaître sur l'affichage de la lunette. « L'image fantôme » ressemble à des lignes blanches semi-transparentes. L'image fantôme peut apparaître si un nouveau réticule ne contient pas les éléments (tels que lignes, cercles, barres, etc.) du réticule précédent. Après un instant, « l'image fantôme » deviendra moins visible. Nous n'acceptons pas de responsabilité pour les réclamations concernant « l'image fantôme » à cause des multiples changements de réticule.

## 19. Enregistrement vidéo et photographie


les viseurs peuvent effectuer un enregistrement vidéo et peuvent photographier l'image, celle-ci étant mise dans la carte de mémoire interne.

Avant d'utiliser cette fonction, prière de lire les options du menu « Réglage de date », « Réglage de l'heure », dans la section « Fonctions principales du menu ».

**L'enregistreur incorporé a deux modes de fonctionnement:**

- Photo (photographie ; en haut et à gauche de l'écran, vous pouvez voir : icône photographie ,

Si le nombre estimé des photos pouvant être sauvegardées sur la carte Flash est supérieur à 100, message « >100 » est affiché.


- Vidéo (enregistrement vidéo ; en haut et à gauche de l'écran, vous pouvez voir : icône vidéo , résolution vidéo actuelle, temps d'enregistrement vidéo total restant sous le format HH:MM:SS (heures:minutes:secondes).

Lorsqu'elle est allumée, le viseur est en mode vidéo. Commutez entre les modes vidéo et photo par un appui long du bouton REC **(6)**. La commutation est cyclique (Vidéo-> Photo-> Vidéo...).

**Mode photo. Photographie** 

- Passez en mode photo.
- Prenez une photo en appuyant rapidement sur le bouton REC **(11)**. L'image est figée pendant 0,5 s et une photo est sauvegardée dans la mémoire interne.

## Mode vidéo. Enregistrement vidéo


- Passez en mode vidéo par un appui long sur le bouton REC **(11)**.
- Démarrez l'enregistrement vidéo en appuyant rapidement sur le bouton REC.
- Au démarrage de l'enregistrement vidéo, l'icône  disparaît, l'icône REC et le temporisateur d'enregistrement sous le format MM:SS (minutes:secondes) apparaissent à la place.
- Arrêtez l'enregistrement vidéo par un appui long du bouton REC.
- Les fichiers vidéo sont sauvegardés dans la carte mémoire:
  - Après l'arrêt de la vidéo / après la prise d'une photo;
  - A l'extinction du viseur si l'enregistrement était en cours;
  - Si la carte mémoire devient saturée pendant l'enregistrement, le message "Mémoire pleine" apparaît).

### Notes :

- vous pouvez lancer et utiliser le menu pendant l'enregistrement vidéo;
- es enregistrements vidéo et les photos enregistrées sont sauvegardés dans la carte mémoire incorporée sous le format img\_XXX.jpg (photos) ; video\_XXX.avi (vidéos). XXX – compteur à trois chiffres pour les vidéos et les photos;
- le compteur pour les fichiers multimédia ne peut pas être remis à zéro;
- si un fichier est supprimé au milieu de la liste, son numéro n'est pas utilisé par un autre fichier;
- lorsque le compteur est plein, un nouveau dossier est créé – img\_XXXX. Où XXXX est le compteur de dossier;
- la durée maximum d'un fichier enregistré est sept minutes. À la fin de ce temps, une vidéo est enregistrée dans un nouveau fichier. Le nombre des fichiers enregistrés est limité par la capacité de la mémoire interne de la lunette;
- vérifiez régulièrement la capacité libre de la mémoire interne, transférez le métrage enregistré sur un autre support mémoire pour libérer de l'espace sur la carte mémoire interne;
- les données graphiques (barre d'état, icônes et autres) ne sont pas affichées dans les fichiers vidéo/photo enregistrés.

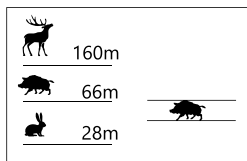
## 20. Télémètre stadiométrique

Les viseurs sont équipés d'un télémètre stadiométrique qui permet à l'utilisateur d'estimer la distance approchée par rapport à un objet de taille connue.

- Sélectionnez la fonction «Télémètre stadiométrique» en appuyant rapidement sur le bouton M (9) et sélectionnez l'icône .
- Vous verrez sur l'affichage: barres de mesure, icônes des trois objets de référence et distances respectives de ces trois objets.

Il y a trois objets de référence pré-configurés:

- Lièvre – hauteur 0,3 m
- Sanglier sauvage – hauteur 0,7 m
- Cerf – hauteur 1,7 m

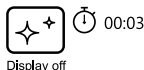


- Déplacez la barre fixée inférieure sous l'objet visé, et, tout en appuyant sur les boutons UP/DOWN, déplacez la barre horizontale supérieure par rapport à la barre fixe inférieure jusqu'à ce que l'objet tienne complètement entre les deux curseurs.
- La distance de l'objet est automatiquement recalculée lorsque vous déplacez la ligne supérieure.
- Si le calcul de la distance ne s'effectue pas dans un délai de 10 secondes, l'information disparaît de l'affichage.
- Pour sélectionner l'unité de mesure (mètres ou yards), allez à l'option du menu correspondante.
- Avant d'être affichée, une distance mesurée est arrondie à 5 m pour les valeurs les plus importantes, et à 1 m pour les valeurs plus faibles.
- Quittez le mode télémètre en appuyant rapidement sur le bouton M ou attendez 10 secondes pour que ce mode soit quitté automatiquement.

## 21. Fonction DISPLAY OFF (extinction affichage)

La fonction extinction affichage désactive la transmission de l'image vers l'affichage en minimisant sa luminosité. Ceci prévient une divulgation accidentelle. La lunette et l'illuminateur IR incorporé continuent à fonctionner.

- Lorsque la lunette est allumée, maintenez enfoncé le bouton **ON (5)**. L'affichage s'éteint, message
- « Display off » (affichage éteint).
- Pour activer l'affichage, appuyez rapidement sur le bouton **ON**.
- En maintenant enfoncé le bouton **ON**, l'affichage indique le message « Display off » (affichage éteint) avec un compte à rebours, la lunette s'éteindra.



## 22. Fonction PiP (image dans image)

La fonction PiP (image dans image) vous permet de voir une image zoomée simultanément avec l'image principale dans une fenêtre dédiée.

Activez/désactivez la fonction PiP :

- Maintenez enfoncé le bouton **DOWN (10)** pour lancer le menu principal.



- Sélectionnez l'option PiP à l'aide des boutons UP et DOWN. Appuyez rapidement sur le bouton M pour confirmer la sélection.
- Changez le rapport zoom dans la fenêtre PiP en appuyant rapidement sur le bouton DOWN.
- Le zoom numérique requis peut aussi être réglé dans le menu rapide.
- L'image zoomée est affichée dans une fenêtre dédiée, le grossissement maximum étant indiqué.
- Le reste de l'image n'est affiché qu'avec le grossissement optique, égal à x1,0.
- Lorsque la fonction PiP est désactivée, l'image est affichée avec le grossissement maximum réglé pour la fonction PiP.

## 23. STREAM VISION

Les viseurs Digisight Ultra utilisent la technologie Stream Vision qui vous permet de transmettre en continu une image depuis l'affichage de votre imageur thermique vers un smartphone ou une tablette PC via Wi-Fi en temps réel. Vous trouverez d'autres informations sur Stream Vision sur notre site Web [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com)

**Note:** l'application Stream Vision vous permet de mettre à niveau les fonctions logicielles de votre viseur .



**Google Play** (Android OS)

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.yukon.app>



**iTunes** (iOS)

<https://itunes.apple.com/us/app/stream-vision/id1069593770?mt=8>

## 24. Connexion au PC via USB

- connectez une extrémité du câble USB au port micro-USB **(15)** de votre lunette, et l'autre extrémité au port USB de votre PC/portable.
- Allumez la lunette en appuyant rapidement sur le bouton **ON (5)** (une lunette éteinte ne peut pas être détectée par votre ordinateur).
- L'ordinateur détectera automatiquement votre lunette ; aucun pilote ne doit être installé.

Deux modes de connexion apparaîtront sur l'affichage :


**Memory card** (carte mémoire) et **Power** (alimentation)

- Sélectionnez le mode de connexion à l'aide des boutons **UP** et **DOWN**.
- Confirmez la sélection en appuyant rapidement sur le bouton **M (9)**.

### Memory card (carte mémoire)

- Carte mémoire (mémoire externe). Dans ce mode, la lunette est détectée par l'ordinateur en tant que carte flash. Ce mode est conçu pour gérer les fichiers sauvegardés dans la mémoire de la lunette. Les fonctions de la lunette ne sont pas disponibles dans ce mode ; la lunette est éteinte automatiquement.
- - Si un enregistrement vidéo était en cours au moment de l'établissement de la connexion, l'enregistrement s'arrête et la vidéo est sauvegardée.
- Lorsque USB est déconnecté de la lunette alors que la connexion est en mode mémoire de masse USB, la lunette reste éteinte (OFF). Allumez la lunette pour qu'elle continue à fonctionner.

### Alimentation

- Dans ce mode, le PC/portable est utilisé comme une alimentation extérieure. La barre d'état affiche l'icône . La lunette continue à fonctionner et toutes les fonctions sont disponibles.
- L'illuminateur IR s'éteindra et ne pourra pas être allumé.

**Note :** Le bloc-batterie installé dans la lunette ne se charge pas !

Lorsque USB est déconnecté de la lunette alors qu'elle est en mode alimentation, la lunette continue à fonctionner avec le bloc-batterie, s'il est disponible et s'il est suffisamment chargé.

## 25. Utilisation du rail Weaver

L'attache digitale de vision nocturne est munie d'un Rail Weaver supplémentaire (13), permettant d'installer d'autres accessoires (l'illuminateur IR amovible est à retirer préalablement), tels que :

- LED Illuminateurs IR Pulsar-805 / Pulsar-940 / Pulsar-X850 (#79071/79076/79074);
- Illuminateurs IR à laser Pulsar AL915 (#79132);

## 26. Inspection technique

Prière de vérifier avant de partir à la chasse :

- Inspection extérieure (il ne doit pas y avoir de fissures sur le boîtier).
- Installez la lunette sur votre carabine (les jeux ne sont pas autorisés).
- Bon fonctionnement des commandes
- Vérifiez que la lentille d'objectif, l'oculaire et l'illuminateur IR ne présentent pas de fissures, de points gras, de poussières, de taches d'eau et d'autres résidus.
- Surfaces lisses et propres du bouton de mise au point d'objectif, du bouton de mise au point de dioptrie.
- État du bloc-batterie (il doit être chargé) et des bornes électriques (il ne doit pas y avoir d'oxydation).

## 27. Maintenance technique

La maintenance technique doit être effectuée au moins deux fois par an, et comprendre les étapes suivantes:

- Nettoyez les surfaces extérieures en métal et en plastique pour enlever la poussière, la saleté et l'humidité ; essuyez la lunette avec un chiffon tendre et non-pelucheux.
- Inspectez la lentille de l'oculaire, la lentille de l'objectif, l'illuminateur IR et le télémètre, et soufflez doucement pour enlever la poussière et le sable, et nettoyez en utilisant un produit de nettoyage de lentille et un chiffon tendre.
- Inspectez la lentille de l'oculaire, la lentille de l'objectif et l'illuminateur IR, et soufflez doucement pour enlever la poussière et le sable, puis nettoyez en utilisant un produit de nettoyage de lentille et un chiffon doux.

## 28. Stockage

Conservez toujours l'appareil dans son mallette de transport, dans un endroit sec et bien aéré. Pour la conservation de l'appareil d'une longue période les piles devront être retirées..

## 29. Dépannage

La liste ci-dessous indique les problèmes pouvant survenir pendant l'utilisation de la lunette. Exécutez les vérifications et les étapes de dépannage recommandées dans l'ordre indiqué. Prière de ne noter que le tableau n'indique pas tous les problèmes possibles. Si le problème concernant la lunette ne figure pas sur la liste, ou si la mesure proposée ne corrige pas le problème, contactez votre vendeur.

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE POSSIBLE</b>	<b>MESURE CORRECTIVE</b>
Le viseur digital ne s'allume pas.	Le bloc batterie est déchargé.	Rechargez la batterie.
Le viseur ne fonctionne pas sur une alimentation extérieure.	Le câble USB est endommagé.	Remplacez le câble USB
	La batterie d'alimentation extérieure est déchargée.	Rechargez la batterie d'alimentation extérieure (si nécessaire).
Le réticule est flou et ne peut pas être mis au point avec le bouton dioptre.	L'intervalle de réglage de dioptre n'est pas suffisant pour votre vue.	Si vous portez des lunettes avec une portée de +/-4, conservez-les pour regarder dans l'oculaire.
	Condensation sur la surface extérieure de la lentille d'oculaire	Nettoyez la lentille avec un chiffon.
L'image est trop sombre.	La luminosité ou le contraste sont trop faibles.	Réglez la luminosité/contraste.
A une bonne image de la la réticule, une mauvaise image de l'objet éloigné pas moins de 30 m.	La poussière ou l'eau condensée sur les surfaces optiques extérieures de l'objectif et de l'oculaire.	Nettoyer avec une serviette molle à conton les surfaces optiques extérieures. Secher le viseur et le laisser dans le local chaud depuis 4 heures.
	La lentille objective n'est pas mise au point.	Ajustez l'image en faisant une rotation de la bague de mise au point d'objectif.
La lunette ne peut pas être mise au point.	Absence de rigidité de support du viseur sur le fusil, la fixation n'est pas bloquée par le dispositif de verrouillage fileté.	Vérifier la rigidité du montage du viseur. Assurez-vous que vous utilisez un tel type de cartouches que vous avez utilisé auparavant au réglage par tir de vos fusil et viseur. Si vous avez réglé le viseur en été mais l'utilisez en hiver (ou au contraire) alors il n'est pas exclu un certain changement du point zéro de mire.
	Utilisation du viseur dans les conditions d'éclairage normal, les distances d'observation étant importantes.	Vérifier la focalisation du viseur dans les conditions d'éclairage de nuit.

<b>PROBLÈME</b>	<b>CAUSE POSSIBLE</b>	<b>MESURE CORRECTIVE</b>
La lunette ne peut pas être mise au point.	Mauvais réglages.	Réglez la lunette en suivant les instructions données dans la Section 10 "UTILISATION" et vérifiez les surfaces de l'oculaire et les lentilles de l'objectif, et nettoyez-les si nécessaire pour enlever la poussière, la condensation, le givre, etc ; pour éviter la formation de buée par temps froid, appliquez une solution anti-buée.
	Utilisation du viseur dans les conditions d'éclairage normal, les distances d'observation étant importantes.	Vérifier la focalisation du viseur dans les conditions d'éclairage de nuit.
Le Smartphone ou le PC tablette ne peuvent pas être connectés à la lunette.	Le mot de passe dans la lunette a été changé.	Supprimez le réseau et connectez-vous à nouveau en insérant le mot de passe sauvegardé dans la lunette.
	Il y a trop de réseau Wi-Fi dans la zone où la lunette se trouve, et ceci peut provoquer des interférences de signaux.	Pour obtenir des performances Wi-Fi stables, transférez la lunette dans une zone où il y a moins de réseau Wi-Fi.
Mauvaise qualité d'image (distance de détection réduite)	Les problèmes indiqués peuvent survenir par conditions météo défavorables (neige, pluie, brouillard, etc.).	
L'image est surexposée.	Utilisez la lunette avec un couvercle de lentille fermé.	
Il y a plusieurs points lumineux ou noirs (pixels) sur l'affichage de la lunette ou le capteur.	La présence de points résulte de particularités dans la technologie de production du capteur ou de l'affichage, et ceci n'est pas un défaut.	
L'illuminateur IR incorporé ne fonctionne pas.	Inspectez et nettoyez les contacts dans la lunette et dans l'illuminateur IR. Vérifiez que les contacts ne sont pas bloqués.	
Texture à peine visible qui ne gêne pas la distance de la détection et l'effectivité de la observation. Elle peut être remarqué à l'écran une fois le laser infrarouge (AL915) activé.	C'est un effet normal pour illuminateurs laser de sécurité. Ce n'est pas un défaut.	
En fonctionnement, la lunette devient chaude au voisinage de l'illuminateur IR.	La partie métallique du corps de la lunette est un dissipateur thermique conçu pour évacuer la chaleur des composants électroniques pendant le fonctionnement de la lunette. Ceci assure un intervalle optimum de température pour les composants électroniques.	Un dissipateur thermique chaud est une condition normale et ne constitue pas un défaut.

La période de réparation possible de la lunette est 5 ans.

## 1 Technische Daten

MODELL DIGISIGHT ULTRA	N450	N455
<b>Ohne Schiene</b>	76617X	76618X
<b>Mit Schiene Weaver</b>	76617	76618
<b>Mit Schiene Weaver QD112</b>	76617Q	76618Q
<b>OPTISCHE KENNDATEN:</b>		
Generation	Digital	
Vergrößerung, -fach	4,5-18	
Öffnungsverhältnis, D/f'	F50 / 1.2	
Sichtfeldwinkel (bei x4,5), Winkelgrad / m auf 100 m	6,2 / 10,9	
Austrittspupillenabstand, mm	50	
Max. Beobachtungsdistanz (Tier 1,7 m hoch), m	550 / 600	500 / 546
Dioptrienausgleich, Dioptrien	±5	
Naheinstellung, m	5	
<b>ABSEHEN</b>		
Kennwert vom Klicke, mm auf 100 m	10 (bei 4,5x) / 2,5 (bei 18x)	
Korrekturenbereich, mm auf 100 m (HxV)	2000 (± 100 Klicke)	
<b>ELEKTRONISCHE KENNDATEN</b>		
Spektrale Empfindlichkeit, nicht mehr als, mW, (780 nm Wellenlänge, 25 Linien / mm)	1.5·10 <sup>-5</sup>	
Spektrale Empfindlichkeit, nicht mehr als, mW, (915 nm Wellenlänge, 25 Linien / mm)	5.5·10 <sup>-5</sup>	
Typ / Auflösung des Sensors, Pixel	CMOS / 1280x720	
Typ / Auflösung des Displays, Pixel	AMOLED 1024x768	
<b>ABNEHMBARER IR-STRAHLER</b>		
Typ / Wellenlänge, nm	LED / 850	LED / 940
<b>BETRIEBSPARAMETER:</b>		
Betriebsspannung, V	3,1-4,2	
Batterie / Kapazität / Ausgangsspannung	Li-Ion Battery Pack IPS5 / 5000 mAh / DC 3.7V	
Außenstromquelle	5V (USB)	
Durchschnitt. Betriebsdauer von IPS5 (bei t=22 °C), Std*.	6	4
Max. Stoßfestigkeit auf gezogener Waffe, J	6000	
Max. Stoßfestigkeit auf der Waffe mit glatten Läufen	12	
Schutzklasse, Code IP (IEC60529)	IPX7	
Betriebstemperatur	-25 °C... +50 °C	
Abmessungen (Ohne Schiene), mm	370x73x74	
Gewicht (mit / ohne Batterie), kg	0,97 / 0,83	
<b>VIDEOREKORDER:</b>		
Auflösung von Video / Photo, Pixel	1024x768	
Format von Video / Photo	.mp4 / .jpg	
Eingebaute Speicherkapazität	16Gb	
Speicherkapazität	300 Minuten Video und über 20 000 Photos	
<b>WI-FI KANAL:</b>		
Frequenz	2,4Ghz	
Standard	802.11 b/g/n	
Aufnahmereichweite bei der Sichtverbindung, m	15	

\* (min/max Aufnahmesbetrieb). Bei Temperaturen unter Null Grad ist die Kapazität des Akkus (oder der Akkus) stark reduziert, was zu einer Verringerung der Betriebszeit des Zielfernrohrs führt.

## 2. Packungsinhalt

- Digitales Zielfernrohr Digisight Ultra
- Tragetasche
- Akku
- Akkuladegerät mit Netzladegerät
- Micro-USB-Kabel
- Anschlussstecker für IR-Strahler
- Schutzhülle für IR-Strahler
- Schiene (mit Schrauben und Sechskantschlüssel)
- Schnellstartanleitung
- Objektivtuch
- Garantiekarte

\*\* Halterung wird nicht mit Modell 76618X geliefert.

Änderung des Designs und Software zwecks höherer Gebrauchseigenschaften vorbehalten.

Aktuelle Version der Betriebsanleitung finden Sie auf der Webseite [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com)

## 3. Beschreibung

Das digitale Zielfernrohr Digisight Ultra dient zur Beobachtung und zum Zielschießen in der Dämmerung und Nacht. Bei völliger Dunkelheit (kein Sterne- oder Mondlicht) empfiehlt sich die Nutzung des integrierten Infrarot-Strahlers mit der Wellenlänge von 940 nm (unsichtbarer Bereich).

Ihr multifunktionales Zielfernrohr eignet sich perfekt für zahlreiche Einsatzbereiche, einschließlich Jagd, Sportschießen, nächtliche Videoaufnahme, Beobachtung.

## 4. Merkmale

- HD-Sensor 1280x720
- Erhöhte Empfindlichkeit bei Nacht
- Sichtbereich von über 500 m bei Nacht
- Variable Vergrößerung von 4,5-fach bis 18-fach
- Breites Sichtfeld
- „Bild-im-Bild“-Modus
- „B-Pack“-Stromversorgung: Schnellwechselakkus mit hoher Kapazität
- Integrierte Videoaufzeichnung
- Aktualisierbare Firmware
- 10 Formen/6 Farbfadenkreuze
- Genaues Einschießen mit „Zoom-Einschießen“
- Unsichtbarer IR-Strahler mit langer Reichweite (Digisight N455)
- 5 individuelle Jagdprofile/50 Schießentfernungen

- Stream-Vision Integration in iOS- und Android-Geräte
- Stream-Vision Aufnahme und Live-YouTube-Streaming
- Wifi Fernbedienung, Beobachtung und Live-YouTube-Stream über Smartphone
- Hochkalibriger Rückstoßwiderstand: 12 Gauge; 9,3 x 64; 0,375 H&H
- Vergrößerter Fadenkreuzweg (2 m bei 100 m)
- SumLight-Software für erhöhte Empfindlichkeit
- Extreme Betriebstemperaturen (-25...+50°C)
- Absolut wasserdicht IPX7
- Anzeige von Seitenneigungs- und Höhenwinkel
- Stadiametrischer Entfernungsmesser
- Für Tageslicht geeignet
- Unmittelbares Einschalten
- Laden der Power Bank

## 5. Aussenansicht und Komponenten

1. Augenschirm
2. Okularstellring
3. Akkuhebel
4. Abnehmbarer IR-Strahler
5. **ON-Taste (EIN)**
6. Akku
7. Objektiv-Fokussierknopf
8. **UP-Taste (AUFWÄRTS)**
9. Taste **M (MENÜ)**
10. **DOWN-Taste (Abwärts)**
11. **REC-Taste (AUFNAHME)**
12. Objektivschutz
13. Weaver-Seitenschiene
14. IR-Strahler-Anschluss
15. Micro-USB-Port
16. Anschlussstecker für IR-Strahler
17. Abdeckung für IR-Strahler
18. IR-Strahler-Hebel
19. IR-Strahler-Taste



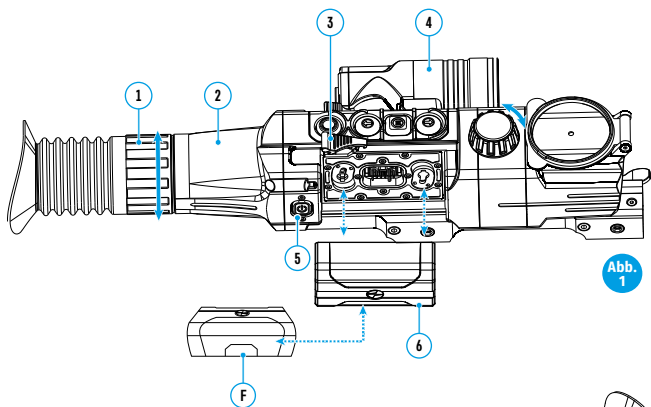


Abb. 1

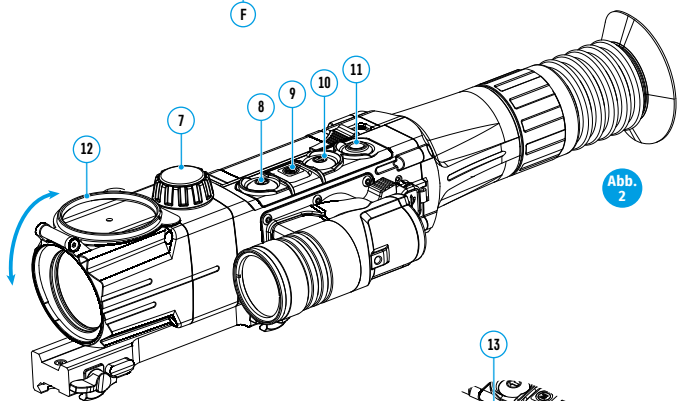


Abb. 2

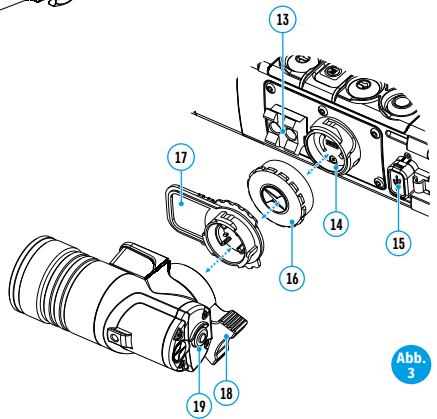


Abb. 3

## 6. Description des commandes

Taste	Betriebsmodus	Erstes kurzes Drücken	Weiteres kurzes Drücken	Langes Drücken
<b>ON (EIN) (5)</b>	<b>Zielfernrohr aus</b>	Zielfernrohr einschalten		Zielfernrohr ausschalten
	<b>Display aus</b>	Allumez l'affichage.		
	<b>Zielfernrohr ein</b>		-----	Display ausschalten / Zielfernrohr ausschalten
	<b>Schnellstartmenü</b>	-----		
	<b>Hauptmenü</b>			
<b>UP (AUFWÄRTS) (8)</b>	<b>Zielfernrohr ein</b>	„Sum-Light“-Modus aktivieren	„Sum-Light“-Modus deaktivieren	Wi-Fi ON/OFF (EIN/AUS)
	<b>Schnellstartmenü</b>	Wert erhöhen		-----
	<b>Hauptmenü</b>	Navigation nach oben / rechts		
<b>MENÜ (9)</b>	<b>Zielfernrohr ein</b>	Schnellstartmenü aufrufen		Hauptmenü aufrufen
	<b>Schnellstartmenü</b>	Navigation im Menü		Schnellstartmenü verlassen
	<b>Hauptmenü</b>	Wert bestätigen / Menüoptionen aufrufen		Hauptmenüoptionen verlassen / Hauptmenü verlassen
<b>DOWN (ABWÄRTS) (10)</b>	<b>Zielfernrohr ein</b>	Digitales Zoom ändern		PIP ON/OFF (EIN/AUS)
	<b>Schnellstartmenü</b>	Wert verringern		-----
	<b>Hauptmenü</b>	Navigation nach unten / links		
<b>REC (AUFNAHME) (11)</b>	<b>Zielfernrohr ein, Videomodus</b>	Videoaufzeichnung beginnen		Video-/Fotomodis umschalten
	<b>Zielfernrohr ein, Fotomodus</b>	Ein Foto aufnehmen		
<b>IR (19)</b>	<b>Zielfernrohr ein</b>			
	<b>Schnellstartmenü</b>	Eingebauten IR-Strahler einschalten	IR-Leistungstufen umschalten	Eingebauten IR-Strahler ausschalten
	<b>Hauptmenü</b>			

## 7. Besonderheiten des Betriebs

Das Zielfernrohr ist für eine dauerhafte Anwendung bestimmt. Um die Dauerhaftigkeit und volle Leistungsfähigkeit des Gerätes zu gewährleisten, soll man sich an folgende Hinweise halten:

- Vor dem Betrieb des Zielfernrohrs vergewissern Sie sich, dass die Schiene laut Anweisungen des Abschnitts „Installation der Schiene“ installiert und festgemacht wurde.
- Schalten Sie das Zielfernrohr nach der Anwendung aus!
- **Es ist verboten das Zielfernrohr selbst zu reparieren und zu demontieren!**
- Das Zielfernrohr kann im breiten Temperaturbereich verwendet werden. Wenn das Zielfernrohr von der Kälte in einen warmen Raum gebracht wurde, lassen Sie es in der Aufbewahrungstasche 2 – 3 Stunden liegen. Das ermöglicht die Kondensatbildung auf optischen Außenelementen zu vermeiden.
- Wenn es Ihnen nicht gelang, leicht und sicher (ohne Luft, genau längs der Linie des Laufes) das Zielfernrohr an das Gewehr anzubauen, oder Sie zweifeln, dass es richtig befestigt zu haben, wenden Sie sich unbedingt an spezialisierte Gewehrwerkstatt. Das Schießen mit falsch angebautem Zielfernrohr garantiert kein präzises Schießen!
- Für ein korrektes Funktionieren, Vorbeugung und Beseitigung der vorzeitigen Störungen und Funktionsverlust von Bauelementen führen Sie technische Wartung rechtzeitig durch.
- Übermäßige Sonnen-, Feuererhitzung etc. auf die Batterien vermeiden.
- Für ein optimales Bild bei Tageslicht muss der Objektivschutz mit integriertem Filter geschlossen werden.

## 8. Verwenden des Akkus

Das Zielfernrohr wird mit einem wiederaufladbaren Li-Ion-Akku IPS5 geliefert. Bitte denken Sie daran, den Akku vor dem ersten Gebrauch zu laden.

### Laden:

- Lösen Sie den Hebel (C) am Ladegerät.
- Nehmen Sie die Schutzabdeckung vom Akku ab.
- Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein (siehe Abb. 4) und drücken Sie den Hebel (C) herunter.

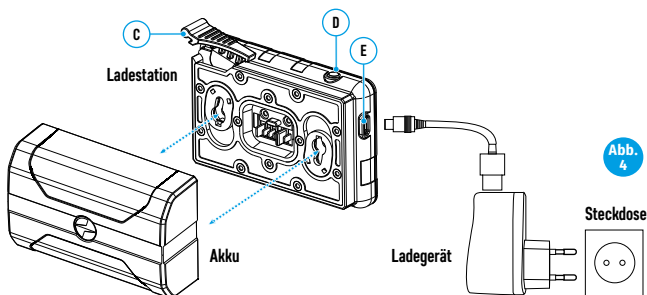
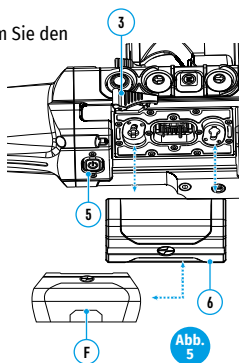


Abb. 4

- Beim Einsetzen leuchtet eine grüne LED-Anzeige (D) auf dem Ladegerät auf und blinkt:  
einmal, wenn die Akkuladung zwischen 0 % und 50 % beträgt,  
zweimal, wenn die Akkuladung zwischen 51 % und 75 % beträgt,  
dreimal, wenn die Akkuladung zwischen 76 % und 100 % beträgt.
- Wenn die Anzeige kontinuierlich **grün** leuchtet, ist der Akku voll geladen. Sie können den Akku durch Anheben von Hebel (C) aus dem Ladegerät entnehmen.
- Wenn die Ladegerät-Anzeige kontinuierlich **rot** leuchtet, nachdem der Akku eingesetzt worden ist, ist der Ladezustand des Akkus wahrscheinlich geringer, als zulässig (der Akku wurde über längere Zeit stark entladen). Lassen Sie den Akku eine längere Zeit im Ladegerät (bis zu mehreren Stunden), entnehmen sie ihn und setzen sie in erneut ein. Wenn die Anzeige grün blinkt, ist der Akku betriebsbereit. Wenn sie rot leuchtet, ist der Akku defekt. **Akku nicht verwenden!**
- Schließen Sie den Micro-USB-Stecker des USB-Kabels an die Buchse (E) des Ladegeräts an.
- Stecken Sie den Micro-USB-Stecker in das Ladegerät ein.
- Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in die 220 V-Steckdose ein.

#### Einsetzen des Akkus:

- Den Akku (6) aus der Ladestation nehmen, indem Sie den Hebel (C) lösen.
- Lösen Sie den Hebel (15) des Zielfernrohrs. Den Akku (6) wie dargestellt in das Zielfernrohr einsetzen. Dabei muss das F-Element am Akku nach unten zeigen (Abb. 5).
- Den Akku durch Klicken des Zielfernrohr-Hebels (15) befestigen.





#### Sicherheitshinweise:

- Verwenden Sie für das Aufladen nur das mitgelieferte Ladegerät. Die Anwendung eines fremden Ladegerätes kann der Batterie irreparablen Schaden antun und zur Anfeuerung der Batterie führen.
- **Bei andauernder Aufbewahrung soll die Batterie teilweise aufgeladen sein - sie soll nicht völlig aufgeladen oder vollentladen sein.**
- **Laden Sie nie die Batterie gleich auf, wenn sie von der Kälte in einen warmen Raum gebracht wurde. Warten Sie 30-40 Minuten ab, bis sich die Batterie aufwärmt.**
- Lassen Sie die Batterie aufsichtslos nie aufladen.
- Wenden Sie das Ladegerät nicht an, wenn es geändert oder beschädigt wurde.
- Das Aufladen der Batterie soll bei 0 °C ... +45 °C erfolgen.
- Sonst wird sich die Betriebsdauer der Batterie wesentlich senken.
- Lassen Sie das Ladegerät nicht mehr als 24 Stunden nach der Vollladung an das Netzwerk angeschlossen.
- Halten Sie die Batterie vom Feuer und Quellen mit hoher Temperatur fern.

- Tauchen Sie die Batterie ins Wasser nicht.
- Es ist nicht empfehlenswert, fremde Anlagen mit höherem Strom, als es zulässig ist, anzuschließen.
- Die Batterie ist kurzschlußfest. Vermeiden Sie aber die Kurzschluss provozierenden Situationen.
- Es ist verboten, externe Stromversorgung auseinanderzunehmen und zu deformieren.
- Lassen Sie die Batterie nicht fallen oder schlagen.
- Beim Betrieb bei Minustemperaturen sinkt die Kapazität der Batterie, das ist normal und ist kein Defekt.
- Wenden Sie die Batterie bei höheren Temperaturen, als es in der Tabelle angegeben ist. Dies kann die Betriebsdauer der Batterie verringern.
- Von den Kindern fernhalten.

## 9. Externe Stromversorgung

Das Gerät wird von der Stromversorgungsquelle Power Bank (5V) gespeist

- Schließen Sie die Stromversorgungsquelle an die USB Buchse **(15)** (Abb.3) des Gerätes an.
- Das Gerät schaltet sich an den Betrieb von der externen Stromversorgung um, dabei wird die Batterie IPS5 schrittweise aufgeladen.
- Auf dem Display erscheint das Piktogramm der Batterie  mit dem Wert des Ladezustands im Prozentwert.
- Wenn das Gerät von der externen Stromversorgungsquelle gespeist wird, aber die Batterie IPS5 nicht angeschlossen ist, wird das Piktogramm  abgebildet.
- Beim Abschalten der externen Stromversorgungsquelle erfolgt das Umschalten an die interne Stromversorgung, ohne das Gerät abgeschaltet wird.

## 10. Betrieb

### Montage der Schiene:

- Vor dem Betrieb des Zielfernrohrs ist es notwendig, die Schiene zu installieren (kann im Lieferumfang nicht erhalten sein). Das Vorhandensein von Befestigungsstellen auf der Schiene ermöglicht ihre Installation in eine von möglichen Positionen, um den Betrieb maximal bequem zu machen.
- Mittels Sechskantschlüssels und Schrauben ist die Schiene an die Schiene des Zielfernrohrs anzuschrauben.
- Stellen Sie das Zielfernrohr mit der Schiene auf die Waffe auf, vergewissern Sie sich, dass die gewählte Lage bequem ist, dann nehmen Sie das Gerät ab.
- Das Zielfernrohr ist für die Montage und Betrieb auf der Waffe bereit.
- Drehen Sie die Schrauben los, bringen Sie Fixierungsflüssigkeit auf das Gewinde der Schrauben an und schrauben Sie sie fest (die empfohlene Anzugskraft beträgt 6 Nm; Maximum ist 7Nm). Lassen Sie die Fixierungsflüssigkeit laut Betriebsanleitung trocknen.
- Vor der Anwendung des Zielfernrohrs auf der Jagd sollen Sie den Anleitungen aus dem Abschnitt "Einschießen auf die Waffe" folgen.

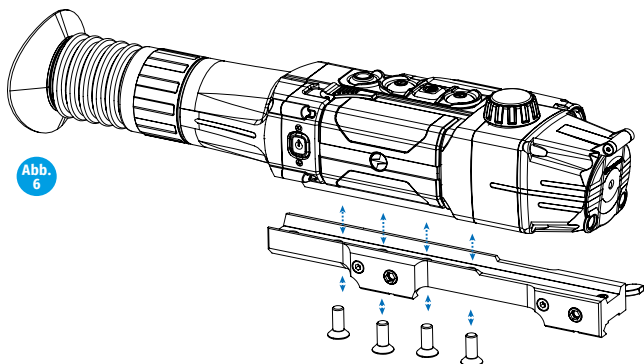


Abb. 6

## EINSCHALTEN UND BILDEINSTELLUNG

- Objektivschutz abnehmen (12)
- Das Zielfernrohr durch kurzes Drücken auf die ON-Taste (5) einschalten. Nach mehreren Sekunden erscheint ein Bild auf dem Display.
- Um das Display während des Betriebs auszuschalten, halten Sie die **ON**-Taste länger als eine Sekunde gedrückt.
- Das ausgeschaltete Display zeigt die Meldung „**Display off**“.
- Um das Display auszuschalten, drücken Sie kurz die ON-Taste.
- Um das Zielfernrohr auszuschalten, halten Sie die **ON**-Taste länger als drei Sekunden gedrückt. Das Display zeigt eine Meldung „**Display off**“ sowie einen Countdown von 3 bis 1 Sekunden an und schaltet sich bei Ablauf des Countdowns aus.
- Zur Scharfstellung des Zielfadenkreuzes und der Symbolleisten-Symbole den Dioptrieneinstellung (2) drehen. Sobald die Einstellung vorgenommen worden ist, besteht keine Notwendigkeit, den Dioptrieneinstellung für die Entfernung oder andere Bedingungen zu drehen.
- Zielen Sie mit dem Zielfernrohr auf ein Objekt in einer bestimmten Entfernung (zum Beispiel 20-30 m).
- Zur Scharfstellung des beobachteten Objekts den Fokussierknopf (7) des Objektivs drehen.
- Zur Einstellung von Helligkeit und Kontrast des Displays und des digitalen Zooms siehe Abschnitt SCHNELLSTARTMENÜ-FUNKTIONEN.
- Zur Verbesserung der Bildqualität bei schlechten Lichtverhältnissen oder in vollständiger Dunkelheit schalten Sie den eingebauten IR-Strahler (4) ein. Siehe Abschnitt 10 für die Bedienung des IR-Strahlers.
- Nach dem Gebrauch halten Sie die ON-Taste gedrückt, um das Gerät auszuschalten.

## 11. Integrierter IR-Strahler

Das Zielfernrohr ist mit einem eingebauten IR-Strahler mit einer Wellenlänge von 940 nm oder 850 nm ausgestattet, der die Beobachtungsbereichweite bei schlechten Lichtverhältnissen oder in vollständiger Dunkelheit deutlich erhöht.

- Vergewissern Sie sich, das der IR-Strahler montiert und am Zielfernrohr angeschlossen ist. Das Display zeigt ein Symbol für den angeschlossenen oder getrennten IR-Strahler an.
- Einschalten des IR-Strahlers: Schalten Sie das Zielfernrohr mit der ON-Taste (5) ein und drücken Sie kurz die IR-Taste (19) an der Seite des IR-Strahlers. Die IR-Leistungsstufe ist beim Einschalten minimal IR-.
- Das IR-Strahler-Symbol wird mit der zugehörigen Leistungsstufe in der Statusleiste angezeigt.
- Zum Umschalten zwischen den Leistungsstufen drücken Sie kurz die IR-Taste (IR- IR- IR-).
- Zum Ausschalten des IR-Strahlers halten Sie die IR-Taste gedrückt.

#### Abnehmen des IR-Strahlers:





- Zum Abnehmen des IR-Strahlers lösen Sie den Hebel (18) und ziehen am IR-Strahler. Setzen Sie den Anschlussstecker (16) auf.
- Die Symbolleiste zeigt ein Symbol für den getrennten IR-Strahler (IR) an.

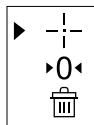
#### Hinweise:

- Beim Ausschalten des IR-Strahlers wird die Leistungsstufe nicht im Speicher des Zielfernrohrs abgelegt.
- Der IR-Strahler kann nicht fokussiert werden.
- Der Wärmeableiter des IR-Strahlers wird heiß: Dies ist normal und kein Anzeichen für einen Defekt.

## 12. Einschiessen auf die Waffe

Das Zielfernrohr kann mit einem Schuss oder mithilfe der Funktion "FREEZE" eingeschossen werden. Das Einschiessen soll bei einer der Betriebstemperatur ähnlichen durchgeführt werden.

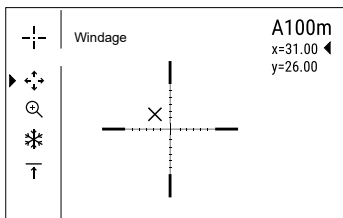
- Bringen Sie die Waffe mit dem Zielfernrohr auf den Schiessstand an.
- Bringen Sie das Schußziel auf die Einschussdistanz, z.B. 100 m entfernt.
- Stellen Sie Ihr Zielfernrohr laut dem Kapitel «Betrieb. Einschalten und Einstellung» ein.
- Wählen Sie das Einschussprofil aus (s. Menüpunkt im Hauptmenü «Einschussprofil» )
- Zielen Sie Ihre Waffe auf die Schußzielmitte und tätigen Sie einen Schuß.
- Falls die Treffpunktlage mit der Zielpunktlage (mit Absehenmitte des Zielfernrohrs) nicht zusammenfiel, halten Sie die Taste M (9) gedrückt, um ins Hauptmenü zu übergehen.
- Drücken Sie die Taste M, um ins Untermenü "Einschiessen"  zu übergehen.
- Stellen Sie die Einschussdistanz ein (s. Menüpunkt "Einschiessen" => Untermenü «Neue Distanz hinzufügen» .
- Drücken Sie kurz die Taste M um ins zusätzliche Menü zu übergehen.
- Mittels Tasten UP/DOWN wählen Sie das Piktogramm . Drücken Sie kurz die Taste M.
- Auf dem Bildschirm erscheint das zusätzliche Menü der Einstellung der Einschussparameter. .



- In der Bildschirmmitte erscheint ein Hilfskreuz  $\times$ , oben rechts erscheinen Koordinaten X und Y des Hilfskreuzes (s. Abb. 7).
- Mittels Tasten UP/DOWN wählen Sie das Piktogramm  $\leftarrow \leftrightarrow \rightarrow$ . Drücken Sie kurz die Taste M.
- Halten Sie das Absehen im Zielpunkt und drücken Sie die Tasten UP / DOWN, um das Hilfskreuz zu schieben, bis es mit dem Treffpunkt zusammenfällt.



**Achtung!** Um das Absehen im Zielpunkt nicht zu halten, können Sie die Funktion FREEZE aktivieren - es wird der Einschussbildschirm eingefroren (s. Menüpunkt "Einschiessen" => Untermenü "Distanz" => Untermenü "Einstellungen der Einschussparameter" => Untermenü FREEZE  $\text{❄}$ ).



- Um die Bewegungsrichtung des Hilfskreuzes von waagrecht auf senkrecht zu wechseln, drücken Sie kurz die Taste M (9).
- Halten Sie die Taste M gedrückt, um die neue Lage des Absehens zu speichern.
- Es erscheint die Mitteilung «Einschusskoordinaten gespeichert», was einen erfolgreichen Operationsverlauf bestätigt
- Es erfolgt der Austritt aus dem Menü. Das Absehen fällt mit dem Treffpunkt zusammen.
- Verlassen Sie das Menü, tätigen Sie noch einen Schuss - jetzt soll der Treffpunkt mit dem Zielpunkt zusammenfallen.

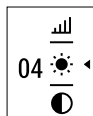
## 13. Diskretes Digitales Zoom

Das Zielfernrohr erlaubt Ihnen, die Basisvergrößerung (siehe Zeile „Digitales Zoom“ in der Tabelle mit den technischen Daten) um das Zwei- oder Vierfache zu vergrößern, sowie zur Basisvergrößerung zurückzukehren. Zur Bedienung des diskreten digitalen Zooms drücken Sie mehrmals die **DOWN-Taste (10)**.

## 14. Schnellstartmenü


Das Schnellstartmenü erlaubt die Verwaltung der grundlegenden Einstellungen des Zielfernrohrs (Displayhelligkeit und -kontrast, kontinuierliches digitales Zoom, stadiametrischer Entfernungsmesser) und das Ändern der Einschießentfernung (falls verschiedene verfügbar sind) im aktuellen Jagdprofil.


- Rufen Sie das Schnellstartmenü durch ein kurzes Drücken der M-Taste (9) auf.
- Zum Umschalten zwischen den Funktionen drücken Sie kurz auf die M-Taste.
- Zum Verlassen des Schnellstartmenüs halten Sie die M-Taste gedrückt.
- Nach 3 Sekunden Inaktivität erfolgt ein automatisches Beenden (Bedienungselemente werden nicht benutzt).





**Helligkeit**  – drücken Sie kurz die **UP (8)**- und **DOWN (10)**-Tasten, um die Displayhelligkeit von 00 bis 20 zu ändern.

**Kontrast**  – drücken Sie kurz die **UP (8)**- und **DOWN (10)**-Tasten, um den Displaykontrast von 00 bis 20 zu ändern.

**Kontinuierliches digitales Zoom**  – drücken Sie kurz die **UP (8)**- und **DOWN (10)**-Tasten, um den digitalen Zoom-Wert von 1,0 bis 4,0 zu ändern. Die Änderungsstufe für das digitale Zoom beträgt 0,1.


Der anfängliche kontinuierliche digitale Zoomwert ist 1,0-fach, wenn das digitale Zoom nicht eingeschaltet ist.

Der anfängliche kontinuierliche digitale Zoomwert ist 2,0-fach, wenn das digitale Zoom auf 2-fach eingestellt ist.

Der anfängliche kontinuierliche digitale Zoomwert ist 4,0-fach, wenn das digitale Zoom auf 4-fach eingestellt ist.

#### **Hinweise:**


- Die vollständige Vergrößerung ist das Produkt aus dem Basisvergrößerungswert und dem Wert des kontinuierlichen digitalen Zooms. Zum Beispiel: die Basisvergrößerung des Zielfernrohrs ist 4,5-fach, die des kontinuierlichen digitalen Zooms 2,7-fach.
- Vollständige Vergrößerung: 12,1-fach ( $4,5 \cdot 2,7$ )
- Displayhelligkeit und -kontrasteinstellungen werden im Speicher abgelegt, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

**Der stadiametrische Entfernungsmesser**  – drücken Sie die **UP-/DOWN**-Tasten, um die Entfernung zu einem Objekt zu ändern, dessen Entfernung gemessen wird (siehe Abschnitt 19 für weitere Einzelheiten).

**Informationen über das tatsächliche Profil und die Einschießentfernung A100**  , bei der das Einschießen in diesem Profil erfolgt ist (zum Beispiel Profil A, Einschießentfernung 100 m).

- Schalten Sie zwischen den verfügbaren Kombinationen aus Profil- und Entfernungs-Einschießentfernung (falls mehr als eine vorhanden ist) mit den **UP (8)**- und **DOWN (10)**-Tasten um.
- Diese Informationen werden außerdem in der Symbolleiste angezeigt.

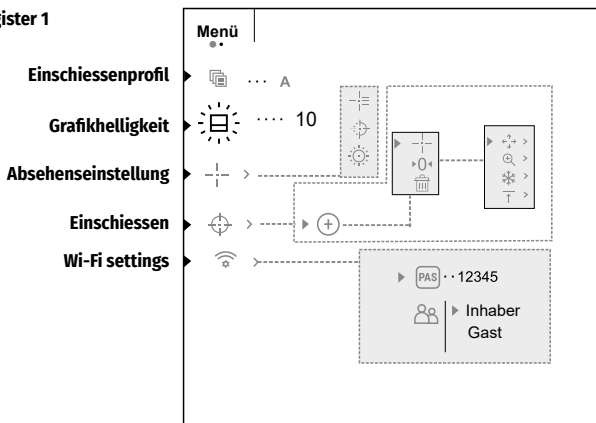
## **15. Hauptmenü**

- Aktivieren Sie das Hauptmenü, indem Sie die Taste **M (9)** lang drücken.
- Um die Menüpunkte zu wählen, betätigen Sie die Tasten **UP (8)** und **DOWN (10)**.
- Das Navigieren durch das Hauptmenü erfolgt zyklisch, nach dem letzten Menüpunkt des ersten Registers erfolgt der Übergang zum ersten Menüpunkt des zweiten Registers.
- Aktivieren Sie den Menüpunkt, indem Sie die Taste **M** kurz drücken.
- Um das Untermenü zu verlassen, halten Sie die Taste **M** gedrückt.
- Der automatische Austritt aus dem Hauptmenü erfolgt nach 10 Sekunden Ruhezustand.
- Beim Austritt aus dem Hauptmenü wird die Stelle der Leuchtmарke  nur im Laufe einer Session (bis zum Ausschalten des Zielfernrohrs) gespeichert. Beim nächsten Einschalten des Zielfernrohrs wird sich die Leuchtmарke am ersten Menüpunkt vom Hauptmenü befinden.

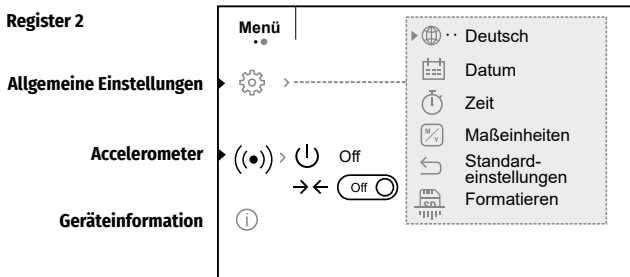
## MENÜSTRUKTUR:

Das Menü enthält zwei Register. Das Menü enthält zwei Registerkarten. Um zwischen den Register umzuschalten, drücken Sie die Navigationstasten UP (8) und DOWN (10) - wenn die letzte Menüoption des Registers M1 erreicht ist, gelangen Sie zum ersten Menüpunkt des Registers M2 und umgekehrt.

### Register 1



### Register 2



## Einschießprofil

Diese Hauptmenüoption erlaubt Ihnen, eines der drei Profile zu wählen. Jedes Profil enthält das Folgende:


- Satz verschiedener Entfernungen mit Einschießkoordinaten für jede Entfernung.
- Fadenkreuzfarbe
- Fadenkreuzart

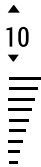
Beim Einsatz des Zielfernrohrs mit unterschiedlichen Gewehren und beim Schießen mit unterschiedlichen Patronen können verschiedene Profile verwendet werden.

- Halten Sie die **M-Taste (9)** gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
- Wählen Sie das Untermenü mit den **UP (8)-** und **DOWN (10)-**Tasten.
- Drücken Sie kurz die M-Taste, um das Untermenü aufzurufen.
- Wählen Sie eines der Einschießprofile (mit den Buchstaben A; B, C, D, E abgebildet) mit den UP-/DOWN-Tasten.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit einem kurzen Drücken der M-Taste.
- Der Name eines ausgewählten Profils wird in der Symbolleiste angezeigt.

## Grafikhelligkeit

Halten Sie die **M-Taste (9)** gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.

- Wählen Sie die Option  mit den **UP (10)-** und **DOWN (8)-**Tasten.
- Drücken Sie kurz die **M-Taste (9)**, um die Menüoption aufzurufen.
- Drücken Sie kurz die **UP (10)-** und **DOWN (8)-**Tasten, um die gewünschte Helligkeitsstufe (der Menü- und Symbolleistensymbole) von 1 bis 10 einzustellen.
- Drücken Sie zur Bestätigung kurz die **M-Taste (9)**.



## Einstellung des Fadenkreuzes

Diese Hauptmenüoption erlaubt Ihnen, die Fadenkreuzform, -farbe und -helligkeit auszuwählen.

### Fadenkreuzart

- Halten Sie die **M-Taste (9)** gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
- Wählen Sie das Untermenü mit den **UP (8)-** und **DOWN (10)-**Tasten.
- Drücken Sie kurz die M-Taste, um die Menüoption „Fadenkreuzart“ aufzurufen.
- Wählen Sie die gewünschte Fadenkreuzart aus der Liste der Fadenkreuze mit den **UP-/DOWN-Tasten**.
- Die Fadenkreuzart ändert sich, während der Mauszeiger in der Fadenkreuzliste herunter wandert.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit einem kurzen Drücken der **M-Taste**.
- Der vollständige Fadenkreuzkatalog ist online verfügbar: [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com)

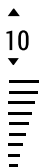
### Fadenkreuzfarbe

- Halten Sie die **M-Taste (9)** gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
- Wählen Sie die Menüoption „Fadenkreuzfarbe“ mit den **UP (8)-** und **DOWN (10)-**Tasten.
- Drücken Sie zur Bestätigung kurz die **M-Taste**.

- Wählen Sie die gewünschte Fadenkreuzfarbe mit den **UP**- und **DOWN**-Tasten.
  - schwarz/rot (schwarzes Fadenkreuz, rotes Kreuz)
  - weiß/rot (weißes Fadenkreuz, rotes Kreuz)
  - schwarz/grün (schwarzes Fadenkreuz, grünes Kreuz)
  - weiß/grün (weißes Fadenkreuz, grünes Kreuz)
  - rot (rot Fadenkreuz)
  - grün (grünes Fadenkreuz)
- Bestätigen Sie die Auswahl mit einem kurzen Drücken der M-Taste.





### Fadenkreuzhelligkeit

- Halten Sie die **M**-Taste (**9**) gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
- Wählen Sie das Untermenü mit den **UP (8)**- und **DOWN (10)**-Tasten.
- Drücken Sie kurz die M-Taste, um das Untermenü aufzurufen.
- Stellen Sie die gewünschte Fadenkreuzhelligkeit mit den **UP**- und **DOWN**-Tasten von 0 bis 10 ein.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit einem kurzen Drücken der M-Taste.






### Einschiessen

#### Neue Distanz hinzufügen:

- Um das Zielfernrohr einzuschiessen, brauchen Sie erst die neue Einschussdistanz hinzuzufügen.
- Sie können das Zielfernrohr auf beliebige Distanz im Bereich von 1 bis 910 m einschiessen.
- Halten Sie die Taste **M (9)** gedrückt, um ins Hauptmenü zu übergehen.
- Wählen Sie den Menüpunkt  indem Sie die Taste M kurz drücken.
- Drücken Sie kurz die Taste M, um ins Untermenü "Neue Distanz hinzufügen"  zu übergehen.
- Mithilfe Tasten **UP (8)** und **DOWN (10)** wählen Sie den Wert für jede Wertstelle der Einschuss-distanz  | 150m.
- Nachdem die notwendige Einschussdistanz eingestellt wurde, halten Sie die Taste M gedrückt, um den eingestellten Wert zu speichern.
- Die erste eingestellte Einschussdistanz wird zur Haupt-Einschussdistanz und wird mit dem Piktogramm  markiert.



**Anmerkung:** maximale Zahl der Einschussdistanz beträgt 5 Varianten für jedes Einschussprofil.

#### Arbeit mit Einschussdistanzen:


- Halten Sie die Taste **M (9)** gedrückt, um ins Hauptmenü zu übergehen.
- Wählen Sie den Menüpunkt  indem Sie die Taste M kurz drücken.
- Wählen Sie den Menüpunkt aus dem Untermenü «Arbeit mit Einschussdistanzen»  indem Sie die Taste M kurz drücken – es werden Einschussdistanzen angezeigt, auf die das Zielfernrohr eingeschossen wurde.
- Die Werte (z.B. +7,0), die rechts von der Distanz angegeben sind, bezeichnen die Zahl von Klicks an der Y Achse, durch die Lage des Absehens auf anderen Einschussdistanzen von der Haupt-Einschussdistanz unterscheidet.
 

- Um das Zielfernrohr auf eine andere Distanz erneut einzuschiessen, drücken Sie kurz die Taste M.
- Es erfolgt der Übergang auf den Bildschirm «Einschiessen», der die Koordinaten des Einschiessens zu ändern ermöglicht.

### Änderung der Hauptdistanz.


- Wählen Sie die Einschussdistanz, die keine Hauptdistanz ist, drücken Sie die Taste M, um das Untermenü für die Arbeit mit Einschussdistanz zu aktivieren.
- Wählen Sie den Menüpunkt  - Hauptdistanz.
- Drücken Sie kurz die Taste M.
- Als Ergebnis der Bestätigung der Änderung der Hauptdistanz dient das Piktogramm  der gewählten Einschussdistanz entgegen.
- Beim Ändern des Hauptdistanzes wird die Anzahl der Klicks entlang der Y-Achse automatisch für die Anzahl der Klicks, die von des neuen Hauptdistanz abweicht, neu berechnet.





### Löschen der geschaffenen Einschussdistanz.

- Wählen Sie die Einschussdistanz, die Sie löschen möchten, drücken Sie die Taste M, um das Untermenü für die Arbeit mit Einschussdistanz zu aktivieren.
- Wählen Sie den Menüpunkt  "Löschen der Einschussdistanz".
- Es erscheint ein Fenster, wählen Sie "Ja", um die Einschussdistanz zu löschen oder "Nein", um das Löschen nicht zu aktivieren.
- Falls die Variante «Ja» gewählt wurde, erfolgt der Übergang in das Untermenü mit der Liste der Einschussdistanzen. Bei der Variante «Nein» werden Sie zurück zum vorherigen Bildschirm «Arbeit mit Einschussdistanz» gebracht.


**Achtung!** Falls die Hauptdistanz gelöscht wurde, wird zu einer neuen Hauptdistanz die erste in der Liste automatisch.

### Zusätzliches Menü der Einstellungen der Einschussparameter

Nachdem Sie die Einschussdistanz gewählt und das Untermenü , aktiviert haben, erscheint auf dem Display zusätzliches Menü der Einstellungen der Einschussparameter:

- Höhen- / Seitenverstellung 
- Vergrößerung 
- Einschiessen mit Funktion FREEZE 
- Bearbeiten Distanztitel 

Der Punkt vom zusätzlichen Menü «Höhen- / Seitenverstellung» ermöglicht die Lage des Absehens auf folgende Weise zu ändern:

- Wählen Sie erst im Untermenü «Arbeit mit Einschussdistanzen» die Distanz, wo die Verstellung der Lage des Absehens durchgeführt werden soll.
- Drücken Sie kurz die Taste M, um den Menüpunkt  zu wählen.
- Ausführliche Beschreibung der Absehenkorrektur finden Sie im Kapitel 9 «Einschiessen auf die Waffe».

### Vergrößerung

- In diesem Menüpunkt können Sie den digitalen Zoom des Zielfernrohrs beim Einschiessen steigern, was den Kennwert vom Klicken vermindert. Das ermöglicht eine hohe Präzision des Einschiessens zu erreichen.

- Nachdem Sie die Einschussdistanz gewählt und das Untermenü aktiviert haben, drücken Sie kurz die Taste M, um in das Untermenü "Vergrößerung" zu übergehen.
- Mithilfe Tasten UP (8) und DOWN (10) wählen Sie den Wert des digitalen Zooms des Zielfernrohrs (z.B., x3).
- Drücken Sie kurz die Taste M, um die Auswahl zu bestätigen.

### Freeze ❄️

Die Funktion FREEZE ist für das Einschieszen des Zielfernrohrs bestimmt.

**Die Besonderheit dieser Funktion besteht darin, dass Sie im Unterschied zum Einschieszen mit einem Schuss das Zielfernrohr auf den Zielpunkt gerichtet nicht zu halten brauchen!**

- Nachdem Sie die Einschussdistanz gewählt und das Untermenü aktiviert haben, drücken Sie kurz die Taste M, um in das Untermenü «Freeze» zu übergehen oder drücken Sie kurz die Taste ON, wenn Sie im Modus des Einschieszens sind.
- Eis wird ein Photo des Displays gemacht (die Abbildung wird eingefroren) – auf dem Display erscheint das Piktogramm ❄️.
- Ausführliche Beschreibung der Reihenfolge des Einschieszens finden Sie im Kapitel 9 «Einschieszen auf die Waffe».

### Bearbeiten Distanztitel. ↑

In diesem Menüpunkt können Sie den Wert der aktuell anwendenden Distanz ändern.


- Nachdem Sie die Einschussdistanz gewählt und das Untermenü aktiviert haben, drücken Sie kurz die Taste M, um in das Untermenü «Bearbeiten Distanztitel» zu übergehen.
- Mithilfe Tasten UP/DOWN stellen Sie jeden Stellenwert ein. Um unter Stellenwerten umzuschalten, drücken Sie kurz die Taste M.
- Drücken Sie kurz die Taste M, um die Auswahl zu bestätigen.

### Wi-Fi Einstellungen

In diesem Menüpunkt wird das Gerät für das Funktionieren per Wi-Fi eingestellt.

#### Kennwort Einstellung

In diesem Menüpunkt können Sie das Passwort für den Zugang von fremder Anlage einstellen. Das Passwort wird beim Anschluss einer fremden Anlage (z.B. Smartphone) an das Gerät eingegeben..

- Taste M (9) für Aktivieren des Hauptmenüs dauerhaft betätigen.
- Mit Tasten UP (8) und DOWN (10) das Untermenü "Wi-Fi Einstellungen" aufrufen.
- Kurz die Taste M für Aktivieren des Untermenüs  betätigen.
- Auf dem Display erscheint das Standardkennwort "12345678".
- Mittels Tasten UP/DOWN geben Sie das gewünschte Passwort ein (die Taste ist für die Steigerung des Wertes, die Taste – ist für die Minderung des Wertes). Um den Stellenwert zu wechseln drücken Sie die Taste M.
- Um das Passwort zu speichern und das Untermenü zu verlassen, halten Sie die Taste M gedrückt.

## Zugriffsebene Einstellung

Dieser Menüpunkt ermöglicht die notwendige Zugriffsebene an sein Gerät, das den App Stream Vision erhält.

- Die Ebene Inhaber. Der Benutzer aus Stream Vision hat den vollen Zugriff an alle Funktionen des Gerätes.
- Das Ebene Gast. Der Benutzer aus Stream Vision kann sich nur das Video vom Gerät in Echtzeit anschauen.
- Taste M **(9)** für Aktivieren des Hauptmenüs dauerhaft betätigen.
- Mit Tasten UP **(8)** und DOWN **(10)** das Untermenü "Zugriffsebene Einstellung" aufrufen.
- Kurz die Taste M für Aktivieren des Untermenüs betätigen.
- Mithilfe Tasten UP / DOWN **(5)** wählen Sie die Zugriffsebene.
- Drücken Sie die Taste M kurz, um die Auswahl zu bestätigen und das Untermenü zu verlassen.

## Register 2

---

### Allgemeine Einstellungen

Dieser Menüpunkt ermöglicht folgende Einstellungen durchzuführen:

#### Sprachauswahl

- Halten Sie die Taste M **(9)** gedrückt, um ins Hauptmenü zu übergehen.
- Drücken Sie die Taste M kurz, um ins Untermenü "Allgemeine Einstellungen" zu übergehen.
- Wählen Sie das Untermenü „Sprache“, indem Sie die Taste M kurz drücken.
- Mittels Tasten UP/DOWN wählen Sie eine von zugänglichen Sprachen von Interface: Englisch, Französisch, Deutsch, Spanisch. Um die passende Sprache zu wählen drücken Sie kurz die Taste M.
- Um die eingestellte Sprache zu speichern und das Untermenü zu verlassen, halten Sie die Taste M gedrückt.

#### Datumeinstellungen

- Halten Sie die Taste M **(9)** gedrückt, um ins Hauptmenü zu übergehen.
- Drücken Sie die Taste M kurz, um ins Untermenü "Allgemeine Einstellungen" zu übergehen.
- Wählen Sie das Untermenü „Datum“, indem Sie die Taste M kurz drücken. Das Datum wird im Format jjjj/mm/tt (2019/02/24) abgebildet.
- Mittels Tasten UP/DOWN geben Sie das Jahr, den Monat und den Tag an. Um den Stellenwert zu wechseln drücken Sie die Taste M.
- Um das eingestellte Datum zu speichern und das Untermenü zu verlassen, halten Sie die Taste M gedrückt.

#### Uhrzeiteinstellungen

- Halten Sie die Taste M **(9)** gedrückt, um ins Hauptmenü zu übergehen.
- Drücken Sie die Taste M kurz, um ins Untermenü "Allgemeine Einstellungen" zu übergehen.
- Wählen Sie das Untermenü „Zeit“, indem Sie die Taste M kurz drücken.

- Drücken Sie die Taste M, mittels Tasten UP/DOWN wählen Sie den Uhrzeitformat zwischen – 24 und PM/AM.
- Für die Eingabe der Stunde drücken Sie M. Für die Eingabe der Stunde drücken Sie M. Mittels Tasten UP/DOWN wählen Sie den Stundenwert.
- Für die Eingabe der Minuten drücken Sie M.
- Mittels Tasten UP/DOWN wählen Sie den Minutenwert.
- Um die eingestellte Uhrzeit zu speichern und das Untermenü zu verlassen, halten Sie die Taste M gedrückt.

### Auswahl der Messeinheit des Entfernungsmessers

- Halten Sie die Taste M (9) gedrückt, um ins Hauptmenü zu übergehen.
- Drücken Sie die Taste M kurz, um ins Untermenü „Allgemeine Einstellungen“ zu übergehen.
- Wählen Sie das Untermenü „M/Y“, indem Sie die Taste M kurz drücken.
- Mittels Tasten UP/DOWN wählen Sie die Messeinheit zwischen Meter und Yard, drücken Sie die Taste M.
- Der Rückgang ins Untermenü erfolgt automatisch.

**Hinweis:** Maßeinheit wird sowohl für den stadiametrischen Entfernungsmesser als auch für die Einschieß-Distanzen verwendet.

### Standardeinstellungen

- Halten Sie die Taste M (9) gedrückt, um ins Hauptmenü zu übergehen.
- Drücken Sie die Taste M kurz, um ins Untermenü „Allgemeine Einstellungen“ zu übergehen.
- Wählen Sie das Untermenü „Standard-einstellungen“, indem Sie die Taste M kurz drücken.
- Mittels Tasten UP (8) / DOWN (10) wählen Sie «Ja», um das Werksreset zu aktivieren oder «Nein», um die Handlung zu stornieren.
- Drücken Sie die Taste M, um die Auswahl zu bestätigen.
- Wenn die Variante «Ja» gewählt wurde, erscheint auf dem Display eine Mitteilung „Standardeinstellungen zurücksetzen?“ und Varianten «Ja» und «Nein». Wählen Sie «Ja», um die Speicherkarte zu formatieren.
- Wenn die Variante «Nein» gewählt wurde, erfolgt kein Formatieren und Sie werden ins Untermenü zurückkehren.

Folgende Einstellungen werden zu Werkseinstellungen gebracht:

- Betriebsmodus des Rekorders – Video
- Bildschirm-Helligkeit - 10
- Bildschirm-Kontrast - 10
- Einschiesensprofil - A
- Absehen – 1
- Absehensfarbe – schwarz
- Absehenshelligkeit – 5
- Sprache - Englisch



- Wi-Fi – AUS (Passwort standardmässig)
- Digitaler Zoom – AUS
- Farbtonpalette – Standard
- Meßeinheit – Meter
- PiP – AUS
- Seitenneigung – AUS
- Automatisches Abschalten – AUS
- SumLight - AUS
- IR-Strahler - AUS

## Formatieren

**Die Formatierung der integrierten Speicherkarte löscht irreparabel alle gespeicherten Dateien.**

**Vergewissern Sie sich, dass die zu löschenden Dateien Sie nicht mehr brauchen oder kopieren Sie diese auf einem anderen Datenträger.**

- Halten Sie die Taste **M (9)** gedrückt, um ins Hauptmenü zu übergehen.
- Drücken Sie die Taste **M** kurz, um ins Untermenü „Allgemeine Einstellungen“ zu übergehen.
- Wählen Sie das Untermenü „Formatieren“, indem Sie die Taste **M** kurz drücken.
- Mittels Tasten **UP (8)/DOWN (10)** wählen Sie «Ja», wenn Sie die Speicherkarte formatieren möchten, oder «Nein», um ins Untermenü zurückzukehren.
- Drücken Sie **M**, um die Auswahl zu bestätigen.
- Wenn die Variante «Ja» gewählt wurde, erscheint auf dem Display eine Mitteilung „Möchten Sie die Speicherkarte formatieren?“ und die Varianten «Ja» und «Nein». Wählen Sie «Ja», um die Speicherkarte zu formatieren.
- Die Mitteilung «Speicherkartenformatierung» bedeutet, dass das Formatieren gerade erfolgt.
- Die Mitteilung «Formatierung abgeschlossen» bedeutet, dass das Formatieren erfolgreich beendet wurde.
- Wenn die Variante «Nein» gewählt wurde, erfolgt kein Formatieren und Sie werden ins Untermenü zurückkehren.

## Accelerometer (⦿)

Diese Option umfasst zwei Menüoptionen – „**Automatische Abschaltung**“ und „**Seitenneigung**“.

### Funktion „Automatische Abschaltung“ (⏻)

Diese Option erlaubt Ihnen, die automatische Abschaltung zu aktivieren, die erkennt, ob Ihr Zielfernrohr sich in einer Schießposition befindet. Die automatische Abschaltung wird betätigt, nachdem Sie das Zielfernrohr relativ zur optischen Achse bewegen:

Aufwärts > 70°; Abwärts > 70°; Nach links > 30°; Nach Rechts > 30°

- Halten Sie die **M-Taste (9)** gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
- Wählen Sie die Menüoption „Sensors“ („Sensoren“) mit den **UP (8)-** und **DOWN (10)-**Tasten. Drücken Sie zur Bestätigung kurz die **M-Taste**.
- Drücken Sie kurz die **M-Taste**, um das Untermenü aufzurufen.

- Wählen Sie das Untermenü **„Auto shutdown“ („Automatische Abschaltung“)** mit den **UP (8)**- und **DOWN (10)**-Tasten. Drücken Sie zur Bestätigung kurz die **M**-Taste.
- Mit den **UP-/DOWN**-Tasten, um den Zeitraum (1 Min., 3 Min., 5 Min.) zu wählen, nachdem sich das Zielfernrohr automatisch abschaltet. Wählen Sie „Off“, wenn Sie die automatische Abschaltung deaktivieren möchten.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit einem kurzen Drücken der **M**-Taste.

**Hinweis:** Wenn die Funktion aktiviert wird, zeigen entsprechende Symbole auf der Symbolleiste den Status der Funktion an: ⏰ 1 Min.

### Funktion **„Seitenneigung“** → ←

Diese Option erlaubt Ihnen, die (horizontale) Seitenneigung der Waffe zu aktivieren/deaktivieren.

Die Seitenneigung wird durch „Sektor“-Pfeile an den Rändern der horizontalen Linie des Fadenkreuzes angezeigt. Pfeile zeigen die Richtung an, in der Sie das Gewehr bewegen sollten, um Seitenneigung zu eliminieren.

#### • **Es gibt drei Arten der Seitenneigung:**

5°-10° - ein Sektorpfeil;

10°-20° - zwei Sektorpfeile;

>20° - drei Sektorpfeile;



Eine Seitenneigung von weniger als 5° wird nicht auf dem Display angezeigt.

- Halten Sie die **M**-Taste **(9)** gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
- Wählen Sie die Menüoption **„Sensors“ („Sensoren“)** mit den **UP (8)**- und **DOWN (10)**-Tasten. Drücken Sie zur Bestätigung kurz die **M**-Taste.
- Drücken Sie kurz die **M**-Taste, um das Untermenü aufzurufen.
- Wählen Sie das Untermenü **„Side incline“ („Seitenneigung“)** mit den **UP (8)**- und **DOWN (10)**-Tasten. Drücken Sie zur Bestätigung kurz die **M**-Taste.

### Geräteinformationen ⓘ

- Halten Sie die **M**-Taste **(9)** gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
- Wählen Sie die Menüoption **„Device Information“ („Geräteinformationen“)** mit den **UP (8)**- und **DOWN (10)**-Tasten. Drücken Sie zur Bestätigung kurz die **M**-Taste.

Diese Option ermöglicht dem Benutzer, die folgenden Informationen über das Zielfernrohr anzuzeigen:

- Vollständiger Name
- SKU-Nummer
- Seriennummer
- Softwareversion
- Hardwareversion
- Serviceinformationen

## 16. Statuszeile



Die Statuszeile befindet sich im unteren Teil des Displays und zeigt Informationen über den tatsächlichen Betriebsstatus des Zielfernrohrs einschließlich der folgenden an:

1. Tatsächliches Einschießprofil
2. Einschießentfernung \*
3. Sum Light (aus/ein)
4. Wifi-Verbindungsstatus
5. IR-Strahler-Leistungsstufe (zum Beispiel Stufe 3)
6. Vollständige Vergrößerung (optisches und digitales Zoom)
7. Funktion „Automatische Abschaltung“
8. Laufzeit
9. Akkuladezustand

(falls das Zielfernrohr mit dem Akku betrieben wird)

Oder externe Akkuanzeige (falls das Zielfernrohr über eine externe Stromversorgung betrieben wird)

Oder Akkuladung mit dem aktuellen Stand in Prozent (falls ein Akku eingesetzt ist oder es durch eine externe Stromversorgung geladen wird)

\* Entfernung wird erst nach Abschluss des Einschießens angezeigt.

Die Symbolleiste zeigt den Entfernungswert, bei dem das Einschießen anfänglich durchgeführt wurde. Nachdem mehrere Einschießentfernungen eingestellt worden sind, zeigt die Symbolleiste den im Schnellstartmenü gewählten Entfernungswert an.



## 17. Funktion Wi-Fi

Das Gerät kann sich drahtlos mit externen Anlagen (Tablet, Smartphone) via Wi-Fi verbinden.

Aktivieren Sie den Modul der drahtlosen Verbindung, indem Sie die Taste UP (8) andauernd drücken. Das Funktionieren von Wi-Fi wird an der Statuszeile auf folgende Weise abgebildet:



Anschluß-Status	Indikation an der Statuszeile
Wi-Fi ausgeschaltet	
Wi-Fi vom Benutzer aktiviert, es erfolgt Einschaltvorgang von Wi-Fi im Gerät	
Wi-Fi eingeschaltet, die Verbindung an das Gerät fehlt	
Wi-Fi eingeschaltet, das Gerät wurde erfolgreich verbunden	

- Das Gerät wird von der externen Anlage unter dem Namen «Digisight Ultra\_XXXX» erkannt, wo «XXXX» die letzten vier Ziffern der Seriennummer sind.

- Nach der Passworтеingabe an der externen Anlage (ausführlicher über die Passworтеinstellung ist im Unterkapitel «Einstellung von Wi-Fi» des Kapitels «Funktionen von Hauptmenü» zu finden) und nach der erfolgreichen Verbindung wird das Piktogramm  an der Statuszeile auf das Piktogramm  geändert.

## 18. Funktion “SumLight™”

Die SumLight™-Funktion lässt die Empfindlichkeit der CMOS-Sensor bei Senkung der Beleuchtungsstärke wesentlich erhöhen, das ermöglicht die Beobachtung bei niedriger Belichtung ohne Anwendung des IR Strahlers.

- Um die SumLight™- Funktion zu aktivieren, die Taste UP (8) kurz zu betätigen.
- Um die SumLight™- Funktion zu deaktivieren, die Taste UP noch einmal kurz zu betätigen.
- Das Symbol “SumLight™” (aktiv  oder  nicht aktiv) zeigt die Statuszeile an.

**Achtung!** Bei Aktivierung der SumLight™ - Funktion erhöht sich die Empfindlichkeit des Zielfernrohrs, was zu einem erhöhten „Bildrauschen“ und einer niedrigeren Bildrate führt. Dadurch kann sich das Bild verlangsamen, wenn das Zielfernrohr schnell von einer Seite zur anderen bewegt wird. Auf dem Display erscheinen möglicherweise neue leuchtende Punkte und Punkte, deren Helligkeit und Größe möglicherweise zunehmen.


Alle genannten Effekte sind auf die Betriebseigenschaften der SumLight™ -Funktion zurückzuführen und stellen keinen Fehler am Zielfernrohr dar.

**Wichtig!** Bitte beachten Sie, dass Sie aufgrund der Besonderheiten der AMOLED-Displaytechnologie beim Umschalten zwischen verschiedenen Fadenkreuzen eventuell ein zurück gebliebenes „Geisterbild“ des vorherigen Fadenkreuzes bemerken. Das „Geisterbild“ sieht wie halb transparente weiße Linien aus. Das Bild kann erscheinen, wenn ein neues Fadenkreuz keine Elemente (wie Linien, Kreise, Balken usw.) des vorherigen Fadenkreuzes enthält. Nach einer gewissen Zeit wird das „Geisterbild“ weniger feststellbar. Wir übernehmen keinerlei Haftung für Ansprüche im Zusammenhang mit einem „Geisterbild“, das aufgrund eines mehrfachen Wechsels des Fadenkreuzes entstanden ist.

## 19. Video- und Photoaufnahme

Das Zielfernrohr zeichnet sich durch die Funktion der Videoaufnahme (Photoaufnahme) auf die eingebaute Speicherkarte aus. Vor der Anwendung der Funktion der Video- und Photoaufnahme führen Sie Einstellungen laut Kapitel «Datumeinstellungen», «Uhrzeiteinstellungen», «Funktionen vom Hauptmenü» durch.

**Der eingebaute Videorekorder funktioniert in zwei Modi:**

- Photo (Photoaufnahme; auf dem Display links wird das Piktogramm  abgebildet,

Wenn die Zahl der aufzunehmenden Photos, die im Flash-Speicher noch gespeichert werden kann, über 100 ist, wird die Mitteilung «>100» angezeigt.

- Video (Videoaufnahme; auf dem Display links wird das Piktogramm , die übrige Aufnahmezeit unter Beachtung der aktuellen Auflösung im Format HH:MM:SS (Stunden : Minuten : Sekunden) abgebildet.


Beim Einschalten ist das Zielfernrohr auf den Videomodus eingestellt. Der Wechsel der Modi des Gerätes erfolgt durch das dauernde Drücken der Taste REC (11). Der Wechsel der Modi erfolgt zyklisch (Video-> Photo-> Video...).

### **Modus Photo. Photoaufnahme**

Aktivieren Sie den Modus Photo.

Drücken Sie kurz die Taste REC (11), um ein Photo zu machen. Das Bild friert für eine halbe Sekunde - die Photodatei wird auf die eingebaute Speicherkarte gespeichert.

### **Modus Video. Videoaufnahme**


- Drücken Sie die Taste REC (11) andauernd, um den Modus Video zu aktivieren.
- Drücken Sie kurz REC, um die Videoaufnahme anzufangen.
- Nach dem Anfang der Videoaufnahme verschwindet das Piktogramm  stattdessen erscheint das Piktogramm REC, und auch Stundemesser der Videoaufnahme im Format MM:SS (Minuten : Sekunden);
- Um die Videoaufnahme zu stoppen, halten Sie die Taste REC gedrückt.
- Die Videodateien werden auf die eingebaute Speicherkarte nach dem Abbruch der Videoaufnahme gespeichert:
  - nach dem Abbruch der Videoaufnahme / nach der Photoaufnahme;
  - nach dem Ausschalten des Gerätes, wenn die Aufnahme aktiviert wurde;
  - wenn die Speicherkarte überfüllt wurde - wenn die Speicherkarte während der Aufnahme überfüllt wurde (auf dem Display erscheint die Mitteilung «Speicher voll»).

### **Anmerkungen:**

- während der Videoaufnahme ist der Eintritt und die Arbeit im Menü möglich;
- die aufgenommenen Videos und Photos werden auf die eingebaute Speicherkarte gespeichert. Photos werden im Format img\_XXX.jpg und Videos als video\_XXX.avi gespeichert. XXX – allgemeiner dreistelliger Dateizähler für Photos und Videos;
- der Zähler, der für die Benennung der Mediadateien angewendet wird, wird nicht abgeschlagen;
- beim Löschen der Datei aus der Mitte der Liste übergeht die Nummer der Datei auf eine neue nicht.
- bei der Überfüllung des Zählers wird ein neuer Ordner mit dem Namen img\_XXXX geschaffen, wo XXXX – der Zähler der Ordner ist.-
- maximale Länge der aufgenommenen Videodatei beträgt sieben Minuten. Nachdem diese Zeit abgelaufen ist, wird eine neue Datei aufgenommen. Die Zahl der Dateien ist durch die Speicherkapazität des Gerätes beschränkt;
- kontrollieren Sie regelmäßig den freien Speicherplatz der eingebauten Speicherkarte, übertragen Sie das aufgenommene Material auf andere Träger, so räumen Sie die Speicherkarte;
- Grafikinformation (Statuszeile, Piktogramme u.a.) wird in den aufgenommenen Videos und Photos nicht angezeigt.

## 20. Stadiometrischer Entfernungsmesser

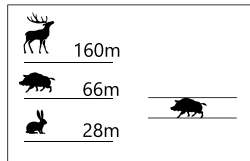
Die Zielfernrohr ist mit einem stadiometrischen Entfernungsmesser ausgestattet. Dieser ermöglicht, die Entfernung bis zum Objekt grob einzuschätzen, wenn seine Größe bekannt ist.

- Um die Funktion «stadiometrischer Entfernungsmesser» zu wählen, drücken Sie kurz die Taste **M (9)** und aktivieren Sie das Schnellmenü. Mithilfe Tasten **UP (8)**/**DOWN (10)** wählen Sie das Piktogramm .
- Es erscheinen auf dem Display Striche für Messungen, Piktogramme von drei Objekten, Messwerte der gemessenen Objekte.

Es gibt drei voreingestellte Größenwerte für Objekte:

- "Hase" – 0,3 m hoch
- "Wildschwein" – 0,7 m hoch
- "Hirsch" – 1,7 m hoch

- Bringen Sie den unteren unbeweglichen Strich unter das Zielobjekt, mittels Tasten **UP/ DOWN** bewegen Sie den oberen Strich relativ dem unteren unbeweglichen Strich, bis das Objekt zwischen den beiden Strichen liegt. Während der Schiebung wird die Entfernung bis zum Objekt umgerechnet.

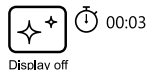


- Wenn die Ausmessung im Laufe von 10 Sekunden nicht erfolgt, verschwindet die Information vom Display.
- Um die Messeinheit (Meter oder Yard) zu wählen, aktivieren Sie den entsprechenden Menüpunkt.
- Der Messwert der Distanz wird pauschaliert – für größere Messwerte bis 1 Meter aufgerundet, für mindere Werte bis 1 Meter abgerundet.
- Um den Modus «Entfernungsmesser» zu verlassen, drücken Sie kurz die Taste **M** oder warten Sie 10 Sekunden ab, es erfolgt der Austritt aus dem Menü automatisch.

## 21. Funktion Display Aus

Die „Display aus“-Funktion deaktiviert die Übertragung des Bildes auf das Display durch Minimierung seiner Helligkeit. Dies verhindert ein versehentliche Offenlegung. Das Zielfernrohr und der eingebaute IR-Strahler laufen weiter.

- Halten Sie die **ON-Taste (5)** bei eingeschaltetem Zielfernrohr gedrückt. Das Display schaltet sich aus und es erscheint die Meldung
- „Display off“ („Display aus“).
- Um das Display einzuschalten, drücken Sie kurz die **ON-Taste**.
- Wenn die **ON-Taste** gedrückt gehalten wird, zeigt das Display die Meldung „Display off“ („Display aus“) mit dem Countdown an. Das Gerät schaltet sich aus.



## 22. Funktion PiP

PiP („Bild-im-Bild“) ermöglicht Ihnen, ein gezoomtes Bild gleichzeitig mit dem Hauptbild in einem dedizierten Fenster anzuzeigen.

Ein-/Ausschalten der PiP-Funktion:

- Halten Sie die **DOWN-Taste (10)** gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
- Wählen Sie die Option PiP mit den UP- und DOWN-Tasten. Drücken Sie zur Bestätigung der Auswahl kurz die M-Taste.
- Ändern Sie das Zoomverhältnis im PiP-Fenster durch kurzes Drücken der DOWN-Taste.
- Das erforderliche digitale Zoom kann ebenfalls im Schnellstartmenü eingestellt werden.
- Das gezoomte Bild erscheint in einem dedizierten Fenster, wobei die vollständige Vergrößerung angewendet wird.
- Der Rest des Bildes wird nur mit der optischen Vergrößerung von 1,0-fach angezeigt.
- Wenn PiP ausgeschaltet ist, zeigt das Display den vollständige Vergrößerungssatz für den PiP-Modus an.

## 23. Stream Vision

Das Zielfernrohr haltet die Technologie Stream Vision ein. Mit Stream Vision wird das Bild vom Display des Wärmebildgerätes auf ein Smartphone bzw. ein Tablet via Wi-Fi im Echtzeitbetrieb übertragen.



Ausführliche Anleitungen für die Bedienung von Stream Vision können Sie auf der Webseite [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com) finden.

**Anmerkung:** in der Konstruktion des Gerätes ist die Möglichkeit des Updates der Software vorgesehen. Das Update erfolgt durch den App für Stream Vision.

Um den App für Stream Vision herunterzuladen, scannen Sie QR Codes ein:



**Google Play** (Android OS)

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.yukon.app>



**iTunes** (iOS)

<https://itunes.apple.com/us/app/stream-vision/id1069593770?mt=8>

## 24. Anschluss an einen PC über USB

- Schließen Sie ein Ende des USB-Kabels an den Micro-USB-Port **(15)** Ihres Zielfernrohrs und das andere Ende an den USB-Port Ihres PC/Laptops an.
- Schalten Sie das Zielfernrohr durch ein kurzes Drücken der **ON-Taste (5)** ein (ein Zielfernrohr, das ausgeschaltet ist, kann von Ihrem Computer nicht erkannt werden).

- Der Computer erkennt Ihr Zielfernrohr automatisch. Es müssen keine Treiber installiert werden.

Auf dem Display erscheinen zwei Verbindungsmodi:


**Speicherkarte** (externer Speicher) und **Stromversorgung**.

- Wählen Sie die Verbindung mit den **UP-** und **DOWN-**Tasten.
- Bestätigen Sie die Auswahl mit einem kurzen Drücken der **M-Taste (9)**.

**Speicherkarte**

- Speicherkarte (externer Speicher). In diesem Modus erkennt der Computer das Zielfernrohr als eine Flashkarte. Diese Modus dient zur Verwaltung der im Speicher des Zielfernrohrs abgelegten Dateien. Die Funktionen des Zielfernrohrs sind in diesem Modus nicht verfügbar. Das Zielfernrohr wird automatisch abgeschaltet.
- Wenn während des Herstellens der Verbindung eine Videoaufzeichnung stattfand, hält die Aufnahme an und das Video wird gespeichert.
- Wenn USB im USB-Massenspeichermodus vom Zielfernrohr getrennt wird, bleibt das Zielfernrohr **AUSGESCHALTET**. Schalten Sie das Zielfernrohr für den weiteren Betrieb **ON**.

**Stromversorgung**

- In diesem Modus wird Ihr PC/Laptop als eine externe Stromversorgung verwendet. Die Symbolleiste zeigt das Symbol . Das Zielfernrohr setzt seinen Betrieb fort und alle Funktionen sind verfügbar.
- Der IR-Strahler wird ausgeschaltet und kann nicht eingeschaltet werden.
- **Hinweis:** Der im Zielfernrohr installierte Akku wird nicht geladen!
- Wenn USB im Stromversorgungs-Modus vom Zielfernrohr getrennt wird, setzt das Zielfernrohr seinen Betrieb über den Akku fort, falls dieser verfügbar ist und ausreichend Ladung hat.

## 25. Anwendung der Weaver-Schiene

Das Zielfernrohr ist mit einer Weaver-Schiene (**13**) ausgerüstet, womit Sie zusätzliches Zubehör montieren können (davor ist der steckbare IR Strahler zu entfernen):

- LED IR Strahler Pulsar-805/Pulsar-940/Pulsar- X850 (#79071/79076/79074)
- Laser IR Strahler Pulsar AL-915 (#79132)

## 26. Technische Inspektion

Bitte überprüfen Sie Folgendes vor jeder Jagd:

- Externe Sichtprüfung (am Gehäuse sollten keinerlei Risse vorhanden sein).
- Korrekte Montage des Zielfernrohrs an Ihrem Gewehr (es dürfen keine Lücken vorhanden sein).
- Korrekte Funktion der Bedienelemente.
- Stellen Sie sicher, dass das Objektiv, das Okular und der IR-Strahler frei von Rissen, Fettflecken, Schmutz, Wasserflecken und anderen Rückständen sind.
- Problemlose Bedienung des Objektivfokussierknopfes und des Dioptrieneinstellknopfes.
- Der Zustand des Akkus (sollte geladen sein) und der elektrischen Anschlüsse (es darf keine Oxidation vorhanden sein).



## 27. Technische Instandhaltung

Die technische Instandhaltung sollte mindestens zwei Mal pro Jahr erfolgen und die folgenden Schritte umfassen:

- Reinigen Sie die äußeren Metall- und Kunststoffflächen von Staub, Schmutz und Feuchtigkeit. Wischen Sie das Zielfernrohr mit einem weichen, flusenfreien Tuch ab.
- Inspizieren Sie die Okularlinse, die Objektivlinse, den IR-Strahler sowie den Entfernungsmesser und blasen Sie vorsichtig Staub und Sand weg. Reinigen Sie sie mit Objektivreiniger und einem weichen Tuch.
- Inspizieren Sie die Okularlinse, die Objektivlinse und den IR-Strahler und blasen Sie vorsichtig Staub und Sand weg. Reinigen Sie sie mit Objektivreiniger und einem weichen Tuch.

## 28. Lagerung

Lagern Sie das Gerät immer nur in der Aufbewahrungstasche, in einem trockenen, gut gelüfteten Raum. Bei der Dauerlagerung ziehen Sie unbedingt die Batterien heraus.

## 29. Fehlerbehebung

Unten sind einige mögliche Probleme aufgeführt, die bei der Verwendung des Zielfernrohrs auftreten können. Führen Sie die empfohlenen Kontrollen und Fehlerbehebungsschritte in der aufgeführten Reihenfolge aus. Bitte beachten Sie, dass die Tabelle nicht alle möglichen Probleme enthält. Wenn ein mit dem Zielfernrohr aufgetretenes Problem nicht aufgeführt ist oder die vorgeschlagene Maßnahme das Problem nicht behebt, wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer.

<b>PROBLEM</b>	<b>MÖGLICHE URSACHE</b>	<b>KORREKTURMASSNAHME</b>
Das Zielfernrohr lässt sich nicht einschalten.	Die Batterie ist völlig entladen.	Die Batterie aufladen.
Das Gerät funktioniert von der externen Stromspeisung nicht.	Kabel USB ist beschädigt.	Das Kabel USB ersetzen.
	Externe Stromspeisung ist entladen.	Das Stromspeisungsgerät aufladen (falls notwendig).
Das Fadenkreuz ist verschwommen und kann mit dem Dioptrienstellknopf nicht fokussiert werden.	Der Dioptrieneinstellbereich ist für Ihre Sehkraft nicht ausreichend.	Wenn Sie eine Brille mit +/- 5 Dioptrien tragen, müssen Sie die Brille aufsetzen, wenn Sie durch das Okular blicken.
	Kondensation auf der Außenfläche der Okularlinse.	Reinigen Sie das Objektiv mit einem Tuch.
Das Bild ist zu dunkel.	Das Helligkeits-/Kontrastniveau des Bildes ist zu niedrig.	Helligkeits-/Kontrastniveau einstellen.
Beim deutlichen Bild des Absehens bleibt das Bild des Objektes, das mindestens 30 m entfernt ist, unscharf.	Staub oder Kondensat auf optischen Außenflächen des Objektivs.	Wischen Sie die optischen Außenflächen mit dem weichen Baumwolltuch ab. Trocknen Sie das Visier, lassen Sie es für vier Stunden im warmen Raum liegen.
Das Absehen wird beim Schießen verschoben.	Das Zielfernrohr steht nicht fest auf dem Gewehr, oder die Befestigung wurde mit Schraubensicherung nicht fixiert.	Prüfen Sie die Festigkeit des Einbaus des Zielfernrohrs. Vergewissern Sie sich, dass Sie Patronen verwenden, mit denen Sie früher Ihr Gewehr und Zielfernrohr eingeschossen haben. Wenn Sie das Zielfernrohr im Sommer eingeschossen haben, und es im Winter (oder umgekehrt) verwenden, ist eine gewisse Änderung des Nullpunktes des Einschossens möglich.
Das Zielfernrohr wird nicht fokussiert.	Es ist falsch eingestellt.	Stellen Sie Ihr Zielfernrohr laut dem Kapitel "Betrieb" ein. Prüfen Sie Aussenflächen des Objektivs und Okulars; falls notwendig reinigen Sie sie vor Staub, Kondensat u.ä. Bei kaltem Wetter können Sie extra Anlaufschutzschichten anwenden (z.B., wie für Korrekturbrillen).
	Das Zielfernrohr wird am Tage auf lange Distanzen benutzt.	Überprüfen Sie die Fokussierung in Nachtbedingungen.

<b>PROBLEM</b>	<b>MÖGLICHE URSACHE</b>	<b>KORREKTURMASSNAHME</b>
Smartphone oder Tablet-PC können nicht mit dem Zielfernrohr verbunden werden.	Passwort im Zielfernrohr wurde geändert.	Löschen Sie das Netzwerk und stellen Sie die Verbindung unter Eingabe des im Zielfernrohr gespeicherten Passworts erneut her.
	Es gibt zu viele Wifi-Netzwerke in dem Bereich, in dem sich das Zielfernrohr befindet, die eine Signalstörung verursachen können.	Um eine stabile Wifi-Leistung zu gewährleisten, müssen Sie das Zielfernrohr in einem Bereich mit wenigen oder keinen Wifi-Netzwerken bringen.
Schlechte Bildqualität / Erfassungsreichweite verringert	Beschriebene Probleme können bei schlechtem Wetter auftreten (Schnee, Regen, Nebel usw.)	
Bild ist überbelichtet.	Verwenden Sie das Zielfernrohr mit geschlossenem Objektivschutz.	
Auf dem Display oder Sensor des Zielfernrohrs sind mehrere helle oder schwarze Punkte (Pixel) zu sehen.	Das Vorhandensein von Punkten ist auf die Besonderheiten der Sensor- oder Displayherstellungstechnologie zurückzuführen und stellt keinen Defekt dar.	
Das eingebaute IR funktioniert nicht.	Untersuchen und reinigen Sie die Kontakte am Zielfernrohr und am IR-Strahler. Überprüfen Sie, dass die Kontakte nicht blockiert sind.	
Nach dem Einschalten des Laser IR-Strahlers (z.B. AL915) kann auf dem Bildschirm eine kaum bemerkbare Textur auftreten, die auf die Erkennungsdistanz und Qualität der Beobachtung keine Wirkung ausübt.	Dieser Effekt ist durch die Besonderheit des Funktionierens des Infrarotstrahlers bedingt und ist kein Mangel.	
Das Zielfernrohr wird während des Betriebs im Bereich des IR-Strahlers heiß.	Das Metallteil im Gehäuse des Zielfernrohrs ist ein Wärmeableiter, der während des Betriebs des Zielfernrohrs Wärme von den elektronischen Komponenten ableitet. Dadurch wird ein optimaler Temperaturbereich für die elektronischen Komponenten gewährleistet.	Ein warmer Wärmeableiter ist normal und stellt keinen Defekt dar.

Die Reparatur des Zielfernrohrs ist möglich innerhalb 5 Jahre.

## 1 Especificaciones

<b>MODELO DIGISIGHT ULTRA</b>	<b>N450</b>	<b>N455</b>
Sin soporte	<b>76617X</b>	<b>76618X</b>
Con soporte Weaver	<b>76617</b>	<b>76618</b>
Con soporte Weaver QD112	<b>76617Q</b>	<b>76618Q</b>
<b>CARACTERÍSTICAS ÓPTICAS</b>		
Generación	Digital	
Aumentos	4,5x-18x	
Apertura relativa, D/f <sup>1</sup>	F50 / 1.2	
Campo de visión, grado / m a 100 m	6,2 / 10,9	
Alivio pupilar,mm	50	
Rango máx. de observación de un animal 1,7 m altura, m	550 / 600	500 / 546
Ajuste de visor, dioptrías	±5	
Distancia mínima del enfoque, m	5	
<b>RETÍCULA</b>		
Valor de clics, mm a 100 m	10 (a 4,5x) / 2,5 (a 18x)	
Valor de clics, mm@100 m (H/V)	2100 (± 100 clic)	
<b>CARACTERÍSTICAS ELECTRÓNICAS</b>		
Sensibilidad, mW (longitud de onda 780 nm, resolución 25 líneas/mm)	1.5·10 <sup>-5</sup>	1.5·10 <sup>-5</sup>
Sensibilidad, mW (longitud de onda 915 nm, resolución 25 líneas/mm)	5.5·10 <sup>-5</sup>	5.5·10 <sup>-5</sup>
Tipo de sensor / Resolución, píxeles	CMOS / 1280x720	
Tipo de pantalla / Resolución, píxeles	AMOLED 1024x768	
<b>ILUMINADOR IR REMOVABLE</b>		
Tipo / Longitud de onda, nm	LED / 850	LED / 940
<b>CARACTERÍSTICAS OPERATIVAS</b>		
Tensión de funcionamiento, V	3,1-4,2	
Tipo de pila / Capacidad / tensión de salida	Li-Ion Battery Pack IP55 / 5000 mAh / DC 3.7V	
Alimentación externa	5V (USB)	
Tiempo de funcionamiento con paquete de pilas DNV (modo de consumo mín./máx.) (t=22 °C), h*	6	4
Potencia máx. de retroceso en arma estriada, julios	6000	
Potencia máx. de retroceso en arma de ánima lisa, calibre	12	
Grado de protección, código IP (IEC60529)	IPX7	
Temperatura de funcionamiento	-25 °C... +50 °C	
Dimensiones, (sin soporte), mm	370x73x74	
Peso (con/sin batería), kg	0,97 / 0,83	
<b>GRABADOR DE VÍDEO</b>		
Resolución de vídeo / foto, píxel	1024x768	
Formato de vídeo / foto	.mp4 / .jpg	
Memoria integrada	16 Gb	
Capacidad de memoria integrada	300 min vídeo o > 20 000 fotos	
<b>CANAL WI-FI</b>		
Frecuencia	2,4 GHz	
Estándar	802.11 b/g/n	
Rango de recepción de la línea visual, m	15	

\* A temperaturas bajo cero, la capacidad de la batería (o baterías) se reduce considerablemente y reduce el tiempo de funcionamiento del visor de rifle.

## 2. Contenido del paquete

- Visor digital Digisight Ultra
- Maletín de transporte
- Paquete de pilas
- Cargador de batería con cargador de red
- Cable microUSB
- Clavija de conector de iluminador IR
- Cubierta protectora de iluminador IR
- Montura (con tornillos y llave de tuerca hexagonal)\*\*
- Guía de inicio rápido
- Paño de lente
- Tarjeta de garantía

\*\* Montura no suministrada con el modelo 76618X.

El diseño y el firmware de este producto están sujetos a modificaciones con fines de desarrollo.

Encontrará la última edición de este manual de usuario en [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com)

## 3. Descripción

Los visores **Digisight Ultra** están diseñados para observar y disparar al atardecer o de noche. En total oscuridad (sin estrellas ni luna), es sumamente recomendable utilizar el iluminador IR LED integrado con una longitud de onda de 850 nm o 940 nm (rango invisible).

Su visor de rifle es un dispositivo versátil diseñado para una amplia gama de aplicaciones profesionales y de aficionados como caza, deportes de tiro, grabación de vídeo y observación nocturnas.

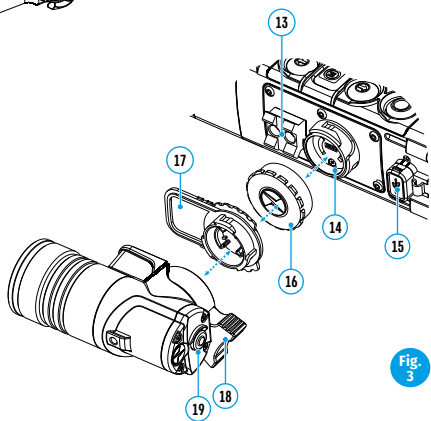
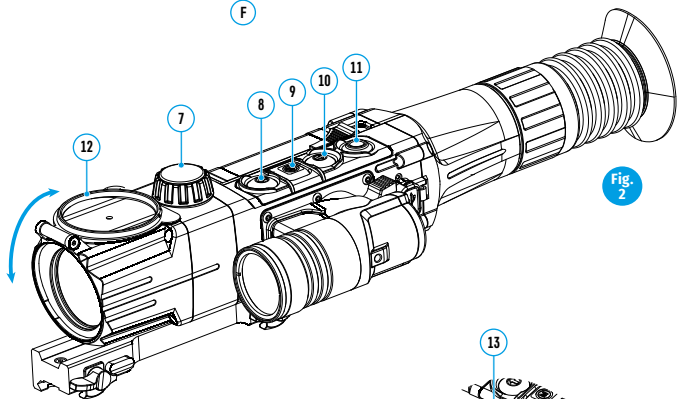
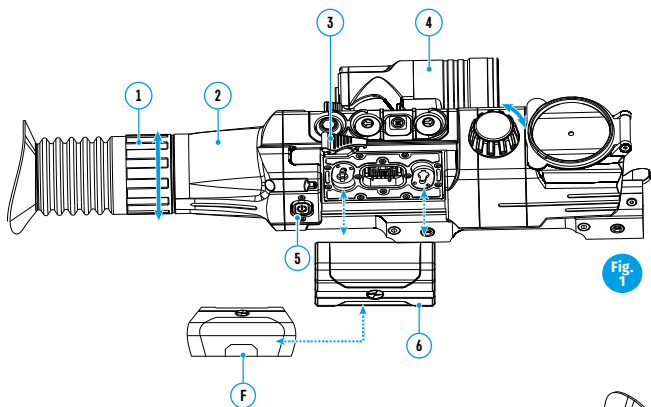
## 4. Características

- Sensor HD 1280x720
- Sensibilidad mejorada durante la noche
- Rango de visión nocturna de más de 500 m
- Aumento óptico regulable de 4,5x a 18x
- Campo de visión amplio
- Picture-in-Picture (Imagen en modo foto)
- Sistema de alimentación B-Pack: baterías de extracción rápida recargables de alta capacidad
- Grabación de vídeo integrado
- Firmware actualizable
- 10 formas / 6 colores de retículas
- Precisión en reglaje de tiro con «Zoom de apoyo»
- Iluminador IR de largo alcance invisible (Digisight N455)
- 5 perfiles de tiro individuales / 50 distancias de tiro
- Stream Vision. Integración con dispositivos iOS y Android

- Stream Vision. Grabación y streaming en YouTube
- Wi-Fi. Control remoto, observación y streaming en YouTube mediante smartphone
- Resistencia al retroceso de calibre alto: calibre 12, 9,3x64, .375H&H
- Rango de desplazamiento de retícula aumentado (2 m a 100 m)
- Software de aumento de sensibilidad SumLight
- Temperaturas de funcionamiento extremas (-25...+50°C)
- Resistencia total al agua IPX7
- Indicación del ángulo de la Inclinación lateral y de elevación.
- Telémetro estadiamétrico
- Apto para uso diurno
- Encendido instantáneo
- Carga de la batería externa

## 5. Visión externa y componentes

1. Visera
2. Anillo de ajuste de visor
3. Palanca del paquete de pilas
4. Iluminador IR extraíble
5. Botón de **ON (ENCENDIDO)**
6. Paquete de pilas
7. Botón de enfoque de la lente
8. Botón **UP (ARRIBA)**
9. Botón **M (MENÚ)**
10. Botón **DOWN (ABAJO)**
11. Botón **REC**
12. Tapa de la lente
13. Riel lateral tipo Weaver
14. Conector de iluminador IR
15. Puerto microUSB
16. Clavija de conector de iluminador IR
17. Cubierta de iluminador IR
18. Palanca de iluminador IR
19. Botón de iluminador IR



## 6. Descripción de los controles

Botón	Modo de funcionamiento	Primera pulsación breve	Otras pulsaciones breves	Pulsación prolongada
<b>ON (ENCENDIDO) (5)</b>	<b>Visor de rifle apagado</b>	Encender visor de rifle		Apagar visor de rifle
	<b>Pantalla apagada</b>	Encender pantalla	-----	
	<b>Visor de rifle encendido</b>	-----		Apagar pantalla / Apagar visor de rifle
	<b>Menú rápido</b> <b>Menú principal</b>			
<b>UP (ARRIBA) (8)</b>	<b>Visor de rifle encendido</b>	Activar modo «SumLight»	Desactivar modo «SumLight»	Wi-Fi ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)
	<b>Menú rápido</b>	Aumentar valor		
	<b>Menú principal</b>	Navegación hacia arriba/la derecha		-----
<b>MENÚ (9)</b>	<b>Visor de rifle encendido</b>	Entrar al menú rápido		Entrar al menú principal
	<b>Menú rápido</b>	Navegación en el menú		Salir del menú rápido
	<b>Menú principal</b>	Confirmar valor / Entrar a las opciones de menú		Salir de las funciones del menú principal / Salir del menú principal
<b>DOWN (ABAJO) (10)</b>	<b>Visor de rifle encendido</b>	Cambiar zoom digital		PiP (imagen superpuesta) ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)
	<b>Menú rápido</b>	Disminuir valor		
	<b>Menú principal</b>	Navegación hacia abajo/la izquierda		-----
<b>REC (11)</b>	<b>Visor de rifle encendido</b> <b>Modo de vídeo</b>	Iniciar grabación de vídeo	-----	
	<b>Visor de rifle encendido</b> <b>Modo de fotografía</b>	Tomar una fotografía		Cambiar entre modos vídeo/foto
<b>IR (19)</b>	<b>Visor de rifle encendido</b>	Encender iluminador IR integrado	Cambiar niveles de potencia IR	Apagar iluminador IR integrado
	<b>Menú rápido</b>			
	<b>Menú principal</b>			



## 7. Directrices para el funcionamiento

El visor de rifle se ha diseñado para utilizarse a largo plazo. Para garantizar un rendimiento prolongado, cumpla lo siguiente:

- Antes del uso, asegúrese de haber instalado y fijado el soporte según las instrucciones de la sección «Instalación del soporte»
- Guárdelo con la tapa de la lente en el maletín de transporte.
- Apague el visor después del uso.
- ¡Cualquier intento de desmontar o reparar el visor invalidarán la garantía!
- El visor de rifle puede utilizarse en diversas temperaturas de funcionamiento. Sin embargo, si se trae a un espacio interior procedente de temperaturas frías, no debe encenderse hasta al cabo de 3 a 4 horas. Esto evitará que las superficies ópticas exteriores se empañen.
- Si el visor no se puede montar sobre el rifle de forma segura, o tiene dudas sobre el sistema de montaje, consulte a un armero cualificado. ¡El uso del arma con un visor mal montado puede causar disparos imprecisos al objetivo!
- Para asegurar un funcionamiento fiable, se recomienda realizar inspecciones técnicas regulares de la unidad.
- Para asegurar una imagen óptima durante el día, la tapa de la lente con filtro integrado debe estar cerrada.

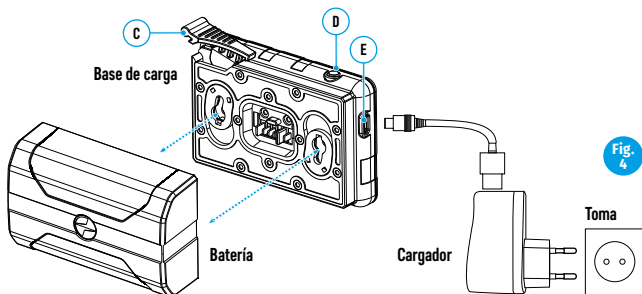
## 8. Uso del paquete de pilas

El visor de rifle se suministra con un paquete de pilas IPS5 de ion de litio recargables.

Recuerde que tiene que cargar el paquete de pilas antes del primer uso.

### Carga:

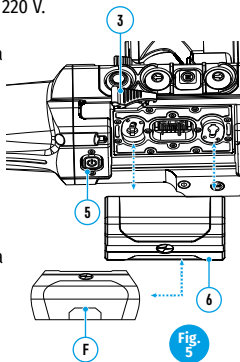
- Levante la palanca (C) del cargador.
- Retire la cubierta protectora del paquete de pilas.
- Instale el paquete de pilas en el cargador como se muestra en la Fig. 4 – Baje la palanca (C).



- Tras la instalación, un indicador LED verde (D) en el cargador se encenderá y empezará a parpadear:
  - una vez - si la carga de la batería oscila entre el 0 % y el 50 %;
  - dos veces - si la carga de la batería oscila entre el 51 % y el 75 %;
  - tres veces - si la carga de la batería oscila entre el 76 % y el 100 %;
- Si el indicador se mantiene encendido con una luz **verde** continua, la batería está totalmente cargada. Ya puede retirar la batería del cargador levantando la palanca (C).
- Si el indicador del cargador se mantiene encendido con una luz **roja** una vez instalada la batería, probablemente el nivel de carga esté por debajo de lo aceptable (la batería ha estado totalmente descargada durante largo tiempo). Mantenga la batería en el cargador durante largo tiempo (hasta diversas horas), retírela y vuelva a insertarla. Si el indicador empieza a parpadear con una luz verde, la batería está bien; si continúa con una luz roja, es defectuosa. **En ese caso, no utilice la batería.**
- Conecte el conector micro USB del cable USB al puerto (E) del cargador.
- Conecte el conector micro USB al cargador.
- Inserte el conector del cargador en una toma de 220 V.

#### Instalación del paquete de pilas:

- Retire el paquete de pilas (6) de la base de carga levantando la palanca (C).
- Suba la palanca del visor de rifle (15). Inserte el paquete de pilas (6) en el visor de rifle tal y como se muestra, con el componente F del paquete de pilas hacia abajo (Fig. 5).
- Fije la batería encajando la palanca del visor de rifle con un clic (15).





#### Precauciones:

- Utilice únicamente el cargador que se suministra con la Battery Pack. La utilización de cualquier otro cargador podría dañar de forma irreparable la batería o el cargador y podría provocar un incendio.
- Si la batería va a estar en desuso durante un periodo prolongado, la batería no debe estar ni cargada del todo ni descargada del todo.
- No cargue la batería inmediatamente después de que haya pasado de un entorno frío a un entorno cálido. Espere unos 30-40 minutos hasta que la batería se temple.
- No deje la batería sin supervisión durante su carga.
- No utilice nunca un cargador modificado o dañado.
- Cargue la batería a una temperatura de entre 0 °C y +45 °C.
- De lo contrario, la vida útil de la batería se reducirá de forma significativa.
- No deje la batería con un cargador conectado a la red durante más de 24 horas después de una carga completa.
- No exponga la batería a temperaturas altas ni a una llama viva.
- No sumerja la batería en agua.

- No conecte un dispositivo externo con un consumo de corriente que exceda los niveles permitidos.
- La batería está protegida frente a cortocircuitos. No obstante, debería evitarse cualquier situación que pueda provocar un cortocircuito.
- No desmonte ni deforme la Battery Pack.
- No deje caer ni golpee la batería.
- Cuando la batería se utiliza a temperaturas bajo cero, la capacidad de la batería se reduce. Esto es algo normal y no se trata de un defecto.
- No utilice la batería a temperaturas superiores a las mostradas en la tabla puesto que eso podría acortar la vida útil de la batería.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.

## 9. Alimentación externa

El visor puede alimentarse con una alimentación eléctrica externa como un cargador (5 V).

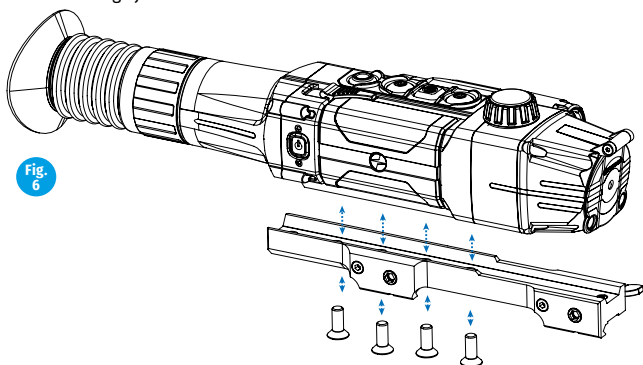
- Conecte la alimentación eléctrica externa al puerto USB **(15)** del dispositivo acoplable (Fig. 3).
- El dispositivo cambia al funcionamiento por alimentación eléctrica externa y el paquete de pilas IPS5 empezará a cargarse lentamente.
- La pantalla mostrará el icono de pila  con el nivel de carga en forma de porcentaje.
- Si el aparato está conectado a un ordenador o un adaptador de red o un powerbank que no cumpla con el estándar Battery Charger (BC 1.0), entonces la batería IPS5 no empezará a cargarse, el único que se mostrará el pictograma de la alimentación externa
- Si el dispositivo funciona con alimentación eléctrica externa pero la pila IPS5 no está conectada, se muestra el icono .
- Cuando se desconecta la alimentación eléctrica externa, el dispositivo cambia al paquete de pilas interno sin apagarse.

## 10. Funcionamiento

### Instalación del soporte:

- Antes de utilizar el visor de rifle, necesita instalar un soporte (puede no estar incluido).
- Los agujeros de montaje en la base del visor de rifle permiten instalar el soporte en una de las diversas posiciones. La elección de la posición de montaje ayuda al usuario a asegurar el descanso ocular correcto en función del tipo de rifle.
- Acople el soporte a la base del visor de rifle utilizando una llave de tuerca hexagonal y tornillos.
- Instale el visor de rifle en el rifle y compruebe que la posición sea adecuada para usted.
- Si está satisfecho con la posición, retire el visor de rifle, desenrosque los tornillos hasta la mitad, aplique un poco de sellador de roscas en las roscas de los tornillos y apriételos completamente (potencia de par sugerida de 2-3 Nm). Deje que el sellador se seque durante un rato.

- El visor de rifle estará listo para instalarse en un rifle y para ponerse a cero.
- Tras la instalación de su visor de rifle en un rifle, siga las instrucciones de la sección «Reglaje de tiro».



### Encendido y configuración de la Imagen

- Abra la tapa de la lente **(12)**.
- Encienda el visor de rifle con pulsando brevemente el botón de ON **(5)**. La imagen aparecerá en la pantalla en unos segundos.
- Para apagar la pantalla durante el funcionamiento, pulse y mantenga pulsado el botón de **ON** durante más de un segundo.
- La pantalla apagada mostrará el mensaje **«Display off» («Pantalla apagada»)**
- Para encender la pantalla, pulse brevemente el botón de ON.
- Para apagar el visor de rifle, pulse y mantenga pulsado el botón de **ON** durante más de tres segundos. La pantalla mostrará el mensaje **«Display off» («Pantalla apagada»)** y realizará una cuenta atrás de 3 a 1 s, y se apagará al terminar la cuenta atrás.
- Gire el anillo de ajuste de dioptrías **(2)** hasta ver nítidamente la retícula de mira y los iconos de la barra de estado. Una vez realizado este ajuste, no hay necesidad de girar el anillo de ajuste de dioptrías para la distancia ni ninguna otra condición.
- Apunte el visor de rifle a un objeto situado a una distancia determinada (por ejemplo, 20 - 30 m).
- Gire el botón de enfoque de la lente **(7)** hasta ver nítidamente el objeto observado.
- Para ajustar el brillo y el contraste de la pantalla, así como el zoom digital, consulte la sección FUNCIONES DEL MENÚ RÁPIDO.
- Para mejorar la calidad de la imagen en condiciones de poca luz o en total oscuridad, encienda el iluminador IR integrado **(4)**. Consulte en la sección 10 el funcionamiento del iluminador IR.
- Después del uso, mantenga pulsado el botón de ON para apagar la unidad.

## 11. Iluminador IR integrado

El visor de rifle está equipado con un iluminador IR integrado con una longitud de onda de 940 nm o 850 nm que proporciona un aumento considerable del rango de observación en condiciones de poca luz y en la oscuridad.

- Asegúrese de que el iluminador IR esté montado y conectado al visor de rifle, la pantalla mostrará un icono del iluminador IR conectado o desconectado.
- Para activar el iluminador IR: encienda el visor de rifle con el botón de ON (5), pulse brevemente el botón IR (19) en el extremo del iluminador IR. La potencia IR al inicio es mínima IR-.
- El icono del iluminador IR con el correspondiente nivel de potencia se muestra en la barra de estado.
- Para cambiar entre los niveles de potencia, pulse brevemente el botón IR (IR- IR-◀ IR-◀◀).
- Para desactivar el iluminador IR, mantenga pulsado el botón IR.

### Retirada del iluminador IR:





- Para retirar el iluminador IR, suba la palanca (18) y tire. Instale el tapón (16).
- La barra de estado mostrará un icono del iluminador IR desconectado (IR-).

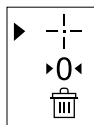
### Notas:

- Al apagar el IR, el nivel de potencia no se guarda en la memoria del visor de rifle.
- El iluminador IR no es enfocable.
- El disipador térmico del iluminador IR se calienta: esto es normal y no constituye un defecto.

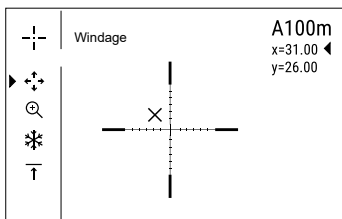
## 12. Reglaje de tiro

El visor cuenta con dos métodos de reglaje de tiro: reglaje de tiro de «un disparo» y utilizando la función FREEZE. El reglaje de tiro puede realizarse a temperaturas de funcionamiento siguiendo el orden de estos pasos:

- Monte el rifle con su visor instalado en un soporte de banco.
- Establezca un objetivo a cierta distancia.
- Ajuste el visor de rifle según las instrucciones de la sección «Encendido y configuración de la imagen».
- Seleccione el perfil de reglaje de tiro (véase la opción del menú principal «Perfil de reglaje de tiro» )
- Apunte el arma al objetivo y dispare.
- Si el punto de impacto no coincide con el punto de mira (centro de la retícula del visor), mantenga pulsado el botón M (9) para entrar al menú principal.
- Entre en el submenú «Reglaje de tiro»  pulsando brevemente el botón M.
- Establezca el valor de la distancia de reglaje de tiro (véase la opción de menú «Reglaje de tiro» => submenú «Añadir nueva distancia» .
- Entre en el submenú pulsando brevemente el botón M:
- Seleccione el icono  con los botones UP(8)/DOWN(10). Pulse brevemente el botón M.
- Un menú adicional para la configuración de los parámetros del reglaje de tiro aparece en la pantalla. .



- Una cruz auxiliar  $\times$  aparece en el centro de la pantalla y las coordenadas de la cruz auxiliar X e Y aparecen en la esquina derecha superior (Fig. 5).
- Seleccione el icono  $\leftarrow \rightarrow$  con los botones UP/DOWN. Pulse brevemente el botón **M**.
- Sujetando la retícula en el punto de mira, mueva la cruz auxiliar horizontal o verticalmente con los botones UP/DOWN relativos a la retícula hasta que la cruz auxiliar coincida con el punto de impacto. ¡Atención! No sujete la retícula en el punto de mira, puede utilizar la función FREEZE, congelando la pantalla de reglaje de tiro (consulte la opción de menú principal «Reglaje de tiro» submenú «Distancia» => submenú «Configuración de los parámetros del reglaje de tiro» => submenú FREEZE  $\star$ ).



- Cambie entre las direcciones de movimiento de la cruz auxiliar, de horizontal a vertical, pulsando brevemente el botón **M** (9).  
 Guarde la nueva posición de la retícula pulsando prolongadamente **M**.
- El mensaje «zeroing coordinates saved (coordenadas del reglaje de tiro guardadas)» confirma que la operación ha sido correcta.
- Saldrá del menú. La retícula se moverá ahora al punto de impacto.
- Salga del submenú y dispare de nuevo, el punto de impacto debería coincidir ahora con el punto de mira.

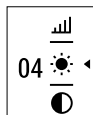
## 13. Zoom digital discontinuo


El visor de rifle le permite aumentar rápidamente el aumento básico (consulte la fila de «Zoom digital» en la tabla de especificaciones) en dos veces o cuatro veces, así como volver al aumento básico. Para utilizar el zoom digital discontinuo, pulse sucesivamente el botón **DOWN** (10).


## 14. Menú rápido


El menú rápido permite gestionar ajustes básicos del visor de rifle (brillo y contraste de pantalla, zoom digital continuo, telémetro estadiamétrico) y cambiar la distancia de reglaje de tiro (si hay varias disponibles) en el perfil de tiro actual.

- Entre en el menú rápido pulsando brevemente el botón **M** (9).
- Para alternar entre las funciones siguientes, pulse brevemente el botón **M**.
- Para salir del menú rápido, pulse y mantenga pulsado el botón **M**.
- La salida automática se produce al cabo de 3 segundos de inactividad (los controles no se utilizan).



**Brillo** : pulse brevemente los botones **UP (8)** y **DOWN (10)** para cambiar el brillo de la pantalla de 00 a 20.

**Contraste** : pulse brevemente los botones **UP (8)** y **DOWN (10)** para cambiar el contraste de la pantalla de 00 a 20.

**Zoom digital continuo** : pulse brevemente los botones **UP (8)** y **DOWN (10)** para cambiar el valor del zoom digital de 1,0 a 4,0. El paso de cambio para el zoom digital es de 0,1.


El valor del zoom digital continuo inicial es x1,0 si el zoom digital no está activo.


El valor del zoom digital continuo inicial es x2,0 si el zoom digital es 2x;

El valor del zoom digital continuo inicial es x4,0 si el zoom digital es 4x;

#### **Notas.**


- el aumento completo es la multiplicación del valor de aumento básico por el valor del zoom digital continuo. Por ejemplo: el aumento básico del visor de rifle es 4,5x, mientras que el valor del zoom digital continuo, x2,7. El aumento completo es 12,1x (4,5\*2,7).
- los ajustes del brillo y el contraste de la pantalla se guardan en la memoria cuando se apaga la unidad.

**Telémetro estadiamétrico** : pulse los botones **UP/DOWN** para cambiar la distancia a un objeto que se está reconociendo (consulte la sección 19 para obtener información más detallada).

**Información sobre el perfil real y la distancia de reglaje de tiro A100** , en qué reglaje de tiro se realizó este perfil (por ejemplo, perfil A, distancia de reglaje de tiro de 100 m).

- Alterne entre las combinaciones de perfil y distancia disponibles (si hay más de una), distancias de reglaje de tiro con los botones **UP (8)** y **DOWN (10)**.
- Esta información también se muestra en la barra de estado.

## **15. Menú principal**

- Entre en el menú pulsando prolongadamente el botón **M (9)**.
- Pulse los botones **UP (8)** y **DOWN (10)** para cambiar entre las opciones del menú.
- La navegación del menú es cíclica: en cuanto se alcanza la última opción del menú de la primera pestaña, empieza la primera opción del menú de la segunda pestaña.
- Entre en una opción del menú pulsando brevemente el botón **M**.
- Salga del menú pulsando prolongadamente el botón **M**.
- La salida automática se produce al cabo de 10 segundos de inactividad.
- Tras la salida del menú, se memoriza la ubicación del cursor  solo durante la duración de la sesión de trabajo (es decir, hasta que se apaga la unidad). Al reiniciar el dispositivo y entrar en el menú, el cursor estará ubicado en la primera opción del menú.

## Estructura del menú

El menú incluye dos pestañas. Para alternar entre las pestañas, presione UP (8) y DOWN (10) – cuando se llega a la última opción del menú de la pestaña M1, se mueve a la primera opción del menú de la pestaña M2 y viceversa.

### Pestaña 1

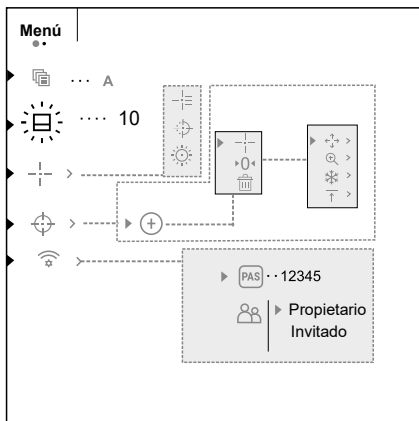
Perfil de reglaje de tiro

Luminosidad de gráfico

Reglaje de la retícula

Reglaje de tiro

Ajustes de Wi-Fi

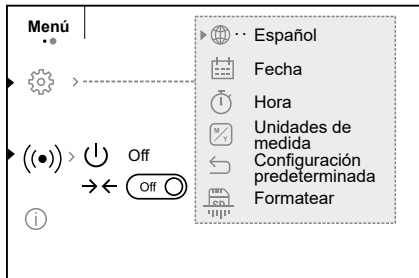


### Pestaña 2

Ajustes generales

Acelerómetro

Acerca del dispositivo





## Pestaña 1

### Perfil de reglaje de tiro

Esta opción del menú principal le permite seleccionar uno de los tres perfiles. Cada perfil incluye lo siguiente:

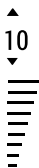
- Conjunto de distancias con coordenadas de reglaje de tiro para cada una.
- Color de la retícula.
- Tipo de retícula.

Pueden utilizarse diversos perfiles cuando se utilice el visor de rifle en diferentes rifles y cuando se disparen diferentes cartuchos.

- Mantenga pulsado el botón **M (9)** para entrar en el menú principal.
- Seleccione el submenú con los botones **UP (8)** y **DOWN (10)**.
- Pulse brevemente el botón **M** para entrar en el submenú.
- Seleccione uno de los perfiles de reglaje de tiro (mostrados con las letras A; B; C; D; E) con los botones **UP/DOWN**.
- Confirme su selección pulsando brevemente el botón **M**.
- El nombre de un perfil seleccionado se muestra en la barra de estado.

### Brillo de gráficos

- Mantenga pulsado el botón **M (9)** para entrar en el menú principal.
- Seleccione la opción con los botones **UP (10)** y **DOWN (8)**.
- Pulse brevemente el botón **M (9)** para entrar en la opción de menú.
- Pulse brevemente los botones **UP (10)** y **DOWN (8)** para ajustar el nivel de brillo deseado (del menú y los iconos de la barra de estado) de 1 a 10.
- Pulse brevemente el botón **M (9)** para confirmar.



### Configuración de la retícula

Esta opción del menú principal le permite seleccionar la forma, el color y el brillo de la retícula.

#### Tipo de retícula

- Mantenga pulsado el botón **M (9)** para entrar en el menú principal.
- Seleccione el submenú con los botones **UP (8)** y **DOWN (10)**.
- Pulse brevemente el botón **M** para entrar en la opción de menú «Tipo de retícula».
- Seleccione la forma de la retícula que desee de la lista de retículas con los botones **UP/DOWN**.
- El tipo de retícula cambia a medida que el cursor baja por la lista de retículas.
- Confirme su selección pulsando brevemente el botón **M**.
- El catálogo completo de retículas está disponible en línea: [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com)

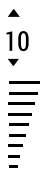
#### Color de la retícula

- Mantenga pulsado el botón **M (9)** para entrar en el menú principal.
- Seleccione la opción de menú «Color de la retícula» con los botones **UP (8)** y **DOWN (10)**.
- Pulse brevemente el botón **M** para confirmar.

- Seleccione el color de retícula deseado con los botones **UP** y **DOWN**:
  - negro/rojo (retícula negra, cruz roja)
  - blanco/rojo (retícula blanca, cruz roja)
  - negro/verde (retícula negra, cruz verde)
  - blanco/verde (retícula blanca, cruz verde)
  - rojo (retícula roja)
  - verde (retícula verde)
- Confirme su selección pulsando brevemente el botón M.

### Brillo de la retícula

- Mantenga pulsado el botón **M (9)** para entrar en el menú principal.
- Seleccione el submenú con los botones **UP (8)** y **DOWN (10)**.
- Pulse brevemente el botón M para entrar en el submenú.
- Seleccione el brillo de la retícula que desee, de 0 a 10, con los botones **UP** y **DOWN**.
- Confirme su selección pulsando brevemente el botón M.






### Reglaje de tiro

#### Añadir nueva distancia:


Para poner a cero su visor, necesita primero establecer una distancia de reglaje de tiro.

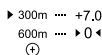
Puede poner a cero su visor de rifle a cualquier distancia entre 1 y 910 m (1 y 955 yardas).

- Mantener pulsado el botón **M (9)** para acceder al menú principal.
- Con los botones **UP (8)** y **DOWN (10)** elegir el submenú “Reglaje de tiro”.
- Entre en el submenú «Añadir distancia nueva» pulsando brevemente el botón **M **.
- Establezca los valores para cada dígito con los botones **UP/DOWN**. Cambie entre los dígitos pulsando brevemente el botón **M **  150m.
- Una vez haya establecido la distancia que desee, mantenga pulsado el botón **M** para guardarla.
- La distancia que establece primer se convierte en una distancia primaria y se muestra con
- el icono **▶ 0 ◀** a la derecha del valor de la distancia.

**Nota:** el número máx. de distancias de reglaje de tiro es de 5 para cada perfil.

#### Operar las distancias:

- Entre en el menú principal pulsando prolongadamente el botón **M (9)**.
- Seleccione la opción  del menú principal con los botones **UP/DOWN** y éntrela pulsando brevemente el botón **M**.
- Entre en el submenú “Operar las distancias” y entre en él pulsando brevemente el botón **M**, se mostrarán las distancias con las que se ha realizado el reglaje de tiro.
- Los valores (por ejemplo, +7,0) que se muestran a la derecha de los valores de distancia representan el número de clics a lo largo del eje Y en el que la posición de la retícula a otras distancias difiere de la posición de la retícula a la distancia primaria.



- Para volver a poner a cero a cualquier distancia, seleccione la distancia que desee y pulse brevemente el botón M.
- La pantalla de reglaje de tiro aparecerá y le permitirá cambiar las coordenadas de reglaje de tiro.

### **Cambio de la distancia primaria.**

- Seleccione una distancia no primaria y entre en el submenú para operar las distancias pulsando brevemente el botón M.
- Seleccione el icono - distancia primaria.
- Pulse brevemente el botón M.
- El icono al lado de la distancia seleccionada confirma el cambio de la distancia primaria.

### **Borrar una distancia añadida.**

- Seleccione una distancia que desee eliminar y entre en el submenú para operar las distancias pulsando brevemente el botón M (9).
- Seleccione el icono «Borrar distancia».
- Seleccione «Sí» en el cuadro de diálogo para eliminar una distancia. «No» para cancelar la eliminación.
- Si selecciona «Sí», irá al submenú «lista de distancias»; «No» vuelve a la pantalla previa «operar las distancias».

**¡Atención!** Si se elimina la distancia primaria, la prima distancia de la lista se convertirá automáticamente en la nueva distancia primaria.

### **Menú adicional para la configuración de los parámetros del reglaje de tiro**

Una vez haya seleccionado una distancia de reglaje de tiro y haya entrado en la opción de menú, la pantalla mostrara lo siguiente

- Corrección de elevación/resistencia aerodinámica
- Aumento
- Reglaje de tiro con la función FREEZE
- Editar título de distancia
- La opción del menú adicional «Corrección de elevación/resistencia aerodinámica» le permite corregir la posición de la retícula.
- Para obtener una descripción detallada de la corrección de la posición de la retícula, consulte la sección 9 «Reglaje de tiro».

### **Aumento**

- Este submenú le permite aumentar el zoom digital de visor al realizar el reglaje de tiro, lo que reduce el valor de los clics y mejora la precisión del reglaje de tiro.
- Una vez haya seleccionado una distancia de reglaje de tiro y haya entrado en el submenú, seleccione el submenú «Aumento» pulsando brevemente el botón M.
- Seleccione el valor de zoom digital (p. ej., 3x) con los botones UP (8)/DOWN(10).
- Confirme su selección pulsando brevemente el botón M.

❄ La función FREEZE está diseñada para poner a cero su visor de rifle.

**Lo destacado de la función es que, a diferencia del método de «reglaje de tiro de un disparo», no necesita sujetar el visor de rifle en el punto de mira.**

- Una vez haya seleccionado la distancia de reglaje de tiro y haya entrado en el submenú, entre en el submenú FREEZE pulsando brevemente el botón M o pulse brevemente el botón ON cuando esté en el modo de reglaje de tiro.
- Se realizará una captura de pantalla (congelación de la imagen), el icono ❄ aparecerá en la pantalla.
- Para obtener una descripción detallada del procedimiento de reglaje de tiro, consulte la sección 9 «Reglaje de tiro».

### **Cambiar nombre de distancia ↑**

Este submenú le permite cambiar el valor de la distancia actual.

- Una vez haya seleccionado una distancia de reglaje de tiro y haya entrado en el submenú, seleccione el submenú «Cambiar nombre de distancia» pulsando brevemente el botón M.
- Seleccione los valores para cada dígito con los botones UP/DOWN. Alterne entre los dígitos pulsando brevemente el botón M.
- Confirme su selección pulsando prolongadamente el botón M.ou selection with a long press of the M button.

### **Configuración de Wi-Fi**

Esta opción de menú le permite configurar su dispositivo para el funcionamiento en una red


Wi-Fi.

#### **Establecer contraseña**

Esta opción de menú le permite configurar su dispositivo para el funcionamiento en una red

Wi-Fi. Esta opción de menú le permite establecer una contraseña para acceder a su visor desde un dispositivo externo.

La contraseña se utiliza para conectar un dispositivo externo (p. ej., un teléfono inteligente) a su visor.

- Mantener pulsado el botón M **(9)** para acceder al menú principal.
- Con los botones UP **(8)** y DOWN **(10)** elegir el submenú “Configuración de Wi-Fi”.
- Pulsar brevemente el botón M para entrar en el submenú 
- La contraseña predeterminada «12345678» aparece en la pantalla.
- Establezca la contraseña que desee con los botones UP/DOWN (el botón UP para aumentar el valor y el botón DOWN, para disminuirlo). Cambie entre los dígitos pulsando brevemente el botón M.
- Guarde la contraseña y salga del submenú pulsando prolongadamente el botón M.

#### **Establecer nivel de acceso**

Esta opción de menú le permite establecer el nivel de acceso requerido de la aplicación Stream Vision a su dispositivo.

- Nivel de acceso Propietario. El usuario de Stream Vision tiene acceso completo a todas las funciones del dispositivo.
- Nivel de acceso Invitado. El usuario de Stream Vision solo tiene acceso a la transmisión de vídeo a tiempo real del dispositivo.
- Mantener pulsado el botón M **(9)** para acceder al menú principal.

- Con los botones UP **(8)** and DOWN **(10)** elegir el submenú “Establecer nivel de acceso”.
- Pulsar brevemente el botón M para entrar en el submenú.
- Seleccione el nivel de acceso con botones UP/DOWN.
- Guarde la selección y salga del submenú pulsando prolongadamente el botón M.

## Pestaña 2

---

### Ajustes generales

Hay disponibles los siguientes ajustes:

#### Selección de la lengua de la interfaz

- Mantener pulsado el botón M **(9)** para acceder al menú principal.
- Con los botones UP **(8)** / DOWN **(10)** elegir el submenú “Ajustes generales”. Entrar pulsando brevemente M.
- Con los botones UP/DOWN elegir el submenú «Lengua». Entrar pulsando brevemente M.
- Seleccionar uno de los idiomas de interfaz disponibles pulsando brevemente los botones UP**(8)**/DOWN**(10)**: inglés, francés, alemán, español.
- Alternar entre los idiomas con una pulsación breve del botón M.
- Guardar la selección y salga del submenú pulsando prolongadamente el botón M.

#### Configuración de la fecha

- Mantener pulsado el botón M **(9)** para acceder al menú principal.
- Con los botones UP **(8)** / DOWN **(10)** elegir el submenú “Ajustes generales”. Entrar pulsando brevemente M.
- Con los botones UP/DOWN elegir el submenú «Fecha». Entrar pulsando brevemente M.
- El formato de fecha se muestra del siguiente modo: AAAA/MM/DD (2019/02/24).
- Seleccione los valores correctos para el año, mes y día pulsando brevemente los botones UP **(8)** /DOWN **(10)**.
- Cambie entre los dígitos pulsando brevemente el botón M.
- Guarde la fecha seleccionada y salga del submenú pulsando prolongadamente el botón M.

#### Configuración de la hora

- Mantener pulsado el botón M **(9)** para acceder al menú principal.
- Con los botones UP **(8)** / DOWN **(10)** elegir el submenú “Ajustes generales”. Entrar pulsando brevemente M.
- Con los botones UP/DOWN elegir el submenú «Hora». Entrar pulsando brevemente M.
- Seleccione el formato de hora que desee pulsando brevemente los botones UP/DOWN: 24 o PM/AM.
- Cambie entre los formatos de hora pulsando brevemente el botón M.
- Seleccione el valor de la hora pulsando brevemente los botones UP/DOWN.
- Cambie a la configuración de los minutos pulsando brevemente el botón M.
- Seleccione el valor de los minutos pulsando brevemente los botones UP/DOWN.
- Guarde la fecha seleccionada y salga del submenú pulsando prolongadamente el botón M.

## Selección de las unidades de medida

- Mantener pulsado el botón M **(9)** para acceder al menú principal.
- Con los botones UP **(8)** / DOWN **(10)** elegir el submenú "Ajustes generales". Entrar pulsando brevemente M.
- Con los botones UP/DOWN elegir el submenú «unidades de medida». Entrar pulsando brevemente M.
- Seleccione el formato de medida que desee pulsando brevemente los botones UP/DOWN; vuelva a pulsar M.
- Saldrá del menú automáticamente.

**Nota:** la unidad de medida se utiliza tanto para el telémetro estadiamétrico como para las distancias de reglaje de tiro. Cuando se cambia la unidad de medida, cambian también los nombres de distancia.

## Restaurar los valores predeterminados

- Mantener pulsado el botón M **(9)** para acceder al menú principal.
- Con los botones UP **(8)** / DOWN **(10)** elegir el submenú "Ajustes generales". Entrar pulsando brevemente M.
- Con los botones UP/DOWN elegir el submenú «Configuración predeterminada». Entrar pulsando brevemente M.
- Pulsando brevemente los botones UP/DOWN, seleccione «Sí» para restaurar los valores predeterminados o «No» para cancelar.
- Confirme la selección pulsando brevemente el botón M.
- Si se selecciona «Sí», la pantalla mostrará: «¿Restaurar los valores predeterminados?» y las opciones «Sí» y «No». Seleccione «Sí» para restaurar los valores predeterminados.
- Si selecciona «No», se cancelará la acción y volverá al submenú.

Los siguientes ajustes se restaurarán a sus valores originales antes de los cambios efectuados por el usuario:

- Modo de funcionamiento del grabador - vídeo
- Luminosidad de la pantalla - 10
- Contraste de la pantalla - 10
- Perfil de arma - A
- Selección de retícula - 1
- Color de la retícula - negro
- Luminosidad de la retícula - 5
- Lengua - inglés
- Wi-Fi - desactivado (contraseña predeterminada)
- Zoom digital - desactivado
- Modo de color - estándar
- Unidad de medición - métrica
- PiP - desactivado
- Inclinación lateral - desactivado
- Apagado automático - desactivado
- SumLight - desactivado
- Iluminador IR - desactivado

## Formatear

Esta opción de menú le permite formatear su tarjeta Flash o tarjeta de memoria de su dispositivo (borrar todos los archivos de su memoria).


**El formateo de la tarjeta de memoria borra permanentemente todos los archivos grabados.**

**Asegurarse de que los archivos a borrar ya no son necesarios o hacer una copia de seguridad en otro portador.**

- Mantener pulsado el botón **M (9)** para acceder al menú principal.
- Con los botones **UP (8) / DOWN (10)** elegir el submenú "Ajustes generales". Entrar pulsando brevemente **M**.
- Con los botones **UP/DOWN** elegir el submenú «Formatear». Entrar pulsando brevemente **M**.
- Pulsando brevemente los botones **UP/DOWN**, seleccione «Sí» para formatear su tarjeta de memoria o «No» para volver al submenú.
- Confirme la selección pulsando brevemente el botón **M**.
- Si se selecciona «Sí», la pantalla mostrará: «¿Formatear la tarjeta de memoria?» y las opciones «Sí» y «No». Seleccione «Sí» para formatear la tarjeta de memoria.
- El mensaje «El formateado está en curso» significa que el formateado está en ejecución.
- Tras finalizar el formateado, se mostrará el mensaje «El formateado está finalizado».
- Si se selecciona «No», se cancelará el formateado y volverá al submenú.

## Acelerómetro (••)


Esta opción incluye dos opciones de menú – «Auto shutdown» («Apagado automático») e «Side incline» («Inclinación lateral»).


**Función «Auto shutdown» («Apagado automático») **

Esta opción le permite activar el apagado automático, que reconoce si su mira telescópica está en una posición de disparo. El apagado automático se activa después de mover la mira telescópica relativa al eje óptico:

hacia arriba > 70°; hacia abajo >70°; hacia la izquierda >30°; hacia la derecha >30°

- Mantenga pulsado el botón **M (9)** para entrar en el menú principal.
- Seleccione la opción de menú «Sensores» con los botones **UP (8)** y **DOWN (10)**. Pulse brevemente **M** para confirmar.
- Pulse brevemente el botón **M** para entrar en el submenú.
- Seleccione el submenú «Auto shutdown» («Apagado automático») con los botones **UP (8)** y **DOWN (10)**. Pulse brevemente **M** para confirmar.
- Con los botones **UP/DOWN**, seleccione un periodo de tiempo (1 min, 3 min, 5 min), transcurridos los cuales el visor de rifle se apagará automáticamente. Seleccione «Off» («Apagado») si desea desactivar el Apagado automático.
- Confirme su selección pulsando brevemente el botón **M**.

**Nota:** si la función está activada, los iconos correspondientes en la barra de estado mostrarán el estado de la función:  1 min

**Función «Inclinación lateral» **

Esta opción le permite activar/desactivar la inclinación lateral (horizontal) del arma.

Las flechas de «sector» en los extremos de la línea horizontal de la retícula

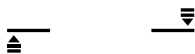
indican la inclinación lateral. Las flechas muestran la dirección en la que debería mover su rifle para eliminar la inclinación lateral.

- **Hay tres modos de inclinación lateral:**

5°-10°: una flecha de sector;

10°-20°: dos flechas de sector;

>20°: tres flechas de sector.



Las inclinaciones laterales inferiores a 5° no se muestran en la pantalla.

- Mantenga pulsado el botón **M (9)** para entrar en el menú principal.
- Seleccione la opción de menú «Sensors» («Sensores») con los botones **UP (8)** y **DOWN (10)**. Pulse brevemente **M** para confirmar.
- Pulse brevemente el botón **M** para entrar en el submenú.
- Seleccione el submenú «Side incline» («Inclinación lateral») con los botones **UP (8)** y **DOWN (10)**. Pulse brevemente **M** para confirmar.

## Información del dispositivo ⓘ

- Mantenga pulsado el botón **M (9)** para entrar en el menú principal.
- Seleccione la opción de menú «Device information» («Información del dispositivo») con los botones **UP (8)** y **DOWN (10)**. Pulse brevemente **M** para confirmar.

Esta opción permite al usuario ver la siguiente información sobre el visor de rifle:

- Nombre completo
- Número SKU
- Número de serie
- Versión de software
- Versión de hardware
- Información de servicios



## 16. Barra de estado



La barra de estado está ubicada en la parte inferior de la pantalla y muestra información del estado de funcionamiento real del visor de rifle que incluye:

1. Perfil de reglaje de tiro real
2. Distancia de reglaje de tiro\*
3. Sum Light (encendido/apagado)
4. Estado de conexión Wi-Fi
5. Nivel de potencia de iluminador IR (por ejemplo, nivel 3)
6. Aumento completo (zoom óptico + digital)
7. Función «Apagado automático»
8. Tiempo de funcionamiento
9. Nivel de carga de la batería

(si el visor está alimentado por el paquete de pilas)

O indicador de encendido de la batería externa (si el visor de rifle está alimentado por una alimentación de corriente externa)

O carga de la batería con nivel actual en porcentaje (si la batería está instalada o se está cargando mediante una alimentación eléctrica externa)

\* La distancia no se muestra antes de realizar el reglaje de tiro.

La barra de estado muestra el valor de distancia a la cual se ha realizado inicialmente el reglaje de tiro. Después de ajustar múltiples distancias de reglaje de tiro, la barra de estado muestra el valor de distancia seleccionado en el menú rápido.

## 17. Función Wi-Fi

El dispositivo dispone de la opción de conexión inalámbrica (Wi-Fi) que lo enlaza con aparatos exteriores (tablet, teléfono inteligente).

Encienda el módulo inalámbrico pulsando prolongadamente el botón UP (8). El funcionamiento Wi-Fi se muestra en la barra de estado del siguiente modo:

Estado de conexión	Indicación de barra de estado
El Wi-Fi está apagado	
Wi-Fi activado por el usuario,	
El Wi-Fi del dispositivo está siendo activado	
El Wi-Fi está encendido, sin conexión con el dispositivo	

Su dispositivo está detectado por un dispositivo externo como «Digisight Ultra\_XXXX», donde XXXX son los cuatro últimos dígitos del número de serie de su dispositivo.

- Después de generar una contraseña en un dispositivo externo (consulte la opción de menú «Ajustes de Wi-Fi» de este manual de usuario) y establecer conexión, el icono de la barra de estado cambia a .

## 18. Función “Sumlight™”

- la función SumLight™ puede aumentar significativamente el nivel de sensibilidad de la matriz CMOS en el caso de reducir el nivel de la luz, lo que hace posible observar en condiciones de poca luz sin usar el iluminador IR.
- Para poner en marcha la función SumLight™ pulsar brevemente el botón UP **(8)**.
- Para apagar, volver a apretar el botón.
- Pictograma “SumLight™” (encendido o apagado) se muestra en la barra de estado.

**¡Atención!** Tras la activación de la función SumLight™, la sensibilidad del visor aumenta, lo que provoca un aumento del nivel de ruido en la imagen, menor velocidad de fotogramas; la imagen se ralentiza; si el visor se mueve rápidamente de un lado a otro, la imagen puede ser borrosa durante un momento. Pueden aparecer nuevos puntos brillantes en la pantalla y su brillo y tamaño pueden aumentar. Todos los efectos mencionados se deben a las peculiaridades del uso de la función SumLight™ y no son un problema del visor.



**¡IMPORTANTE!** Tenga en cuenta que, debido a peculiaridades de la tecnología de pantalla AMOLED, al cambiar entre varias retículas, en la pantalla del visor de rifle puede aparecer alguna «imagen fantasma» residual de la retícula anterior. La «imagen fantasma» se ve semitransparente con líneas. La imagen puede aparecer si una nueva retícula no contiene elementos (como líneas, círculos, barras, etc.) de la retícula anterior. Al cabo de un rato, la «imagen fantasma» se vuelve menos perceptible. No asumimos ninguna responsabilidad por las reclamaciones relacionadas con «imágenes fantasma» surgidas por el cambio múltiple de retículas.

## 19. Grabación de vídeo y fotografía


El dispositivo graba en vídeo y fotografía la imagen que se está reconociendo en la tarjeta de memoria interna.

Antes de utilizar esta opción, lea las opciones de menú «Ajuste de la fecha», «Ajuste de la hora».

**El grabador integrado funciona en dos modos:**

- Foto (fotografía; en la esquina izquierda superior de la pantalla puede ver un icono de fotografía ). Si el número estimado de fotos que pueden guardarse en la tarjeta Flash supera los 100, aparece el mensaje «>100».
- Vídeo (grabación de vídeo; en la esquina superior izquierda de la pantalla puede ver un icono de vídeo , la resolución de vídeo actual y el tiempo total que falta en el formato HH:MM:SS (horas: minutos: segundos)

Cuando se enciende, el visor se encuentra en modo de vídeo. Alterne entre los modos de vídeo y foto pulsando prolongadamente el botón REC **(11)**. El cambio es cíclico (Vídeo-> Foto-> Vídeo...).

**Modo de fotografía. Fotografía** 

Cambiar al modo de foto pulsando prolongadamente REC **(11)**.

Tome una foto pulsando brevemente el botón REC. La imagen se congela durante 0,5 segundos y se guarda una foto en la memoria interna.

## Modo de vídeo. Grabación de vídeo

Cambie al modo de vídeo pulsando prolongadamente el botón REC.

Inicie una grabación de vídeo pulsando brevemente el botón REC.

- Al iniciarse la grabación de vídeo, el icono desaparece y aparece en su lugar el icono REC y el temporizador de grabación en el formato MM:SS (minutos : segundos):
- Detenga la grabación de vídeo pulsando prolongadamente el botón REC.

Los archivos de vídeo se graban en la tarjeta de memoria

- después de que el vídeo se detenga / después de tomar una foto;
- tras apagar el visor si la grabación estaba encendida;
- cuando la tarjeta de memoria está demasiado llena durante la grabación; aparece el mensaje «Memoria llena».

### Notas:


- puede entrar y utilizar el menú durante la grabación de vídeo;
- los vídeos grabados y las fotos se guardan en la tarjeta de memoria integrada en el formato img\_XXX.jpg (fotos); video\_XXX.avi (vídeos). XXX: contador de tres dígitos de vídeos y fotos;
- el contador de archivos multimedia no puede reiniciarse;
- si un archivo se elimina del medio de la lista, su número no pasa a otro archivo.
- cuando el contador está lleno, se crea una nueva carpeta: img\_XXXX. Donde XXXX es el contador de carpetas.
- la duración máxima de un archivo grabado es de siete minutos. Después de que se acabe este tiempo, el vídeo se graba en otro archivo. El número de archivos grabados está limitado por la capacidad de la memoria interna de la unidad.
- compruebe regularmente el espacio libre de la memoria interna, traslade el material grabado a otros medios de almacenamiento para liberar el espacio de la tarjeta de memoria interna;
- los datos gráficos (barra de estado, iconos y demás) no se muestran en los archivos de vídeo grabados/fotos.

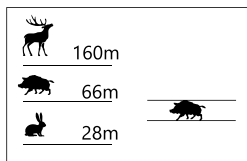
### IMPORTANTE!

Para reproducir los vídeos grabados por el dispositivo en ordenadores basados en iOS, recomendamos que use el reproductor de vídeo VLC o Elmedia Vídeo Player. Los enlaces de descarga y los códigos QR se muestran debajo:

## 20. Telémetro estadiamétrico

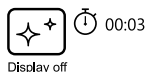
Los visores de rifle están equipados con un telémetro estadiamétrico que permite al usuario estimar la distancia aproximada hasta un objeto de tamaño conocido.

- Seleccione la función «Telémetro estadiamétrico» pulsando brevemente el botón M (9) y seleccione el icono  con botones UP/DOWN.
- Verá en la pantalla: barras de medición, iconos de tres objetos de referencia y las distancias correspondientes de estos tres objetos.
- Hay tres objetos de referencia predeterminados:
  - Liebre: altura de 0,3 m
  - Jabalí: altura de 0,7 m
  - Ciervo: altura de 1,7 m
- Mueva la barra fija inferior hasta debajo del objeto que se está reconociendo y, pulsando los botones UP/DOWN, mueva la barra horizontal superior relativa a la barra fija inferior hasta que el objeto esté totalmente encajado entre los dos cursores. La distancia al objeto se recalculará automáticamente en cuanto mueva la línea superior.
- Si no se realiza el reconocimiento en el transcurso de 10 segundos, la información desaparece de la pantalla.
- Para seleccionar la unidad de medición (metros o yardas), vaya a la opción de menú correspondiente.
- Antes de que aparezca en la pantalla, un valor de distancia medido se redondea al alza a 5 m para valores elevados y se redondea a la baja a 1 m para valores reducidos.
- Salga del modo de telémetro pulsando brevemente el botón M o espere 10 segundos para salir automáticamente.



## 21. Función de pantalla apagada

- La función de Pantalla apagada desactiva la transmisión de imagen a la pantalla minimizando su brillo. Esto evita la revelación accidental. El visor de rifle y el iluminador IR integrado continúan funcionando.
- Cuando el visor de rifle está encendido, mantenga pulsado el botón de **ON (5)**. La pantalla se apaga, mensaje «Display off» («Pantalla apagada»).
- Para activar la pantalla, pulse brevemente el botón de **ON**.
- Al mantener pulsado el botón de **ON**, la pantalla muestra el mensaje «Display off» («Pantalla apagada») con cuenta atrás, el dispositivo se apagará



## 22. Función PiP

la función PiP (imagen superpuesta) le permite ver una imagen ampliada de forma simultánea a la imagen principal en una ventana prevista para ello.

Para encender/apagar la función PiP:

- Mantenga pulsado el botón **DOWN (10)** para entrar en el menú principal.
- Seleccione la opción PiP con los botones UP y DOWN. Pulse brevemente el botón M para confirmar la selección.

- Cambie la relación de zoom en la ventana de PiP pulsando brevemente el botón DOWN.
- El zoom digital requerido también puede ajustarse en el menú rápido.
- La imagen ampliada se visualiza en una ventana prevista para ello y utiliza el aumento completo.
- El resto de la imagen se muestra solo con aumento óptico, que equivale a x1,0.
- Cuando se apaga la función PiP, la pantalla muestra el aumento completo establecido para el modo PiP.

## 23. STREAM VISION

Los visores son compatibles con la tecnología Stream Vision para transmitir una imagen desde la pantalla de su visor a un teléfono inteligente o tableta PC mediante Wi-Fi en modo de tiempo real. Encontrará más indicaciones sobre Stream Vision en nuestro sitio web: [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com)

**Nota:** la aplicación Stream Vision le permite actualizar las opciones de software del visor.

Escanee los códigos QR o descargue Stream Vision de forma gratuita:



**Google Play** (Android OS)

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.yukon.app>



**iTunes** (iOS)

<https://itunes.apple.com/us/app/stream-vision/id1069593770?mt=8>

## 24. Conexión a PC por USB

- Conecte un extremo del cable USB en el puerto microUSB **(15)** de su dispositivo y el otro extremo, en el puerto USB de su PC/portátil.
- Encienda el dispositivo pulsando brevemente el botón de **ON (5)** (su ordenador no puede detectar un visor de rifle que se haya apagado).
- El ordenador detectará su visor de rifle automáticamente, no se necesita instalar controladores.

Aparecerán dos modos de conexión en la pantalla:


**Tarjeta de memoria** (memoria externa) y **Alimentación eléctrica**.

- Seleccione el modo de conexión con los botones **UP** y **DOWN**.
- Confirme la selección pulsando prolongadamente el botón **M (9)**.

## Tarjeta de memoria

- Tarjeta de memoria (memoria externa). En este modo, el ordenador detecta el visor de rifle como una tarjeta Flash. Este modo ha sido diseñado para gestionar los archivos guardados en la memoria del visor de rifle. Las funciones del visor de rifle no están disponibles en este modo; el visor de rifle se apaga automáticamente.
- Si se estaba ejecutando una grabación en vídeo cuando se efectuó la conexión, la grabación se detiene y el vídeo se guarda.
- Cuando el USB se desconecta del visor de rifle en el modo de visor de rifle de almacenamiento masivo USB, el visor de rifle continúa APAGADO. ENCIENDA el visor de rifle para seguir utilizándolo.

## Alimentación eléctrica

- En este modo, su PC/portátil se utiliza como alimentación eléctrica externa. La barra de estado muestra el icono . El visor de rifle continúa funcionando y todas las funciones son accesibles.
- El IR se apagará y no podrá encenderse.
- **Nota: ¡el paquete de pilas instalado en el visor de rifle no se está cargando!**
- Cuando el USB se desconecta del visor de rifle mientras está en el modo de alimentación eléctrica, el visor de rifle continúa funcionando con el paquete de pilas, si está disponible y tiene suficiente carga.

## 25. Uso del riel tipo Weaver

El visor de rifle está equipado con un riel tipo Weaver (**13**) que permite al usuario montar accesorios extra como:

- Iluminadores IR LED **Pulsar-805/Pulsar-940/Pulsar- X850** (n.º 79071/79076/79074)
- Iluminador IR **Pulsar AL915** (n.º 79132)

## 26. Inspección técnica

Antes de cada caza, compruebe:

- visualmente el exterior (no debería haber grietas en el alojamiento);
- el montaje correcto del visor en su rifle (no se permiten holguras);
- el funcionamiento correcto de los controles;
- que la lente del objetivo, visor e iluminador IR no presenten grietas, puntos de grasa, suciedad, manchas de agua ni cualquier otro residuo;
- la suavidad del botón de enfoque de la lente del objetivo y el botón de enfoque de dioptrías;
- el estado del paquete de pilas (debería estar cargado) y los terminales eléctricos (no debería haber oxidación).

## 27. Mantenimiento técnico

El mantenimiento técnico debería realizarse al menos dos veces al año e incluye los pasos siguientes:

- Limpiar las superficies metálicas y de plástico exteriores de polvo, suciedad y humedad; limpiar el visor con un paño suave sin pelusas.
- Inspeccionar la lente del visor, la lente del objetivo, el iluminador IR y el telémetro, eliminar soplando suavemente cualquier resto de polvo y arena y limpiar con limpiador de lentes y un paño suave.
- Inspeccionar la lente del visor, la lente del objetivo y el iluminador IR, eliminar soplando suavemente cualquier resto de polvo y arena y limpiar con limpiador de lentes y un paño suave.

## 28. Almacenamiento

- guarde siempre el visor de rifle en su maletín de transporte en un lugar seco y bien ventilado.
- Para el almacenamiento prolongado, retire el paquete de pilas.

## 29. Solución de problemas

A continuación se enumeran algunos de los posibles problemas que pueden producirse al utilizar el visor. Realice las comprobaciones recomendadas y siga los pasos de solución de problemas en el orden indicado. Tenga en cuenta que la tabla no puede enumerar todos los posibles problemas. Si el problema que experimenta con el visor no está enumerado, o si la medida sugerida para corregirlo no resuelve el problema, póngase en contacto con el vendedor.

<b>PROBLEMA</b>	<b>POSIBLE CAUSA</b>	<b>MEDIDA CORRECTORA</b>
El visor de rifle no se enciende.	El paquete de pilas está descargado.	Cargar el paquete de pilas.
El visor no funciona con la alimentación eléctrica externa.	Si el cable USB está dañado.	Sustituir el cable USB.
	Si la alimentación eléctrica externa está descargada.	Cambiar la alimentación eléctrica externa (en caso necesario).
La retícula está borrosa y no puede enfocarse con el botón de dioptrías.	El rango de ajuste de dioptrías no es suficiente para su vista.	Si lleva gafas graduadas con un rango de +/-5, lleve las gafas puestas para mirar a través del visor.
	Condensación en la superficie exterior de la lente del visor.	Limpie la lente con un paño.
La imagen es demasiado oscura.	si el nivel de brillo o contraste es demasiado bajo.	Ajuste el nivel de brillo/contraste.
Con una imagen nítida de la retícula, la imagen del objetivo observados que se encuentra al menos a 30 m de distancia está borrosa.	Hay polvo y condensación cubriendo las superficies ópticas exteriores después de traer el visor de rifle de un entorno frío a uno cálido, por ejemplo.	Limpie las superficies de la lente con un soplador y un paño suave para lentes.
Se desvía la retícula durante el tiro.	El visor de rifle no está montado de forma segura o el soporte no se ha fijado con sellador de roscas.	Compruebe que el visor de rifle esté correctamente montado, asegúrese de que se utilicen balas del mismo tipo y calibre que cuando el visor se puso a cero inicialmente; si su visor de rifle se puso a cero en verano, y ahora se utiliza en invierno (o al revés), es posible que el punto de mira se desvíe ligeramente.
El visor de rifle no enfoca.	Ajustes incorrectos.	Ajuste el visor de rifle según las instrucciones indicadas en la sección 9 «FUNCIONAMIENTO», compruebe las superficies del visor y la lente del objetivo y, en caso necesario, limpie el polvo, la condensación, la escarcha, etc., para evitar el empañamiento en tiempo frío, aplique una solución especial antivaho.
	El visor de rifle se utiliza de día en distancias largas.	Compruebe el enfoque durante la noche.



<b>PROBLEMA</b>	<b>POSIBLE CAUSA</b>	<b>MEDIDA CORRECTORA</b>
El smartphone o la tableta PC no se pueden conectar al visor de rifle.	La contraseña del visor de rifle se ha cambiado.	Eliminar la red y volver a conectarse introduciendo la contraseña guardada en el visor de rifle.
	Hay demasiadas redes Wi-Fi en la zona donde se encuentra el visor de rifle que pueden causar interferencia de señales.	Para asegurar un funcionamiento Wi-Fi estable, mueva el visor de rifle a una zona con pocas o ninguna red Wi-Fi.
Baja calidad de imagen / Alcance de detección reducido.	si los problemas descritos surgen en condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia, niebla, etc.).	
La imagen está sobreexpuesta.	Utilice el visor de rifle con la tapa de la lente cerrada.	
Hay diversos puntos de luz o negros (píxeles) en la pantalla o sensor del visor de rifle.	La presencia de puntos es causada por peculiaridades de la tecnología de producción del sensor o pantalla y no constituye un defecto.	
El IR integrado no funciona.	Examine y limpie los contactos del visor de rifle y el iluminador IR. Compruebe que los contactos no estén bloqueados.	
Puede apreciarse una textura apenas visible en la pantalla que no perjudica el rango de detección ni la eficacia de la observación después de activar el iluminador IR láser extra (AL915).	Este efecto es una característica del funcionamiento del iluminador IR y no constituye un defecto.	
Durante el funcionamiento, el visor de rifle se calienta en la zona del iluminador IR.	La parte metálica del cuerpo del visor de rifle es un disipador térmico diseñado para extraer el calor de los componentes electrónicos durante el funcionamiento del visor de rifle. Esto asegura un rango de temperatura óptimo para los componentes electrónicos.	Es normal que el disipador térmico se caliente y no constituye un defecto.

La reparación del visor es posible dentro de 5 años.

## 1 Specifiche tecniche

<b>MODELLO DIGISIGHT ULTRA</b>	<b>N450</b>	<b>N455</b>
Senza attacco	76617X	76618X
Attacco Weaver	76617	76618
Attacco Weaver QD112	76617Q	76618Q
<b>CARATTERISTICHE DELLE OTTICA:</b>		
Generazione	Digital	
Ingrandimento, x	4,5-18	
Apertura relativa, D/f*	F50 / 1.2	
Campo visivo (a 100m), gradi / m	6,2 / 10,9	
Estensione del campo visivo posterior dell'oculare, mm	50	
Distanza massima di osservazione di un animale 1,7m di altezza, m	550 / 600	500 / 546
Regolazione diottrica dell'oculare, D	±5	
Distanza minima di messa a fuoco, m	5	
<b>RETICULO</b>		
Valore del clic, mm a 100 m	10 (4,5x) / 2,5 (18x)	
Portata del clic, mm@100m (O/V)	2000 (± 100 clic)	
<b>CARATTERISTICHE ELETTRONICA</b>		
Sensibilità dell'unità, mW, non più di, mW - lunghezza d'onda 780 nm, risoluzione 25 linee/mm	1,5·10 <sup>-5</sup>	
Sensibilità dell'unità, mW, non più di, mW - lunghezza d'onda 915 nm, risoluzione 25 linee/mm	5,5·10 <sup>-5</sup>	
Tipo / Risoluzione del sensore, pixel	CMOS / 1280x720	
Tipo / Risoluzione dello schermo, pixel	AMOLED 1024x768	
<b>RIMOVIBILE ILLUMINATORE INFRAROSSO</b>		
Tipo / Lunghezza d'onda, nm	LED / 850	LED / 940
<b>CARATTERISTICHE OPERATIVE</b>		
Voltaggio operativo, V	3,1-4,2	
Tipo batteria	Li-Ion Battery Pack IPS5	
Capacità	5000 mAh	
Tensione d'uscita	DC 3.7V	
Alimentazione esterna	5V (USB)	
Tempo di utilizzo medio con IPS5 / IPS10 (modalità di consumo min./max.) (a t=22°C), ore*	6	4
Resistenza d'urto su arma a canna rigata, Joule	6000	
Resistenza al rinculo su arma a canna liscia, calibro	12	
Grado di protezione, codice IP (IEC60529)	IPX7	
Temperatura di utilizzo	-25 °C... +50 °C	
Dimensioni, mm (Senza attacco)	370x73x74	
Peso con / senza batteria, kg	0,97 / 0,83	
<b>VIDEOREGISTRATORE</b>		
Risoluzione video / foto, pixel	1024x768	
Formato video / foto	.mp4 / .jpg	
Memoria incorporata	16 Gb	
Capacità della memoria incorporata	Video 300 min. o 20 000+ immagini	
<b>CANALE WI-FI</b>		
Frequenza	2,4 GHz	
Standard	802.11 b/g/n	
Gamma di ricezione del raggio visivo, m	15	

\* A temperature inferiori a zero, la capacità della batteria (o delle batterie) diminuisce sensibilmente, causando una riduzione dell'autonomia di funzionamento del cannocchiale.

## 2. Contenuto della confezione

- Cannocchiale digitale Digisight Ultra
- Custodia
- Gruppo batteria
- Caricabatterie con collegamento di rete
- Cavo micro-USB
- Spina del connettore illuminatore IR
- Coperchio protettivo illuminatore IR
- Attacco (con viti e chiave per dado esagonale)\*\*
- Guida rapida di avviamento
- Panno per la pulizia della lente
- Garanzia

\*\* L'attacco non è in dotazione con il modello 76618X.

- Il design e il firmware di questo prodotto possono essere oggetto di modifiche in vista di miglioramenti.

L'edizione più recente del presente manuale d'uso è disponibile all'indirizzo [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com)

## 3. Descrizione

Il cannocchiale di visione notturna Digisight Ultra è destinato a osservazione e tiro mirato al crepuscolo e di notte. Quando è completamente buio (mancanza della luce di stelle e della luna), è consigliato l'utilizzo dell'illuminatore infrarosso incorporato con la lunghezza d'onda 940nm (gamma invisibile).

Il cannocchiale Digisight Ultra è un nottevisore universale, che è perfettamente adatto per utilizzo professionale e amatoriale in campi diversi, compresi caccia, tiro sportivo, ripresa notturna e osservazione.

## 4. Caratteristiche

- Sensore HD 1280x720
- Sensibilità ottimizzata notturna
- Campo visivo di oltre 500 m in notturna
- Ingrandimento regolabile da 4,5x a 18x
- Ampio campo visivo
- Modalità "Picture-in-Picture"
- Sistema alimentatore B-Pack: batterie ricaricabili a sgancio rapido ad alta capacità
- Registrazione integrata di video
- Firmware aggiornabile
- Reticoli di 10 forme / 6 colori
- Taratura precisa con "Taratura zoom"
- Illuminatore IR a lungo raggio invisibile (Digisight N455)
- 5 profili individuali di tiro / 50 distanze di tiro

- Stream Vision. Integrazione con dispositivi iOS e Android
- Stream Vision. Registrazione e streaming in diretta su YouTube
- Wi-Fi. Telecomando, osservazione, streaming in diretta su YouTube impiegando uno smartphone
- Resistenza al rinculo ad alto calibro: calibro di 12, 9,3x64, 0,375H&H
- Gittata incrementata del reticolo (2 m a 100 m)
- Software di sensibilità ottimizzata SumLight
- Temperature estreme di funzionamento (-25...+50 °C)
- Impermeabilità completa IPX7
- Indicazione dell'angolo di alzata e dell'inclinazione laterale
- Telemetro stadiametrico
- Idoneità per l'uso diurno
- Accensione istantanea
- Ricarica del gruppo batteria

## 5. Aspetto esterno e componenti

1. Visiera
2. Ghiera per regolazione dell'oculare
3. Leva del gruppo batteria
4. Illuminatore IR rimovibile
5. Tasto **ON (ACCENSIONE)**
6. Gruppo batteria
7. Manopola di messa a fuoco della lente
8. Tasto **UP (SU)**
9. Tasto **DOWN (GIÙ)**
10. Tasto **M (MENU)**
11. Tasto **REC**
12. Coperchio della lente
13. Binario laterale Weaver
14. Connettore illuminatore IR
15. Porta micro-USB
16. Spina del connettore illuminatore IR
17. Coperchio illuminatore IR
18. Leva illuminatore IR
19. Tasto illuminatore IR

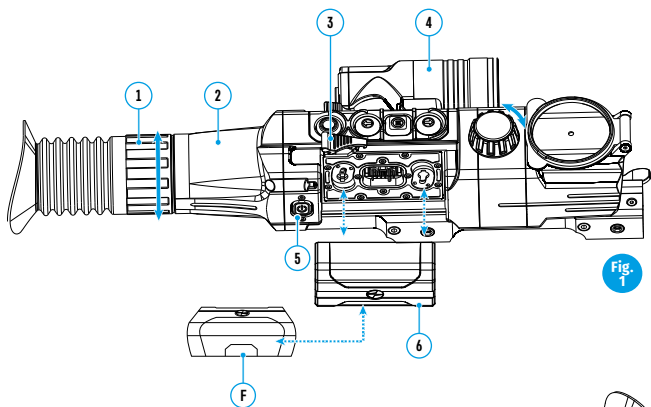


Fig. 1

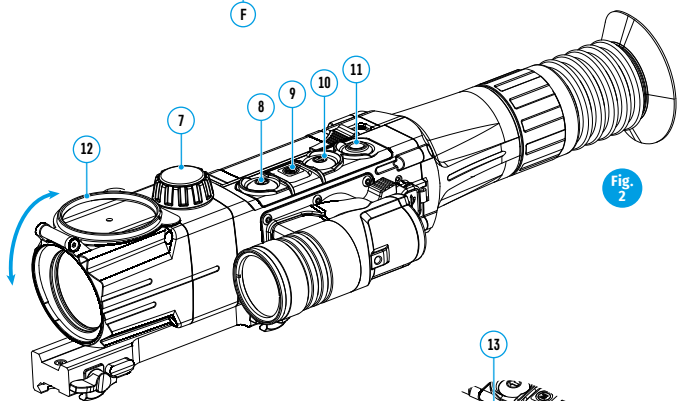


Fig. 2

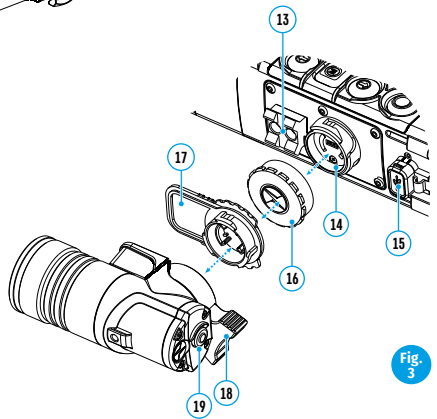


Fig. 3

## 6. Descrizione dei comandi

Tasto	Modalità di funzionamento	Prima breve pressione	Altre brevi pressioni	Pressione prolungata
<b>ON (ACCENSIONE) (5)</b>	<b>Cannocchiale spento</b>	Il cannocchiale si accende		Il cannocchiale si spegne
	<b>Display spento</b>	Accensione display		
	<b>Cannocchiale acceso</b>	-----	-----	Spegnimento display / Spegnimento cannocchiale
	<b>Menu rapido</b>			
	<b>Menu principale</b>			
<b>UP (SU) (8)</b>	<b>Cannocchiale acceso</b>	Attivazione della modalità "SumLight"	Disattivazione della modalità "SumLight"	Connessione Wi-Fi ON/OFF (ACCESA / SPENTA)
	<b>Menu rapido</b>	Incremento del valore		
	<b>Menu principale</b>	Navigazione verso l'alto / verso destra		-----
<b>MENU (9)</b>	<b>Cannocchiale acceso</b>	Accesso al menu rapido		Accesso al menu principale
	<b>Menu rapido</b>	Navigazione nel menu		Uscita dal menu rapido
	<b>Menu principale</b>	Conferma del valore / Accesso alle opzioni del menu		Uscita dalle opzioni del menu principale/ Uscita dal menu principale
<b>DOWN (GIÙ) (10)</b>	<b>Cannocchiale acceso</b>	Modifica dello zoom digitale		Funzione PiP attivata/disattivata
	<b>Menu rapido</b>	Diminuzione del valore		
	<b>Menu principale</b>	Navigazione verso il basso / verso sinistra		-----
<b>REC (11)</b>	<b>Cannocchiale acceso, Modalità video</b>	Avvio registrazione video	-----	Commutazione modalità video / foto
	<b>Cannocchiale acceso, Modalità foto</b>	Scatto fotografico		
<b>IR (19)</b>	<b>Cannocchiale acceso</b>	Accensione illuminatore IR integrato	Commutazione livelli potenza IR	Spegnimento illuminatore IR integrato
	<b>Menu rapido</b>			
	<b>Menu principale</b>			

## 7. Linee guida per il funzionamento

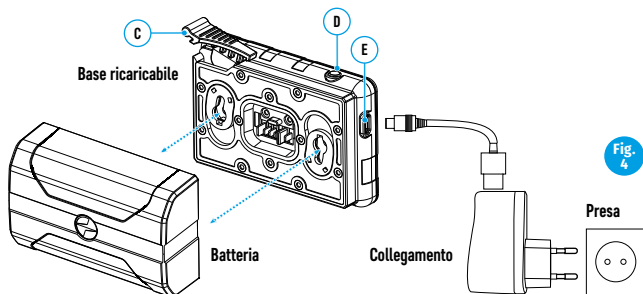
- Prima dell'utilizzo assicurarsi di aver montato il cannocchiale avendo rispettato quanto indicato nella sezione "Installazione dell'attacco".
- Conservare l'obiettivo nell'astuccio coperto.
- Spegnerlo il cannocchiale dopo l'uso.
- La garanzia si perde se lo strumento viene riparato oppure smontato!
- Il cannocchiale funziona nell'ampia scala di temperatura. Se però il cannocchiale si è esposto al freddo, non accenderlo entro 2 o 3 ore.
- Se non si riesce a fissare facilmente il cannocchiale (senza gioco, lungo la canna) sulla fucile o nel caso dei dubbi sul fissaggio, si consiglia di contattare l'officina d'armaiolo specializzata.
- Sparare col cannocchiale non correttamente posizionato causa la spostazione di taratura che rende il tiro impossibile.
- Per assicurare il funzionamento corretto e per eliminare i guasti che provocano l'usura anticipata o la rottura, è obbligatoria la manutenzione ordinaria.
- Per garantire un'immagine ottimale in diurna, il coperchio della lente con filtro integrato deve essere chiuso.

## 8. Come utilizzare Il gruppo batteria

Il cannocchiale è fornito con un gruppo batteria ricaricabile agli ioni di litio IPS5. Ricordarsi di ricaricare il gruppo batteria prima di utilizzarlo per la prima volta.

### Ricarica:

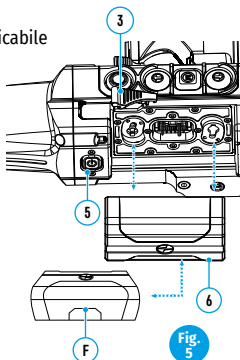
- Sollevare la leva (C) del caricabatterie.
- Rimuovere il coperchio protettivo dal gruppo batteria.
- Inserire il gruppo batteria nel caricabatterie come mostrato in Fig. 4 – abbassare la leva (C).
- Al momento dell'installazione si accende e inizia a lampeggiare un indicatore LED verde (D) sul caricabatterie:
  - una volta - se la carica della batteria è compresa tra 0% e 50%;
  - due volte - se la carica della batteria è compresa tra 51% e 75%;
  - tre volte - se la carica della batteria è compresa tra 76% e 100%;



- Se l'indicatore resta acceso con colore **verde** in modo continuo, la batteria è completamente carica. Per estrarre la batteria dal caricabatterie, sollevare la leva (C).
- Se l'indicatore del caricabatterie si accende con colore **rosso** in modo continuo durante l'installazione della batteria, probabilmente il livello di carica della batteria è inferiore a quello accettabile (la batteria è rimasta scarica per lungo tempo). Tenere la batteria nel caricabatterie per un periodo esteso (fino a diverse ore), estrarla e inserirla di nuovo. Se l'indicatore inizia a lampeggiare di colore verde, la batteria è in buone condizioni; se continua a lampeggiare di colore rosso, presenta un difetto. **Non servirsi di questa batteria!**
- Collegare il connettore Micro-USB del cavo USB alla porta (E) del caricabatterie.
- Collegare il connettore Micro-USB al caricabatterie.
- Inserire il connettore del caricabatterie nella presa 220V.

### Installazione del gruppo batteria:

- Rimuovere il gruppo batteria (6) dalla base ricaricabile sollevando la leva (C).
- Sollevare la leva del cannocchiale (15). Inserire il gruppo batteria (6) nel cannocchiale come mostrato con l'elemento F sul gruppo batteria rivolto in basso (Fig. 5).
- Fissare in sede la batteria premendo sulla leva del cannocchiale fino allo scatto (15).



### Misure di sicurezza:




- Utilizzare unicamente il caricabatterie fornito in dotazione con il gruppo batteria. L'uso di qualsiasi altro caricabatterie potrebbe danneggiare in modo irreparabile il gruppo batteria o il caricabatterie stesso, o addirittura provocare un incendio.
- Dopo un periodo di inutilizzo prolungato, evitare di caricare o scaricare completamente la batteria.
- Non caricare la batteria immediatamente dopo averla spostata da un ambiente freddo a uno caldo. Attendere 30-40 minuti affinché la batteria si riscaldi.
- Non lasciare la batteria incustodita durante la ricarica.
- In nessun caso utilizzare un caricabatterie danneggiato o modificato.
- Ricaricare il gruppo batteria ad una temperatura compresa tra 0 °C e +45 °C.
- In caso contrario la durata della batteria si ridurrà sensibilmente.
- Non lasciare il gruppo batteria con il caricabatterie collegato alla rete per più di 24 ore dopo una ricarica completa.
- Non esporre il gruppo batteria ad alte temperature o a fiamme libere.
- Non immergere la batteria in acqua.
- Non connettere un dispositivo esterno che abbia un assorbimento di corrente superiore ai livelli consentiti.
- Il gruppo batteria è protetto contro i cortocircuiti. In ogni caso, evitare qualsiasi situazione che possa provocare un cortocircuito.
- Non smontare né deformare il gruppo batteria.
- Non urtare né far cadere la batteria.
- La capacità della batteria tende a diminuire in caso di utilizzo a temperature inferiori a zero: non è un difetto, ma un fenomeno normale.



- Per evitare di ridurre la durata della batteria, non utilizzarla a temperature superiori a quelle riportate in tabella.
- Tenere la batteria lontano dalla portata dei bambini.

## 9. Alimentazione esterna

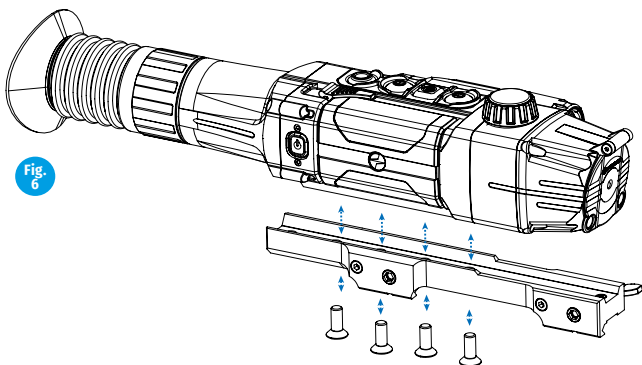
Il dispositivo può essere alimentato con una fonte di alimentazione esterna, ad esempio con batterie portatili (5V).

- Collegare la fonte di alimentazione esterna alla porta USB (15) del dispositivo (fig. 1 nella guardia).
- Il dispositivo inizia a funzionare con la fonte di alimentazione esterna e il gruppo batteria IPS5 inizia lentamente a ricaricarsi.
- Sul display compare l'icona della batteria  con il livello di carica in percentuale.
- Se l'attrezzo è collegato dal computer o adattatore di rete o power bank, che non corrisponde allo standard Battery Charger (BC 1.0), la batteria IPS5 non si carica, si visualizza solo il pittogramma dell'alimentazione esterna .
- Se il dispositivo funziona con la fonte di alimentazione esterna, ma la batteria IPS5 non è collegata, viene visualizzata l'icona . Quando la fonte di alimentazione esterna viene scollegata, il dispositivo inizia a funzionare con il gruppo batteria interno senza spegnersi.


## 10. Funzionamento

### Installazione dell'attacco:

- Prima di utilizzare il cannocchiale è necessario installare un attacco (che potrebbe non essere fornito in dotazione).
- I fori di montaggio nella base del cannocchiale permettono l'installazione dell'attacco in molte posizioni diverse. La scelta della posizione di installazione consente all'utente di ottenere l'estrazione pupillare corretta a seconda del tipo di fucile.
- Fissare l'attacco alla base del cannocchiale per mezzo di viti e chiave esagonale.












- Per disattivare l'illuminatore IR, tenere premuto il tasto IR.
- Rimozione dell'illuminatore IR:
- Per rimuovere l'illuminatore IR, sollevare la leva (18) e tirare. Installare il connettore (16).
- La barra di stato mostra un'icona dell'illuminatore IR scollegato (  ).

**Note:**

- Quando si spegne l'IR, il livello di potenza non è salvato nella memoria del cannocchiale.
- L'illuminatore IR non offre la messa a fuoco.
- Il dissipatore di calore dell'illuminatore IR si surriscalda: questa condizione è normale e non costituisce un difetto.

## 12. Taratura

Sono due i metodi di taratura a disposizione del cannocchiale: la taratura con il cannocchiale nel punto di mira e la taratura tramite la funzione FREEZE. La taratura va effettuata ad una temperatura d'esercizio, eseguendo nell'ordine le operazioni seguenti:

- Montare il fucile con il cannocchiale installato su un supporto.
- Posizionare un bersaglio a una determinata distanza
- Regolare il cannocchiale seguendo le istruzioni della sezione "Accensione e impostazione immagini".
- Selezionare il profilo di taratura (vedere l'opzione del menu principale «Profilo di taratura» )
- Puntare l'arma sul bersaglio e sparare un colpo.
- Se il punto di impatto non corrisponde al punto di mira (centro del reticolo del cannocchiale), tenere premuto il tasto M (9) per accedere al menu principale.
- Accedere al sottomenu "Taratura"  esercitando una pressione breve sul tasto M.
- Impostare il valore della distanza di taratura (vedere l'opzione del menu principale "Taratura" => sottomenu "Add new distance" ).
- Accedere al sottomenu con una pressione breve sul tasto M Selezionare l'icona  con i tasti UP / DOWN.
- Premere brevemente il tasto M.
- Sul display viene visualizzato un menu aggiuntivo per l'impostazione dei parametri di taratura. 
- Nel centro del display compare una croce ausiliaria , con le relative coordinate X e Y nell'angolo in alto a destra (vedere la fig. 5).
- Selezionare l'icona  con i tasti UP / DOWN. Premere brevemente il tasto M..
- Mantenendo il reticolo nel punto di mira, spostare la croce ausiliaria orizzontalmente o verticalmente con i tasti UP/ DOWN relativi al reticolo fino a farla corrispondere al punto di impatto.

**Attenzione!** Per evitare di mantenere il reticolo nel punto di mira, è possibile utilizzare la funzione FREEZE, che produce un fermo

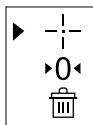


immagine della schermata di taratura (fare riferimento all'opzione del menu principale "Taratura" => sottomenu "Distanza" => sottomenu "Impostazione parametri di taratura" => sottomenu FUNZIONE FREEZE ❄️).

- Cambiare la direzione di spostamento della croce ausiliaria da orizzontale a verticale con una pressione breve sul tasto **M (4)**..
- Salvare la nuova posizione del reticolo esercitando una pressione prolungata sul tasto **M**.
- Il messaggio "Zeroing coordinates saved" conferma che l'operazione è riuscita.
- Si esce dal menu. Ora il reticolo si sposta verso il punto di impatto.
- Uscire dal sottomenu e sparare nuovamente un colpo: il punto di impatto ora dovrebbe corrispondere al punto di mira.

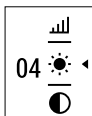
### 13. Zoom digitale discreto

Il cannocchiale permette all'utente sia di aumentare rapidamente l'ingrandimento di base (fare riferimento alla riga "Zoom digitale" nella tabella delle specifiche) di due o quattro volte, sia di tornare all'ingrandimento di base. Per far funzionare lo zoom digitale discreto, premere in successione il tasto **DOWN (10)**.

### 14. Menu rapido

Il menu rapido consente di gestire le impostazioni di base del cannocchiale (luminosità e contrasto del display, zoom digitale continuo, telemetro stadiametrico) e modificare la distanza di taratura (se ne sono disponibili diverse) nell'attuale profilo di tiro.

- Accedere al menu rapido esercitando una pressione breve sul tasto **M (9)**.
- Per passare da una all'altra delle funzioni sotto-indicate, premere brevemente il tasto **M**.
- Per uscire dal menu rapido, tenere premuto il tasto **M**.
- L'uscita automatica avviene dopo 3 secondi d'inattività (i comandi non sono utilizzati).



**Luminosità** ☀️/🌙 - premere brevemente i tasti **UP (8)** e **DOWN (10)** per modificare la luminosità del display da 00 a 20.

**Contrasto** 🌑 - premere brevemente i tasti **UP (8)** e **DOWN (10)** per modificare il contrasto del display da 00 a 20.

**Zoom digitale continuo** 🔍 - premere brevemente i tasti **UP (8)** e **DOWN (10)** per modificare il valore dello zoom digitale da 1,0 a 4,0. L'incremento della modifica per lo zoom digitale è 0,1.

Il valore iniziale dello zoom digitale continuo è x1,0 se lo zoom digitale non è attivo.

Il valore iniziale dello zoom digitale continuo è x2,0 se lo zoom digitale è 2x;


Il valore iniziale dello zoom digitale continuo è x4,0 se lo zoom digitale è 4x.


#### Note.

- - l'ingrandimento completo è dato dal prodotto del valore dell'ingrandimento

di base e dal valore dello zoom digitale continuo. Ad esempio: l'ingrandimento di base del cannocchiale è 4,5x, il valore dello zoom digitale continuo è x2,7. L'ingrandimento completo sarà 12,1x (4,5\*2,7).


- - Le impostazioni di contrasto e luminosità del display sono salvate nella memoria quando l'unità viene spenta.

**Telemetro stadimetrico**  – premere i tasti **UP / DOWN** per modificare la distanza dall'oggetto obiettivo (fare riferimento alla sezione 19 per maggiori dettagli).

**Informazioni sul profilo effettivo e sulla distanza di taratura A100**  , al momento della taratura in questo profilo (ad esempio, profilo A, distanza di taratura 100 m).

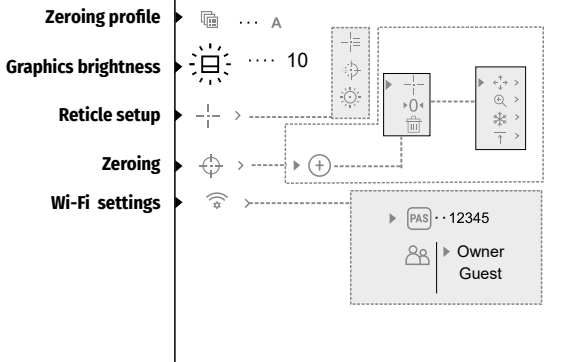
- Commutare tra le combinazioni disponibili di profilo e distanza (se ne sono previste più di una), distanze di taratura, con i tasti **UP (8)** e **DOWN (10)**.
- Queste informazioni sono mostrate anche nella barra di stato.

## 15. Menu principale

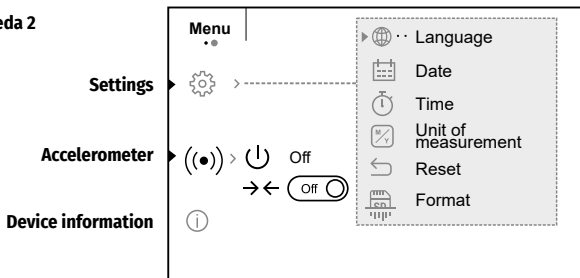
- Accedere al menu esercitando una pressione prolungata sul tasto **M (9)**.
- Premere i tasti **UP (8)** / **DOWN (10)** per passare da una all'altra delle opzioni di menu.
- La navigazione del menu è ciclica: non appena si raggiunge l'ultima opzione di menu della prima scheda, inizia la prima opzione di menu della seconda scheda.
- Accedere ad un'opzione di menu esercitando una pressione breve sul tasto **M**.
- Uscire dal menu esercitando una pressione prolungata sul tasto **M**.
- L'uscita automatica avviene dopo 10 secondi di inattività.
- All'uscita dal menu la posizione del cursore  viene memorizzata solo per la durata della sessione di lavoro (ovvero fino allo spegnimento dell'unità). Quando si riavvia il dispositivo e si accede al menu, il cursore sarà posizionato sulla prima opzione di menu.
- Il menu comprende due Tabulazioni - per passare da una scheda all'altra, premere i pulsanti di navigazione **UP (8)** e **DOWN (10)**; quando si arriva all'ultima voce del menu' della prima scheda - **M1-**, si può passare alla prima voce del menu' -**M2-** della seconda e viceversa.

## CONTENUTO MENU:

### Scheda 1



### Scheda 2



## Scheda 1

### Profilo di taratura


Questa opzione del menu principale consente all'utente di scegliere uno dei tre profili disponibili. Ciascun profilo comprende:

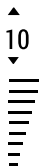
- Serie di distanze con coordinate di taratura per ciascuna.
- Colore del reticolo
- Tipo di reticolo

È possibile servirsi di vari profili quando si utilizza il cannocchiale su fucili diversi e quando si spara con cartucce diverse.

- Tenere premuto il tasto **M (9)** per accedere al menu principale.
- Selezionare il sottomenu con i tasti **UP (8)** e **DOWN (10)**.
- Premere brevemente il tasto **M** per accedere al sottomenu.
- Selezionare uno dei profili di taratura (indicati con le lettere A, B, C, D, E) con i tasti **UP/DOWN**.
- Confermare la scelta esercitando una pressione breve sul tasto **M**.
- Il nome del profilo selezionato compare nella barra di stato.

### Luminosità della grafica

- Tenere premuto il tasto **M (9)** per accedere al menu principale.
- Selezionare un'opzione  con i tasti **UP (10)** e **DOWN (8)**.
- Premere brevemente il tasto **M (9)** per accedere alla voce di menu.
- Premere brevemente i tasti **UP (10)** e **DOWN (8)** per impostare il livello desiderato di luminosità (del menu e delle icone della barra di stato) da 1 a 10.
- Premere brevemente il tasto **M (9)** per confermare.



### Impostazione del reticolo

Questa opzione del menu principale consente all'utente di selezionare la forma, il colore e la luminosità del reticolo.

#### Tipo di reticolo

- Tenere premuto il tasto **M (9)** per accedere al menu principale.
- Selezionare il sottomenu con i tasti **UP (8)** e **DOWN (10)**.
- Premere brevemente il tasto **M** per accedere alla voce di menu "Reticle type" (Tipo di reticolo).
- Selezionare la forma desiderata del reticolo nell'elenco dei reticoli con i tasti **UP/DOWN**.
- Il tipo di reticolo cambia man mano che il cursore scende lungo l'elenco dei reticoli.
- Confermare la scelta esercitando una pressione breve sul tasto **M**.
- Il catalogo completo dei reticoli è disponibile online: [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com)

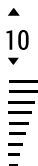
#### Colore del reticolo

- Tenere premuto il tasto **M (9)** per accedere al menu principale.
- Selezionare la voce di menu "Reticle color" (Colore del reticolo) con i tasti **SU (8)** e **GIÙ (10)**.

- Premere brevemente il tasto **M** per confermare.
- Selezionare il colore desiderato del reticolo con i tasti **UP** e **DOWN**:
  - nero/rosso (reticolo nero, croce rossa)
  - bianco/rosso (reticolo bianco, croce rossa)
  - nero/verde (reticolo nero, croce verde)
  - bianco/verde (reticolo bianco, croce verde)
  - rosso (reticolo rosso)
  - verde (reticolo verde)
- Confermare la scelta esercitando una pressione breve sul tasto M.







### Luminosità del reticolo

- Tenere premuto il tasto **M (9)** per accedere al menu principale.
- Selezionare il sottomenu con i tasti **UP (8)** e **DOWN (10)**.
- Premere brevemente il tasto M per accedere al sottomenu.
- Impostare la luminosità desiderata del reticolo da 0 a 10 con i tasti **UP** e **DOWN**.
- Confermare la propria scelta esercitando una pressione breve sul tasto M.




### Taratura


#### Add new distance (aggiunta di una nuova distanza):

- Per tarare il canocchiale è necessario impostare prima una distanza di taratura.
- L'utente può tarare l'arma con qualsiasi distanza compresa tra 1 e 910 m.
- Accedere al menu principale esercitando una pressione prolungata sul tasto **M (9)**.
- Con i tasti **UP (8)/DOWN (10)** scegliere sottomenu.
- Selezionare l'opzione  del menu principale e accedere con una pressione breve sul tasto M.
- Accedere al sottomenu  "Add new distance" esercitando una pressione breve sul tasto M.
- Impostare i valori delle varie cifre con i tasti UP/DOWN. Passare da una cifra all'altra esercitando  | 150m  una pressione breve sul tasto M.
- Una volta impostata la distanza desiderata, tenere premuto il tasto M per salvarla.
- La distanza impostata per prima diventa la distanza primaria, visualizzata con l'icona  0  alla destra del valore della distanza.

**Nota:** il numero massimo di distanze di taratura per ciascun profilo è 5.

#### Gestione delle distanze:

- Accedere al menu principale esercitando una pressione prolungata sul tasto **M (9)**.
- Selezionare l'opzione del menu principale  e accedere con una pressione breve sul tasto M.
- Accedere al sottomenu "Gestione delle distanze" con una pressione breve sul tasto M: saranno visualizzate le distanze al momento della taratura.
- I valori (ad esempio +7.0) visibili alla destra dei valori delle distanze rappresentano il numero di clic lungo l'asse Y per cui la posizione del reticolo nelle altre distanze differisce dalla posizione del reticolo nella distanza primaria.



▶ 300m .... +7.0  
600m .... ▶ 0 ◀  





- Per eseguire una nuova taratura a un qualsiasi distanza, selezionare la distanza desiderata ed esercitare una pressione breve sul tasto M.
- La schermata di taratura che comparirà permetterà all'utente di modificare le coordinate di taratura.

### Modifica della distanza primaria.

Selezionare una distanza non primaria e accedere al sottomenu per la gestione delle distanze con un pressione breve sul tasto M.


- Selezionare l'icona  - distanza primaria.
- Premere brevemente il tasto M.
- L'icona  accanto alla distanza selezionata conferma la modifica della distanza primaria.





### Eliminazione di una distanza aggiunta.

- Selezionare la distanza da eliminare e accedere al sottomenu per la gestione delle distanze con un pressione breve sul tasto M.
- Selezionare l'icona  "Delete distance".
- Nella finestra di dialogo selezionare "Yes" per eliminare la distanza e "No" per annullare l'eliminazione.
- Mentre la selezione "Yes" porta l'utente al sottomenu "Elenco delle distanze", la selezione "No" lo fa tornare alla schermata precedente "Gestione delle distanze".


**Attenzione!** Se viene eliminata la distanza primaria, la prima distanza presente nell'elenco diventa automaticamente la nuova distanza primaria.

### Menu aggiuntivo per l'impostazione dei parametri di taratura

Dopo la selezione della distanza di taratura e dopo l'accesso al sottomenu , il display visualizza i dati seguenti:

- Correzione quota/deviazione causata dal vento 
- Ingrandimento 
- FREEZE Taratura con la funzione FREEZE 
- Modifica del valore della distanza corrente 

L'opzione del menu aggiuntivo "Correzione quota/deviazione causata dal vento" permette all'utente di correggere la posizione del reticolo nel modo seguente:

- Innanzitutto selezionare nel sottomenu "Gestione delle distanze" la posizione del reticolo che è da correggere.
- Selezionare l'icona  esercitando una pressione breve sul tasto M..
- Per una descrizione dettagliata della correzione della posizione del reticolo, fare riferimento alla sezione 9 "Taratura".

### Magnification

- Questo sottomenu consente all'utente di aumentare lo zoom digitale del cannocchiale durante la taratura, migliorando in tal modo la precisione della taratura stessa grazie a un minore valore dei clic.
- Dopo la selezione della distanza di taratura e l'accesso al sottomenu, selezionare il sottomenu "Ingrandimento" con un pressione breve sul tasto M.
- Selezionare il valore dello zoom digitale (ad esempio 3x) con i tasti UP **(3)**/DOWN **(5)**.
- Confermare la scelta esercitando una pressione breve sul tasto M.

## Freeze ❄️

- Questa funzione è stata pensata per la taratura dell'arma.
- La caratteristica distintiva di questa funzione è che, diversamente dal metodo di taratura con il cannocchiale nel punto di mira, non è necessario che l'utente mantenga il cannocchiale nel punto di mira.
- Dopo la selezione della distanza di taratura e l'accesso al sottomenu, accedere al sottomenu FREEZE con una pressione breve sul tasto M oppure premere brevemente il tasto ON, se si è in modalità di taratura.
- Verrà eseguito un fermo immagine (screen shot) e comparirà l'icona ❄️ sul display.
- Per una descrizione dettagliata della procedura di taratura, fare riferimento alla sezione 9 "Taratura".

## Modifica del valore della distanza corrente ↑

- Questo sottomenu consente all'utente di modificare il valore della distanza corrente.
- Dopo la selezione della distanza di taratura e l'accesso al sottomenu, accedere al sottomenu "Edit distance title" con un pressione breve sul tasto M.
- Selezionare i valori delle varie cifre con i tasti UP (3) e DOWN (5). Passare da una cifra all'altra esercitando una pressione breve sul tasto M.
- Confermare la scelta esercitando una pressione prolungata sul tasto M.

## Impostazione della rete Wi-Fi 📶

Questa opzione di menu permette all'utente di impostare il proprio dispositivo in modo che funzioni in una rete Wi-Fi.

### Password setup PAS

Questa opzione di menu permette all'utente di impostare una password per poter accedere al visore da un dispositivo esterno. La password viene utilizzata per connettere un dispositivo esterno (ad esempio uno smartphone) al visore.

- Accedere al menu principale esercitando una pressione prolungata sul tasto M (9).
- Con i tasti UP (8)/DOWN (10) scegliere submenu.
- Accedere al sottomenu "Wi-Fi PAS" esercitando una pressione breve sul tasto M. La password predefinita "12345678" viene visualizzata sul display.
- Impostare la password desiderata con i tasti UP/ DOWN (UP per aumentare il valore e DOWN per ridurlo). Passare da una cifra all'altra esercitando una pressione breve sul tasto M.
- Salvare la password e uscire dal sottomenu esercitando una pressione prolungata sul tasto M.

### Access level Setup 👤

Questa opzione di menu permette all'utente di impostare il livello di accesso richiesto dell'applicazione Stream Vision per il proprio dispositivo.

- **Livello di accesso Proprietario** (Owner). L'utente Stream Vision ha accesso completo a tutte le funzioni del dispositivo.
- **Livello di accesso Ospite** (Guest). L'utente Stream Vision ha accesso unicamente allo streaming video in tempo reale del dispositivo.
- Accedere al menu principale esercitando una pressione prolungata sul tasto M (9).

- Con i tasti UP **(8)**/DOWN **(10)** scegliere submenu.
- Accedere al sottomenu esercitando una pressione breve sul tasto M.
- Impostare il livello di accesso desiderato con i tasti UP e DOWN.
- Salvare la scelta effettuata e uscire dal sottomenu esercitando una pressione prolungata sul tasto M.

## Scheda 2

---

### General settings

Sono disponibili le impostazioni seguenti:

#### Scelta della lingua di interfaccia

- Accedere al menu principale esercitando una pressione prolungata sul tasto M **(9)**.
- Accedere al sottomenu “General settings” esercitando una pressione breve sul tasto M.
- Accedere al sottomenu “Language” esercitando una pressione breve sul tasto M.
- Selezionare una delle lingue di interfaccia disponibili esercitando una pressione breve sui tasti UP/ DOWN: inglese, francese, tedesco, spagnolo.
- Passare da una lingua all'altra esercitando una pressione breve sul tasto M.
- Salvare la scelta effettuata e uscire dal sottomenu esercitando una pressione prolungata sul M.

#### Impostazione della data

- Accedere al menu principale esercitando una pressione prolungata sul tasto M **(9)**.
- Con i tasti UP **(8)**/DOWN **(10)** scegliere submenu “General settings”.
- Accedere al sottomenu “General settings” esercitando una pressione breve sul tasto M.
- Accedere al sottomenu “Date” esercitando una pressione breve sul tasto M. Il formato della data viene visualizzato nel modo seguente: YYYY/MM/DD (anno/mese/giorno)
- Selezionare i valori corretti per l'anno, il mese e il giorno con una pressione breve sui tasti UP/ DOWN.
- Passare da una cifra all'altra esercitando una pressione breve sul tasto M.
- Salvare la data impostata e uscire dal sottomenu esercitando una pressione prolungata sul M.

#### Impostazione dell'ora

- Accedere al menu principale esercitando una pressione prolungata sul tasto M **(9)**.
- Con i tasti UP **(8)**/DOWN **(10)** scegliere submenu. “General settings”.
- Accedere al sottomenu “Time” esercitando una pressione breve sul tasto M.
- Selezionare il formato dell'ora che si preferisce con una pressione breve sui tasti UP/ DOWN: 24 ore oppure PM/AM.
- Passare all'impostazione dell'ora esercitando una pressione breve sul tasto M.
- Selezionare il valore dell'ora con una pressione breve sui tasti UP/ DOWN.
- Passare all'impostazione dei minuti esercitando una pressione breve sul tasto M.
- Selezionare il valore dei minuti con una pressione breve sui tasti UP/ DOWN.
- Salvare la data impostata e uscire dal sottomenu esercitando una pressione prolungata sul M.

## Scelta dell'unità di misura

- Accedere al menu principale esercitando una pressione prolungata sul tasto **M (9)**.
- Accedere al sottomenu "Scelta dell'unità di misura" esercitando una pressione breve sul tasto **M**.
- Accedere al sottomenu "M/Y" esercitando una pressione breve sul tasto **M**.
- Selezionare il formato desiderato con una pressione breve sui tasti **UP/ DOWN**, quindi premere nuovamente **M**. L'uscita dal menu avverrà in modo automatico.

**Nota Bene:** l'unità di misura selezionata vale sia per il telemetro stadiametrico che per la taratura della distanza: se si cambia l'unità di misura, anche la lettura della distanza varia.

## Ripristino delle impostazioni di default

- Accedere al menu principale esercitando una pressione prolungata sul tasto **M (9)**.
- Con i tasti **UP (8)/DOWN (10)** scegliere sottomenu "General settings".
- Accedere al sottomenu "General settings" esercitando una pressione breve sul tasto **M**.
- Accedere al sottomenu "Default settings" esercitando una pressione breve sul **M**.
- Con una pressione breve sui tasti **UP/ DOWN**, selezionare "Yes" per avviare l'operazione di ripristino delle impostazioni di default o "No" per non avviare l'operazione.
- Confermare la scelta esercitando una pressione breve sul tasto **M**.
- Se si seleziona "Yes", sul display compare "Return default settings?" e le opzioni "Yes" e "No". Selezionare "Yes" per ripristinare le impostazioni di default.
- Se si seleziona "No", l'operazione non viene avviata e si torna al sottomenu.

Le impostazioni seguenti verranno ripristinate ai rispettivi valori originali precedenti alle modifiche eseguite dall'utente:

- Modalità di funzionamento del videoregistratore - video
- Modalità di funzionamento del cannocchiale: Bosco
- Profilo dell'arma - A
- Selezione del reticolo - 1
- Colore del reticolo - nero
- Luminosità del reticolo - 5
- Lingua - Inglese
- Wi-Fi - Off (password predefinita)
- Ingrandimento digitale - Off
- Tavolozza colori - standard
- Unità di misura - Metrica
- Funzione PiP - Off
- Inclinazione laterale - Off
- Spegnimento automatico - Off
- SumLight - off
- IR Illuminatore - spento

## Formattazione

- **La formattazione di mappa di memoria incorporata elimina senza restituzione tutti i file registrati. Assicurarsi di non avere bisogno di file oppure registrare la copia backup sull'altro portatore.**
- Accedere al menu principale esercitando una pressione prolungata sul tasto **M (9)**.
- Con i tasti **UP (8)/DOWN (10)** scegliere submenu. "General settings".
- Accedere al sottomenu "Format" esercitando una pressione breve sul tasto M.
- Con una pressione breve sui tasti **UP/ DOWN**, selezionare "Yes" per formattare la scheda di memoria o "No" per tornare al sottomenu.
- Confermare la scelta esercitando una pressione breve sul tasto M.
- Se si seleziona "Yes", sul display compare "Do you want to format memory card?" e le opzioni "Yes" e "No". Selezionare "Yes" per avviare la formattazione della scheda di memoria.
- Il messaggio «Memory card formatting» indica che è in corso la formattazione.
- Se la formattazione è stata completata, viene visualizzato il messaggio «Formatting complete»
- Se si seleziona "No", la formattazione non viene avviata e si torna al sottomenu.

## Accelerometer (•)


Questa possibilità include due opzioni di menu - "**Auto shutdown**" (**Spegnimento automatico**) e "**Side incline**" (**Inclinazione laterale**).

### Funzione di spegnimento automatico

Quest'opzione consente all'utente di attivare lo spegnimento automatico, che riconosce se il cannocchiale si trova in posizione di tiro. Lo spegnimento automatico entra in azione dopo che l'utente ha spostato il cannocchiale rispetto all'asse ottico:

Verso l'alto > 70°; verso il basso >70°; verso sinistra >30°; verso destra >30°

- Tenere premuto il tasto **M (9)** per accedere al menu principale.
- Selezionare la voce di menu "Sensors" (Sensori) con i tasti **UP (8)** e **DOWN (10)**. Premere brevemente **M** per confermare.
- Premere brevemente il tasto M per accedere al sottomenu.
- Selezionare il sottomenu "**Auto shutdown**" (Spegnimento automatico) con i tasti **UP (8)** e **DOWN (10)**. Premere brevemente **M** per confermare.
- Con i tasti **UP/DOWN**, selezionare l'intervallo (1 min, 3 min, 5 min) alla scadenza del quale il cannocchiale si spegnerà automaticamente. Selezionare "Off" per disattivare lo spegnimento automatico.
- Confermare la propria scelta esercitando una pressione breve sul tasto M.

**Nota:** se la funzione è attivata, le rispettive icone sulla barra di stato mostrano lo stato della funzione:  1 min.

### Funzione d'inclinazione laterale → ←

Questa opzione permette all'utente di attivare/disattivare l'inclinazione laterale (orizzontale) dell'arma.

L'inclinazione laterale è indicata da frecce "settoriali" sui bordi della linea orizzontale del reticolo. Le frecce mostrano la direzione in cui l'utente dovrebbe spostare il fucile per riuscire ad annullare l'inclinazione laterale.

- **Le modalità di inclinazione laterale sono tre:**

5°-10° : freccia un settore;

10°-20° : freccia due settori;

>20° : freccia tre settori.



Un'inclinazione laterale inferiore a 5° non viene visualizzata sul display.

- Tenere premuto il tasto **M (9)** per accedere al menu principale.
- Selezionare la voce di menu "Sensors" (Sensori) con i tasti **UP (8)** e **DOWN (10)**. Premere brevemente M per confermare.
- Premere brevemente il tasto M per accedere al sottomenu.
- Selezionare il sottomenu "**Side incline**" (Inclinazione laterale) con i tasti **UP (8)** e **DOWN (10)**. Premere brevemente M per confermare.
- **Informazioni sul dispositivo** ⓘ
- Tenere premuto il tasto **M (9)** per accedere al menu principale.
- Selezionare la voce di menu "**Device Information**" (Informazioni sul dispositivo) con i tasti **UP (8)** e **DOWN (10)**. Premere brevemente M per confermare.

Quest'opzione consente all'utente di visualizzare le informazioni seguenti relative al cannocchiale:

- Nome completo
- Numero SKU
- Numero di serie
- Versione software
- Versione hardware
- Informazioni di servizio

## 16. Barra di stato



La barra di stato è posizionata nella parte inferiore del display e presenta le informazioni relative allo stato di funzionamento effettivo del cannocchiale, incluso quanto segue:

1. Profilo di taratura effettivo
2. Distanza di taratura \*
3. Luce complessiva (spenta/accesa)
4. Stato della connessione Wi-Fi
5. Livello di potenza dell'illuminatore IR (ad esempio livello 3)
6. Ingrandimento intero (zoom ottico + digitale)
7. Funzione di spegnimento automatico
8. Tempo di esecuzione
9. Livello di carica della batteria (se il cannocchiale è alimentato dal gruppo batteria)

Oppure indicatore di alimentazione batteria esterna (se il cannocchiale è alimentato da un'alimentazione esterna)

Oppure carica della batteria con livello corrente in percentuale (se la batteria è installata o è in carica con una fonte d'alimentazione esterna)

\* La distanza non è mostrata prima di aver eseguito la taratura.

La barra di stato mostra il valore della distanza al quale è stata inizialmente eseguita la taratura. Dopo aver impostato diverse distanze di taratura, la barra di stato mostra il valore della distanza selezionato nel menu rapido.



## 17. Funzione Wi-Fi

Il cannocchiale è dotato dell'opzione di connessione wireless (Wi-Fi) che lo collega ad apparecchi esterni (PC, laptop, smartphone).

Accendere il modulo wireless esercitando una pressione prolungata sul tasto UP (8). Il funzionamento della funzione Wi-Fi è visualizzato nella barra di stato nel modo seguente:

Stato connessione	Indicazione barra di stato
Funzione Wi-Fi spenta	
Funzione Wi-Fi attivata dall'utente, la funzione Wi-Fi nel dispositivo è in corso di attivazione	
Funzione Wi-Fi accesa, senza connessione con il dispositivo	
Funzione Wi-Fi accesa, il dispositivo è collegato	

- Il dispositivo è rilevato da un dispositivo esterno come l'apparecchio DIGISIGHT ULTRA\_XXXX, in cui XXXX sono le ultime quattro cifre del numero di serie del dispositivo.

- Una volta generata la password su un apparecchio esterno (fare riferimento all'opzione di menu "Impostazione della rete Wi-Fi" della sezione "Funzioni del menu principale" del presente manuale utente) e stabilita la connessione, l'icona  nella barra di stato cambia in .

## 18. Funzione "Sumlight™"

- Funzione SumLight™ permette aumentare significativamente il livello sensibile di matrice CCD nel caso di abbassamento del livello di illuminazione così dando la possibilità di osservare nelle condizioni di illuminazione bassa senza usare illuminatore IR.
- Per attivare la funzione SumLight™ premere in breve il tasto UP **(8)**.
- Per spegnere premere ancora in breve il tasto UP.
- Pictogramma "SumLight™" (attivata o disattivata) si visualizza sulla linea status.

**Attenzione!** All'attivazione della funzione SumLight™, la sensibilità del cannocchiale aumenta: ciò accresce il livello di disturbo all'interno dell'immagine e diminuisce la frequenza delle immagini; la visione dell'immagine ripresa non è più immediata - se si sposta rapidamente il cannocchiale da una parte ad un'altra, infatti, la visione dell'immagine può essere sfuocata per un attimo.

Sullo schermo possono inoltre apparire altri puntini o piccole macchie luminose di variabile intensità e dimensione.

Tutti gli effetti sopra citati sono dovuti alle peculiarità operative della funzione SumLight™ e non sono da considerarsi difetti del cannocchiale.


**Importante!** Si prega di notare che, in virtù delle particolarità tecnologiche del display AMOLED, quando si commuta tra diversi reticoli, sul display del cannocchiale si potrebbe notare un'"immagine fantasma" del reticolo precedente. Questa "immagine fantasma" si presenta con delle linee bianche semi-trasparenti. L'immagine potrebbe essere visualizzata se un nuovo reticolo non contiene elementi (ad esempio linee, cerchi, sbarre, ecc.) del reticolo precedente. Dopo un po' di tempo, questa "immagine fantasma" diventa meno visibile. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per reclami associati all'"immagine fantasma" visualizzata a causa dei diversi cambiamenti di reticolo.

## 19. Funzione di videoregistrazione e fotografia


I cannocchiali sono dotati della funzione di videoregistrazione e fotografia dell'immagine obiettivo nella scheda di memoria interna.

Prima di usare questa funzione, leggere le opzioni di menu "Impostazione data" e "Impostazione ora" della sezione "Funzioni del menu principale".

**Il registratore incorporato funziona in due modalità:**

- **Foto** (fotografia; nell'angolo a sinistra in alto del display è visibile l'icona di una macchina fotografica ,

Se il numero stimato di fotografie che è possibile salvare nella flash card è superiore a 100, compare il messaggio «>100».

- **Video** (videoregistrazione; nell'angolo a sinistra in alto del display sono visibili: icona videoregistratore , risoluzione video corrente, tempo totale video rimasto in formato HH:MM:SS (ore:minuti:secondi).



### **Modalità foto. Fotografia**

Passare alla modalità Foto esercitando una pressione prolungata sul tasto REC.

Scattare una fotografia esercitando una pressione breve sul tasto REC **(11)**.

L'immagine si ferma per 0,5 secondi e la fotografia viene salvata nella memoria interna.

### **Modalità video. Videoregistrazione**


- Per passare alla modalità Video, esercitare una pressione prolungata sul tasto REC **(11)**.
- Iniziare la videoregistrazione esercitando una pressione breve sul tasto REC.
- Quando si inizia a registrare un video, scompare l'icona Al suo posto sono visibili l'icona Rec e il tempo di registrazione nel formato MM:SS (minuti:secondi)
- Per interrompere la videoregistrazione, esercitare una pressione prolungata sul tasto REC.
- I file video sono salvati nella scheda di memoria:
  - dopo che il video è stato interrotto o dopo che è stata scattata una fotografia;
  - allo spegnimento del cannocchiale, se la registrazione era attiva;
  - quando la scheda di memoria si riempie troppo durante la registrazione (compare il messaggio "Memoria piena").

#### **Note:**

- è possibile accedere e operare nel menu durante la videoregistrazione;
- le foto e i video registrati sono salvati nella scheda di memoria incorporata nel formato img\_XXX.jpg (foto); video\_XXX.avi (video). XXX è il contatore a tre cifre per video e foto;
- il contatore per file multimediali non può essere reimpostato;
- se un file viene cancellato dall'elenco, il suo numero non viene preso da un altro file;
- quando il contatore è pieno, viene creata una nuova cartella: img\_XXXX in cui XXXX è il contatore della cartella.
- la durata massima di un file registrato è di sette minuti. Allo scadere dei sette minuti, il video viene registrato in un nuovo file. Il numero dei file registrati è limitato dalla capacità della memoria interna dell'unità.
- controllare regolarmente la capacità ancora libera della memoria interna e, eventualmente, spostare il materiale registrato su un altro mezzo di memorizzazione per liberare lo spazio nella scheda della memoria interna;
- i dati grafici (barra di stato, icone e altro) non sono visibili nei file video / foto registrati.

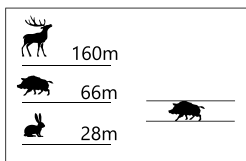
## 20. Telemetro stadiametrico

I cannocchiali sono dotati di un telemetro stadiametrico che permette all'utente di valutare la distanza approssimativa di un oggetto di dimensioni note.

- Selezionare la funzione "Telemetro stadiametrico" esercitando una pressione breve sul tasto **M (9)** e selezionare l'icona .
- Sul display sarà possibile vedere le barre di misurazione, le icone di tre oggetti di riferimento e le rispettive distanze dei tre oggetti.

Gli oggetti di riferimento preimpostati sono tre:

- Lepre: altezza 0,3 m
- Cinghiale: altezza 0,7 m
- Cervo: altezza 1,7 m



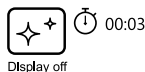
- Spostare la barra fissa inferiore sotto l'oggetto obiettivo e, premendo i tasti UP/DOWN, spostare la barra orizzontale superiore relativa alla barra fissa inferiore finché l'oggetto si trova completamente tra i due cursori. La distanza dell'oggetto viene ricalcolata automaticamente man mano che l'utente sposta la linea superiore.
- Se l'operazione non avviene entro 10 secondi, le informazioni scompaiono dal display.
- Per selezionare l'unità di misura (metri o iarde), passare alla rispettiva opzione di menu.
- Prima di essere visualizzato sul display, il valore di una distanza misurata viene arrotondato per eccesso fino a 5 m per valori più alti e per difetto fino a 1 m per valori più bassi.
- Per uscire dalla modalità telemetro, esercitare una pressione breve sul tasto MENU o aspettare 10 secondi (uscita automatica).

## 21. Funzione di spegnimento display

La funzione di spegnimento display disattiva la trasmissione dell'immagine al display, riducendo al minimo la sua luminosità. Questa condizione impedisce una visualizzazione inavvertita.

Il cannocchiale e l'illuminatore IR integrato continuano a funzionare.

- Quando il cannocchiale è acceso, tenere premuto il tasto **ON (5)**. Il display si spegne, con il messaggio "Display off" (Display spento).
- Per attivare il display, premere brevemente il tasto **ON**.
- Quando si tiene premuto il tasto **ON**, il display mostra il messaggio "Display off" (Display spento) con il conto alla rovescia; il dispositivo si spegnerà.



## 22. Funzione PiP

La funzione PiP ("Picture in Picture") permette all'utente di vedere un'immagine zoomata simultaneamente all'immagine principale in una finestra dedicata.

Attivare/disattivare la funzione PiP:

- Tenere premuto il tasto **DOWN (10)** per accedere al menu principale.
- Selezionare l'opzione PiP con i tasti UP e DOWN. Premere brevemente il tasto M per confermare la selezione.

- Modificare il livello di zoom nella finestra PiP esercitando una pressione breve sul tasto DOWN.
- Lo zoom digitale richiesto può altresì essere impostato nel menu rapido.
- L'immagine zoomata è visualizzata in una finestra dedicata, mentre viene utilizzato l'intero ingrandimento.
- Il resto dell'immagine è visualizzato soltanto con l'ingrandimento ottico che corrisponde a x1,0.
- Quando la funzione PiP non è attiva, il display mostra l'ingrandimento intero impostato per la modalità PiP.

## 23. Stream Vision

I cannocchiali supportano la tecnologia Stream Vision, che permette all'utente di trasmettere un'immagine dal display del proprio visore a uno smartphone o tablet PC tramite Wi-Fi in tempo reale. Ulteriori linee guida su Stream Vision si possono trovare sul nostro sito web [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com)

**Nota:** L'applicazione Stream Vision permette all'utente di aggiornare le caratteristiche del firmware del proprio visore.

Effettuare la scansione dei codici QR per scaricare gratuitamente Stream Vision:



**Google Play** (Android OS)

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.yukon.app>



**iTunes** (iOS)

<https://itunes.apple.com/us/app/stream-vision/id1069593770?mt=8>

## 24. Collegamento a un PC tramite USB

- Collegare un'estremità del cavo USB alla porta Micro-USB **(15)** del cannocchiale e l'altra estremità alla porta USB del proprio PC/laptop.
- Accendere il cannocchiale esercitando una pressione breve sul tasto **ON (5)** (se il cannocchiale è stato spento, non può essere rilevato dal proprio computer).
- Il computer rileverà automaticamente il cannocchiale: non è necessario installare driver.

Sul display saranno visualizzate due modalità di connessione:


**Scheda di memoria** (memoria esterna) e **Alimentazione**.

- Selezionare la modalità di connessione con i tasti **UP** e **DOWN**.
- Confermare la scelta esercitando una pressione breve sul tasto **M (9)**.

## Scheda di memoria

- Scheda di memoria (memoria esterna). In questa modalità, il computer rileva il cannocchiale come una scheda flash. Questa modalità è progettata per gestire i file salvati nella memoria del cannocchiale. Le funzioni del cannocchiale non sono disponibili in questa modalità; il cannocchiale si spegne automaticamente.
- Se, al momento di effettuare la connessione, era in corso una videoregistrazione, la registrazione s'interrompe e il video viene salvato.
- Quando la USB viene scollegata dal cannocchiale nella modalità del cannocchiale di archiviazione di massa USB, il cannocchiale rimane spento. Accendere il cannocchiale affinché continui a funzionare.

## Alimentazione

- In questa modalità, il proprio PC/laptop è utilizzato come una fonte di alimentazione esterna. La barra di stato mostra l'icona . Il cannocchiale continua a funzionare e tutte le funzioni sono accessibili.
- L'IR si spegne e non può essere acceso.

### **Nota: il gruppo batteria installato nel cannocchiale non è sotto carica!**

- Quando la USB viene scollegata dal cannocchiale in modalità Alimentazione, il cannocchiale continua a funzionare con il gruppo batteria, se disponibile, e dispone di una carica sufficiente.

## 25. Uso della slitta Weaver

Il Digsight Ultra e' dotato della slitta ausiliare Weaver (13) con il quale potete installare gli accessori ausiliari (prima si smonta illuminatore IR portatile).

- LED illuminatore IR Pulsar-805/Pulsar-940/Pulsar-X850 (#79071/79076/79074)
- Illuminatore IR laser Pulsar AL-915 (#79132)

## 26. Verifica tecnica

Prima di ciascun utilizzo verificare quanto indicato di seguito:

- Aspetto esterno (l'alloggiamento non deve presentare fessure).
- Montaggio corretto del cannocchiale sul proprio fucile (non sono ammessi giochi).
- Corretto funzionamento dei comandi.
- Assicurarsi che la lente dell'obiettivo, l'oculare e l'illuminatore IR non presentino fessure, macchie di grasso, sporcizia, tracce di acqua o altri residui.
- Fluidità di movimento della manopola di messa a fuoco della lente obiettivo, manopola messa a fuoco diottrica.
- Lo stato del gruppo batteria (deve essere carico) e dei terminali elettrici (assenza di ossidazione).

## 27. Manutenzione tecnica

La manutenzione tecnica deve essere eseguita almeno due volte l'anno, includendo i passi indicati di seguito:

- Pulire le superfici esterne di metallo e plastica, rimuovendo polvere, sporcizia e umidità; pulire il cannocchiale con un panno morbido privo di pilucchi.
- Ispezionare la lente dell'oculare, la lente dell'obiettivo, l'illuminatore IR e il telemetro, e delicatamente soffiare via eventuali tracce di polvere e sabbia, quindi pulire utilizzando un detergente per lenti e un panno morbido.
- Ispezionare la lente dell'oculare, la lente dell'obiettivo, l'illuminatore IR, e delicatamente soffiare via eventuali tracce di polvere e sabbia, quindi pulire utilizzando un detergente per lenti e un panno morbido.

## 28. Conservazione

Si conservi lo strumento nell'astuccio in un ambiente secco e ben ventilato. Per un lungo immagazzinamento rimuovere le batterie.-ventilated space.

## 29. Risoluzione dei problemi

Di seguito sono elencati alcuni problemi che potrebbero presentarsi durante l'uso del cannocchiale. Effettuare le verifiche e le operazioni consigliate seguendo l'ordine in cui sono presentate. NB: l'elenco che segue non presenta una casistica completa dei problemi riscontrabili. In presenza di problemi con il cannocchiale non inclusi nell'elenco, o se la soluzione proposta non si rivela efficace, contattare il proprio rivenditore.

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA POSSIBILE</b>	<b>AZIONE CORRETTIVA</b>
Il cannocchiale non si accende.	Il gruppo batteria è scarico.	Caricare la batteria.
L'unità non funziona con una fonte di alimentazione esterna.	Il cavo USB è danneggiato.	Sostituire il cavo USB.
	L'alimentazione esterna è scarica.	Caricare l'alimentazione esterna (se necessario).
Il reticolo è offuscato e non è possibile mettere a fuoco con la manopola di messa a fuoco diottrica.	L'intervallo di regolazione diottrica non è sufficiente per la propria vista.	Se s'indossano occhiali da vista su ricetta medica con un intervallo di +/-5, indossare gli occhiali quando si guarda attraverso l'oculare.
	Condensa sulla superficie esterna della lente dell'oculare.	Pulire la lente con un panno.
L'immagine è troppo scura.	Il livello di luminosità o di contrasto è troppo basso.	Regolare la luminosità / il contrasto.
Immagine del reticolo chiara, l'immagine dell'oggetto alla distanza di meno 30 m non è chiara.	Polvere e/o condensato sulle superfici esterne dell'obiettivo e dell'oculare.	Pulire superfici esterne con la stoffa di cotone. Asciugare il cannocchiale per 4 ore nell'ambiente caldo.
Allo sparo il reticolo si sposta.	Manca fissamento rigido del cannocchiale sul fucile oppure l'attacco non è serrato con il fissaggio filettato.	Controllare il fissaggio del cannocchiale. Verificare il titolo di cartuccia, se precisamente quello usato nelle prove del cannocchiale. Se la cartuccia era usata per le prove d'estate ed adesso è l'inverno (o all'contrario), l'eventuale spostamento del punto zero non è escluso.
Cannocchiale non si centra.	Regolazione non è corretta.	Per la regolazione dello strumento vedere sezione "Operatività". Controllare superfici esterne di lenti d'obiettivo e d'oculare, pulire se il caso, rimuovere polvere, condensato, brina ecc. Alle temperature basse si può ricorrere al rivestimento anti appannato come per esempio per gli occhiali correttivi.
	Il cannocchiale è usato durante il giorno a lunghe distanze.	Controllare la messa a fuoco nella notte..

<b>PROBLEMA</b>	<b>CAUSA POSSIBILE</b>	<b>AZIONE CORRETTIVA</b>
Non è possibile collegare lo smartphone o il tablet PC al cannocchiale.	La password nel cannocchiale è stata cambiata.	Cancellare la rete e collegare di nuovo, immettendo la password salvata nel cannocchiale.
	È presente un numero eccessivo di reti Wi-Fi nell'area in cui si trova il cannocchiale, causando, di conseguenza, un'interferenza nel segnale.	Per garantire prestazioni stabili Wi-Fi, spostare il cannocchiale in un'area con poche reti o nessuna rete Wi-Fi.
Scarsa qualità dell'immagine / Campo di rilevazione ridotto	I problemi descritti possono insorgere in condizioni meteorologiche avverse (neve, pioggia, nebbia, ecc.).	
L'immagine presenta un'esposizione eccessiva.	Utilizzare il cannocchiale con un coperchio per lente chiuso.	
Sono presenti diversi puntini (pixel) chiari o neri sul display o sul sensore del cannocchiale.	La presenza dei puntini è causata da particolarità tecnologiche di produzione del sensore o del display e non costituisce un difetto.	
L'IR integrato non funziona.	Esaminare e pulire i contatti nel cannocchiale e nell'illuminatore IR. Verificare che i contatti non siano bloccati.	
Segno appena visibile, che non ostacola la distanza di localizzazione e l'efficienza de l'osservazione si può notare sul display dopo aver attivato l'illuminatore laser IR (ad esempio, AL915).	Questo è un effetto normale per illuminatore eye-safe.	
Durante il funzionamento, il cannocchiale si surriscalda nell'area dell'illuminatore IR.	La parte metallica nel corpo del cannocchiale è un dissipatore di calore, progettato per assorbire il calore dai componenti elettronici durante il funzionamento del cannocchiale. Questo garantisce un intervallo di temperatura ottimale per i componenti elettronici.	Un dissipatore di calore caldo è normale e non costituisce un difetto.

Possibile periodo di riparazione del cannocchiale è di 5 anni.

## 1 Технические характеристики

МОДЕЛЬ DIGISIGHT ULTRA	N450	N455
Без кронштейна	76617X	76618X
С кронштейном Weaver	76617	76618
С кронштейном Weaver QD112	76617Q	76618Q
<b>ОПТИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>		
Поколение	Digital	
Увеличение	4.5x-18x	
Относительное отверстие, D/f'	F50 / 1,2	
Поле зрения (при 4,5x) (на 100м), угл. град./м	6,2 / 10,9	
Удаление выходного зрачка, мм	50	
Макс. дистанция обнаружения животного высотой 1,7 м, м	550 / 600	500 / 546
Диоптрийная подстройка окуляра, диоптрий	±5	
Мин. дистанция фокусировки, м	5	
<b>ПРИЦЕЛЬНАЯ МЕТКА</b>		
Цена клика, мм на 100 м	10 (при 4,5x) / 2.5 (при 18x)	
Диапазон выверок, мм на 100 м(Г/В)	2000 (± 100 кликов)	
<b>ЭЛЕКТРОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>		
Чувствительность прицела, не более, мВт <sup>1</sup>	1,5·10 <sup>-5</sup>	
Чувствительность прицела, не более, мВт <sup>2</sup>	5,5·10 <sup>-5</sup>	
Тип / Разрешение сенсора, пикс	CMOS / 1280x720	
Тип / Разрешение дисплея, пикс	AMOLED 1024x768	
<b>СЪЕМНЫЙ ИК-ОСВЕТИТЕЛЬ</b>		
Тип / Длина волны, нм	LED/850	LED/940
<b>ЭКСПЛУАТАЦИОННЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b>		
Напряжение питания, В	3,1-4,2	
Тип батарей	Li-Ion Battery Pack IPS5	
Емкость	5000 мАч	
Выходное номинальное напряжение	DC 3.7V	
Внешнее питание	5B (USB)	
Время работы от батареи IPS5 при t=22 °С, ч <sup>3</sup>	6	4
Макс. ударная стойкость на нарезном оружии, Джоулей	6000	
Макс. ударная стойкость на гладкоствольном оружии, калибр	12	
Степень защиты, код IP (IEC60529)	IPX7	
Диапазон эксплуатационных температур	-25 °С... +50 °С	
Габариты (без кронштейна), мм	370x73x74	
Масса (с/без батареи), кг	0,97 / 0,83	
<b>ВИДЕОРЕКОРДЕР</b>		
Разрешение видео/фото, пикселей	1024x768	
Формат видеозаписи / фото	.mp4 / .jpg	
Объем встроенной памяти	16Гб	
Емкость встроенной памяти	300 мин видео или 20 000 изображений	
<b>WI-FI КАНАЛ</b>		
Частота	2,4ГГц	
Стандарт	802.11 b/g/n	
Дальность приема в прямой видимости, м	15	

1 - Длина волны 780 нм, 25 шт/мм разрешение

2 - Длина волны 915 нм, 25 шт/мм разрешение

3 - В мин/макс режиме потребления. При минусовых температурах емкость аккумуляторной батареи (или аккумуляторов) существенно уменьшается, вследствие чего время работы прицела сокращается.



## 2. Комплект поставки

- Прицел Digisight Ultra
- Чехол
- Аккумуляторная батарея
- Зарядное устройство к аккумуляторной батарее
- Сетевое устройство
- Кабель microUSB
- Заглушка разъема ИК-осветителя
- Защитная крышка ИК-осветителя
- Кронштейн (с винтами и шестигранным ключом)\*
- Краткая инструкция по эксплуатации
- Салфетка для чистки оптики
- Гарантийный талон

\* Кронштейн не поставляется с моделью 76618X.

Для улучшения потребительских свойств изделия в его конструкцию и программное обеспечение могут вноситься усовершенствования.

Актуальную версию инструкции по эксплуатации Вы можете найти на сайте [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com)

## 3. Описание

Прицелы ночного видения Digisight Ultra предназначены для наблюдения и ведения прицельной стрельбы в сумеречное и ночное время. В условиях низкой освещенности (отсутствие света звезд и луны), рекомендуется использование инфракрасного осветителя с длиной волны 850нм либо 940нм.

Ваш прицел - универсальный прицел ночного видения, идеально подходит для различных сфер профессионального и любительского применения, включая охоту, спортивную стрельбу, ночную видеосъемку, наблюдение.

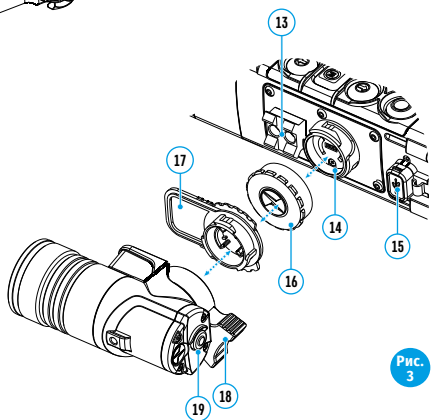
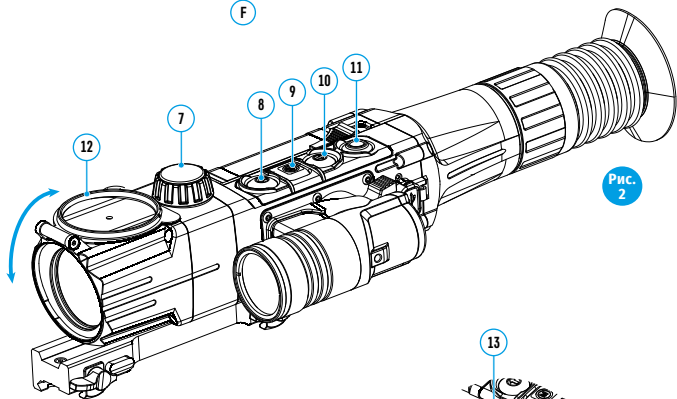
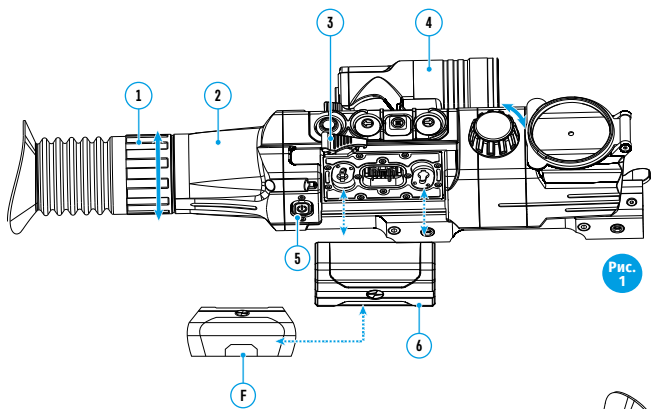
## 4. Особенности

- HD-сенсор 1280x720
- Повышенная чувствительность в ночных условиях наблюдения
- Дистанция ночного наблюдения свыше 500 м
- Переменное увеличение от 4,5x до 18x
- Широкое поле зрения
- Режим «Кадр в кадре»
- Питание от быстросменных высокоемких аккумуляторных батарей системы В-Pack
- Запись видео
- Дистанционное обновление ПО
- Выбор из 10 конфигураций меток в 6 цветовых исполнениях
- Функция тонкой пристрелки Zoom Zeroing
- Невидимый ИК-осветитель дальнего действия (Digisight N455)

- 5 индивидуальных стрелковых профилей / 50 дистанций пристрелки
- Stream Vision. Интеграция с IOS и Android устройствами.
- Stream Vision. Прямая видеотрансляция и запись в Интернет
- WiFi. Дистанционное управление, наблюдение и прямые YouTube-трансляции с помощью смартфона
- Дистанционное обновление программного обеспечения
- Ударная стойкость на крупных калибрах: 12 кал., 9.3x64, .375H&N
- Увеличенный диапазон хода метки (2 м на 100 м дистанции)
- Работоспособность при экстремальных температурах (-25...+50°C)
- Программный алгоритм дополнительного повышения чувствительности SumLight
- Полная водонепроницаемость IPX7
- Индикация угла завала и угла наклона
- Стадиометрический дальномер
- Возможность дневного использования
- Мгновенное включение
- Поддержка питания от Power bank

## **5. Элементы и органы управления**

1. Наглазник
2. Кольцо диоптрийной настройки окуляра
3. Рычаг для установки батареи
4. Съёмный ИК-осветитель
5. Кнопка ON
6. Аккумуляторная батарея
7. Ручка фокусировки объектива
8. Кнопка UP
9. Кнопка M (MENU)
10. Кнопка DOWN
11. Кнопка REC
12. Крышка объектива
13. Боковая планка Weaver
14. Разъем для установки ИК-осветителя
15. Порт microUSB
16. Заглушка разъема ИК-осветителя
17. Крышка ИК-осветителя
18. Рычаг ИК-осветителя
19. Кнопка включения ИК-осветителя



## 6. Работа кнопок

Кнопка	Режим работы	1-е краткое нажатие	Последующие краткие нажатия	Длительное нажатие
ON (5)	Прицел выключен	Включение прицела		Выключение прицела
	Дисплей выключен	Включение дисплея		
	Прицел включен		-----	Выключение дисплея / Выключение прицела
	Быстрое меню	-----		
	Основное меню			
UP (8)	Прицел включен	Включение функции «SumLight»	Выключение функции «SumLight»	Вкл./выкл. Wi-Fi
	Быстрое меню	Увеличение параметра		-----
	Основное меню	Навигация вверх / вправо		
MENU (9)	Прицел включен	Вход в быстрое меню		Вход в основное меню
	Быстрое меню	Навигация в быстром меню		Выход из быстрого меню
	Основное меню	Подтверждение значения / Вход в пункты меню		Выход из пунктов меню / Из основного меню
DOWN (10)	Прицел включен	Изменение дискретного зума		Вкл./выкл. PiP
	Быстрое меню	Уменьшение параметра		-----
	Основное меню	Навигация вниз / влево		
REC (11)	Прицел включен, видео режим	Включение записи видео	-----	Переключение режимов видео / фото
	Прицел включен, фото режим	Фотографирование		
IR (19)	Прицел включен	Включение ИК-осветителя	Изменение уровня мощности ИК-осветителя	Выключение ИК-осветителя
	Быстрое меню			
	Основное меню			

## 7. Особенности эксплуатации

Прицел ночного видения предназначен для длительного использования. Для обеспечения долговечности и полной работоспособности придерживайтесь следующих рекомендаций:

- Перед началом эксплуатации прицела убедитесь, что Вы установили и зафиксировали кронштейн согласно указаниям раздела “Установка кронштейна”.
- Выключите прицел после использования.
- **Самостоятельно ремонтировать и разбирать гарантийный прицел запрещается!**
- Прицел может эксплуатироваться в широком диапазоне температур. Если прицел эксплуатировался на холоде и был внесен в теплое помещение, не вынимайте его из чехла в течение не менее 2-3 часов, это позволит предотвратить появление конденсата на внешних оптических элементах.
- Если Вам не удалось легко и надежно (без люфта, строго вдоль линии ствола) установить прицел на ружье или у Вас имеются сомнения в правильности крепежа, обратитесь в специализированную оружейную мастерскую.
- Стрельба с неправильно установленным прицелом снижает точность попадания в цель!
- Для обеспечения безотказной работы, предупреждения и устранения причин, вызывающих преждевременный износ или выход из строя узлов и деталей, своевременно осуществляйте технический осмотр и обслуживание прицела.
- Для обеспечения оптимального изображения в дневное время крышка объектива со встроенным светофильтром должна быть закрыта.

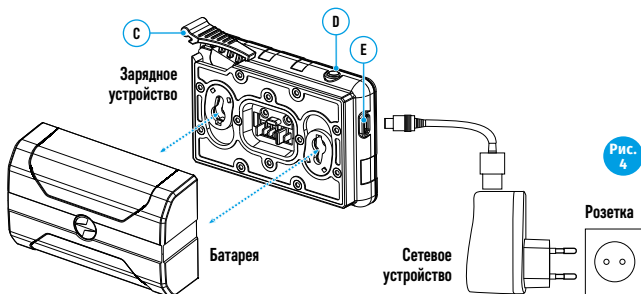
## 8. Использование аккумуляторной батареи

Прицелы поставляются с перезаряжаемой литий-ионной батареей Battery Pack IPS5.

Перед первым использованием батарею следует зарядить.

### Зарядка

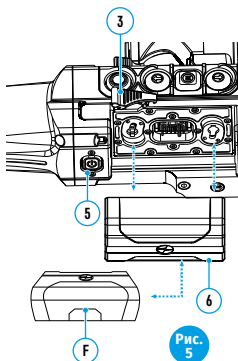
- Поднимите рычаг (С) зарядного устройства.



- Снимите защитную крышку с аккумуляторной батареи. Установите аккумуляторную батарею в зарядное устройство, как показано на рисунке 4 - опустите рычаг (С).
- При установке на зарядном устройстве загорится индикатор (D) зеленого цвета и начнет кратко мигать с определенным интервалом:
  - один раз, если заряд батареи составляет от 0 до 50%;
  - два раза, если заряд батареи от 51 до 75%;
  - три раза, если заряд батареи от 76 до 100%.
- Если индикатор постоянно горит зеленым, значит, батарея полностью заряжена.
- Ее можно отключить от зарядного устройства.
- Если индикатор зарядного устройства при установке батареи постоянно горит **красным**, вероятно, уровень заряда ниже допустимого значения (батарея находилась длительное время в разряженном состоянии). Оставьте ее в зарядном устройстве на длительное время (до нескольких часов), извлеките и вставьте обратно.
- Если индикатор станет мигать зеленым цветом, значит батарея исправна, если будет продолжать гореть **красным, тогда неисправна. Не используйте эту батарею!**
- Подключите штекер microUSB кабеля USB к разъему (E) зарядного устройства.
- Подключите штекер кабеля USB к сетевому устройству.
- Включите сетевое устройство в розетку 220В.

#### Установка батареи в прицел

- Снимите защитную крышку с аккумуляторной батареи.
- Поднимите рычаг (3).
- Установите до упора батарею (6) в предназначенный для нее слот на корпусе прицела таким образом, чтобы элемент F (см. рис.5) находился снизу.
- Зафиксируйте батарею, опустив рычаг.





#### Меры предосторожности

- Для зарядки всегда используйте зарядное устройство из комплекта поставки прицела. Использование другого зарядного устройства может нанести непоправимый ущерб батарее или зарядному устройству и может привести к воспламенению батареи.
- При длительном хранении батареи должна быть частично заряжена – не должна быть полностью заряжена или полностью разряжена.
- Не заряжайте батарею непосредственно после перемещения батареи из холодных условий в теплую обстановку. Подождите 30-40 минут пока батарея нагреется.
- Во время зарядки не оставляйте батарею без присмотра.
- Не используйте зарядное устройство, если его конструкция была изменена или оно было повреждено.
- Зарядка батареи должна осуществляться при температуре воздуха 0°С...+45°С.

- В противном случае ресурс батареи существенно снизится.
- **Не оставляйте зарядное устройство с подключенной к сети батареей к сети более 24 часов после полной зарядки.**
- Не подвергайте батарею воздействию высоких температур и открытого огня.
- Батарея не предназначена для погружения в воду.
- Не рекомендуется подключать сторонние устройства с током потребления больше допустимого.
- Батарея оснащена системой защиты от короткого замыкания. Однако следует избегать ситуаций, которые могут привести к короткому замыканию.
- Не разбирайте и не деформируйте батарею.
- Не подвергайте батарею ударам и падениям.
- При использовании батареи при отрицательных температурах емкость батареи уменьшается, это нормально и дефектом не является.
- Не используйте батарею при температурах, превышающих указанные в таблице – это может сократить ресурс батареи.
- Храните батарею в месте, недоступном для детей.

## 9. Внешнее питание

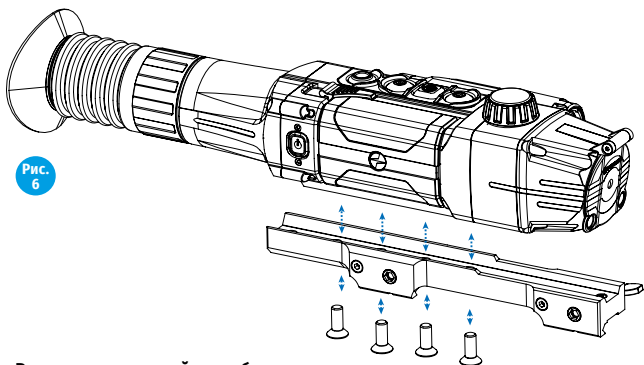
Внешнее питание осуществляется от внешнего источника питания типа Power Bank (5V).

- Подключите источник внешнего питания к разъему USB **(15)** (рис.3) прицела.
- Прицел переключится на работу от внешнего питания, при этом батарея IPS5 будет постепенно подзарядаться.
- На дисплее появится пиктограмма батареи  со значением уровня заряда в процентах.
- Если прицел работает от внешнего источника питания, но батарея IPS5 не подключена, отображается пиктограмма .
- При отключении внешнего источника питания происходит переключение на внутренний источник питания без отключения прицела.

## 10. Эксплуатация

### Установка кронштейна

- Перед началом эксплуатации прицела на него необходимо установить кронштейн (может не входить в комплект поставки). Наличие крепежных гнезд на шине для установки кронштейна позволяет установить кронштейн в одно из нескольких положений для обеспечения удобства использования **(Рис.6)**.
- С помощью шестигранного ключа и винтов зафиксируйте кронштейн на шине прицела.
- Установите прицел с кронштейном на ружье и убедитесь в удобстве выбранного положения, затем снимите прицел.
- Ослабьте винты, нанесите резьбовой фиксатор на резьбу, затяните винты. Дайте фиксатору высохнуть в течение времени, определенного инструкцией по применению фиксатора. Прицел готов для установки и эксплуатации на оружии.
- Перед использованием прицела на охоте выполните рекомендации раздела “Пристрелка”.



### Включение и настройка изображения

- Откройте крышку объектива (12).
- Нажатием кнопки ON (5) включите прицел. Через несколько секунд на дисплее появится изображение.
- Для отключения дисплея во время работы прицела нажмите и удерживайте кнопку ON более одной секунды.
- На выключенном дисплее появится надпись “Дисплей выключен”.
- Для включения дисплея кратко нажмите кнопку ON.
- Для выключения прицела нажмите и удерживайте кнопку ON более трех секунд. На дисплее появится надпись “Дисплей выключен” и отсчет времени с 3 до 1 сек., по истечении которого прицел выключится.
- Настройте резкое изображение символов на дисплее вращением кольца диоптрийной настройки окуляра (2). В дальнейшем, независимо от дистанции и других условий, вращать кольцо диоптрийной настройки окуляра не требуется.
- Для фокусировки на объект наблюдения вращайте ручку фокусировки объектива (7).
- Регулировка яркости и контраста дисплея, включение плавного цифрового зума описано в разделе «Меню быстрого доступа».
- По окончании использования выключите прицел длительным нажатием кнопки ON.

## 11. ИК-осветитель


Прицел оснащен встроенным ИК-осветителем с длиной волны 940нм или 850нм, который позволяет существенно увеличить дистанцию наблюдения в условиях низкой освещенности или темноте.

- Убедитесь, что ИК-осветитель установлен и подключен к прицелу – на дисплее будет отображаться пиктограмма подключенного или отключенного осветителя.
- Для активации ИК-осветителя: включите прицел кнопкой ON (5), кратко нажмите кнопку IR (19) на торце осветителя. Уровень мощности при включении – минимальный IR-.



- Пиктограмма ИК-осветителя с соответствующим уровнем мощности отображается в строке статуса.
- Последовательными краткими нажатиями кнопки IR последовательно переключайте уровень яркости осветителя (IR - IR - IR - IR).
- Пиктограмма IR исчезнет с дисплея.

### Демонтаж ИК-осветителя







- Для того чтобы снять осветитель, поднимите рычаг (18).
- Установите заглушку (16).
- В строке статуса прицела отобразится пиктограмма снятого отключенного осветителя .

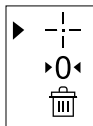
### Примечания

- При выключении ИК-осветителя уровень мощности в памяти прицела не запоминается.
- ИК-осветитель не фокусируется.
- В процессе эксплуатации радиатор ИК-осветителя нагревается: это нормально, и неисправностью не считается.

## 12. Пристрелка к оружию

В прицеле реализована возможность пристрелки методом “одного выстрела” либо с использованием функций “FREEZE”. Пристрелку рекомендуется производить при температуре, близкой к температуре эксплуатации прицела.

- Установите оружие с установленным на него прицелом на прицельном станке.
- Установите мишень на пристреливаемую дальность.
- Настройте прицел согласно рекомендации раздела 9 “Эксплуатация. Включение и настройка”.
- Выберите профиль пристрелки (см. пункт основного меню «Профиль пристрелки» )
- Прицельтесь в центр мишени и сделайте выстрел.
- Если точка попадания не совпала с точкой прицеливания (с центром прицельной метки прицела), нажмите и удерживайте кнопку M (9) для входа в основное меню.
- Кратко нажмите кнопку M для входа в подменю “Пристрелка” .
- Настройте значение дистанции пристрелки (см. пункт меню “Пристрелка” => подменю “Добавление новой дистанции” )
- Кратко нажмите кнопку M для перехода к дополнительному меню.
- Кнопками UP/DOWN выберите пиктограмму . Кратко нажмите кнопку M.
- На экране появится дополнительное меню настройки параметров пристрелки.
- В центре дисплея появится опорный крест , в правом верхнем углу - координаты X и Y опорного креста (см. рис. 7).
- Кнопками UP/DOWN выберите пиктограмму . Кратко нажмите кнопку M.



- Удерживая прицельную метку в точке прицеливания, нажатием кнопок UP/DOWN перемещайте опорный крест до тех пор, пока он не совместится с точкой попадания.

**Внимание!** Для того чтобы не удерживать прицельную метку в точке прицеливания, вы можете воспользоваться функцией FREEZE – замораживания экрана пристрелки (см. пункт меню “Пристрелка” => подменю “Дистанция”=> подменю “Настройки параметров пристрелки” => подменю FREEZE ❄️).



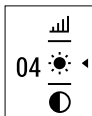
- Для смены направления движения опорного креста с горизонтального на вертикальное кратко нажмите кнопку M.
- Для сохранения нового положения метки нажмите и удерживайте кнопку M.
- Появится надпись «Координаты пристрелки сохранены», подтверждающая успешное совершение операции.
- Произойдет выход из подменю. Прицельная метка совместится с точкой попадания.
- Выйдите из меню, произведите повторный выстрел - теперь точка попадания и точка прицеливания должны совпасть.

## 13. Дискретный цифровой зум

Функционал прицела дает возможность быстрого увеличения базовой кратности прицела (см. в таблице технических характеристик в строке «Увеличение») в 2 раза или 4 раза, а также возврат к базовому увеличению. Для изменения цифрового зума последовательно нажимайте кнопку DOWN (10).


## 14. Функции меню быстрого доступа

- Меню быстрого доступа позволяет управлять основными настройкам прицела (регулировка яркости, контраста, плавного зума, работа стадиометрического дальномера) и менять дистанцию пристрелки (при наличии нескольких) на другую в текущем профиле.
- Войдите в меню быстрого доступа кратким нажатием кнопки M (9).
- Для перехода между функциями, описанными ниже, кратко нажимайте кнопку M.
- Для выхода из меню нажмите и удерживайте кнопку M.
- Автоматический выход из меню быстрого доступа происходит через три секунды бездействия.



**Яркость** ☀️ – нажатием кнопок UP (8) и DOWN (10) изменяйте значение яркости дисплея от 00 до 20.


**Контраст** ● – нажатием кнопок UP и DOWN изменяйте значение контраста изображения от 00 до 20.


**Цифровой зум**  – нажатием кнопок UP и DOWN изменяйте значение цифрового зума от 1,0 до 4,0. Шаг плавного цифрового зума – 0,1.

Отображаемый первоначальный коэффициент плавного цифрового зума равен  $\times 1,0$ , если дискретный зум не активен;  $\times 2,0$ , если дискретный зум равен 2х;  $\times 4,0$ , если дискретный зум равен 4х.

**Примечание:** полное увеличение рассчитывается как произведение оптического увеличения и коэффициента плавного цифрового зума.

**Пример:** оптическое увеличение прицела 4,5х, коэффициент плавного цифрового зума  $\times 2,7$ . Полное увеличение –  $12,15\times (4,5 \times 2,7)$ . При очередном включении прицела изображение на дисплей выводится со значениями яркости и контраста, сохраненными при предыдущем выключении прицела.


**Стадиометрический дальномер**  – нажатием кнопок UP (8) и DOWN (10) передвигайте штрихи для измерения расстояния до объекта (подробнее о дальномере в разделе 20).

**Информация о текущем профиле и дистанции A100**  , на которую осуществлена пристрелка в этом профиле (например, профиль А, дистанция пристрелки 100м).

Нажатием кнопок UP (8) и DOWN (10) переключайте доступное сочетание профиля и дистанции (если их количество больше одного).

Данная информация также отображается в строке статуса.

## 15. Функции основного меню

- Войдите в основное меню длительным нажатием кнопки M (9).
- Для перемещения по пунктам основного меню нажимайте кнопки UP (8) и DOWN (10).
- Навигация по основному меню происходит циклично, при достижении последнего пункта первой вкладки происходит переход к первому пункту второй вкладки.
- Для входа в подпункт основного меню кратко нажмите кнопку M.
- Для выхода из подпункта основного меню нажмите и удерживайте кнопку M.
- Для выхода из основного меню нажмите и удерживайте кнопку M.
- Автоматический выход из основного меню происходит через 10 секунд бездействия.
- При выходе из основного меню местоположение курсора  запоминается только в процессе одной рабочей сессии (т.е. до выключения прицела). При очередном включении прицела и вызове основного меню курсор будет находиться на первом пункте основного меню.

## Общий вид меню

Меню включает в себя две вкладки. Для перехода между вкладками нажимайте кнопки навигации UP (8) и DOWN (10) – при достижении последнего пункта вкладки M1 происходит переход на первый пункт вкладки M2 и наоборот.

### Вкладка 1

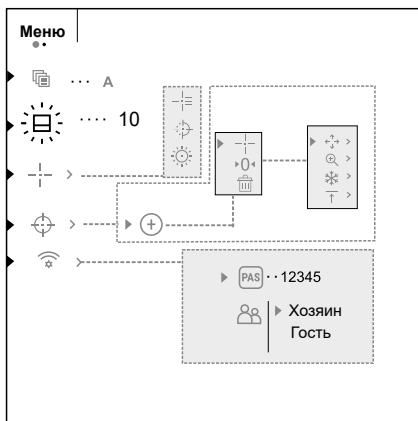
Профиль пристрелки

Яркость графики

Настройки метки

Пристрелка

Настройки Wi-Fi



### Вкладка 2

Настройки

Акселерометр

Информация о прицеле



## Вкладка 1

### Профиль пристрелки

Данный пункт основного меню позволяет выбрать для использования один из пяти профилей. Каждый профиль включает следующие параметры:

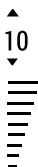
- Набор дистанций с координатами пристрелки для каждой.
- Цвет метки
- Тип метки

Различные профили могут использоваться при использовании прицела на различном оружии или при стрельбе разными патронами.

- Нажмите и удерживайте кнопку **M (9)** для входа в основное меню.
- Войдите в подменю “Профиль пристрелки” кратким нажатием кнопки **M**.
- Кнопками **UP (8)** и **DOWN (10)** выберите один из профилей пристрелки (обозначены буквами A, B, C, D, E).
- Подтвердите выбор кратким нажатием кнопки **M**.
- Наименование выбранного профиля отобразится в строке статуса в нижней части дисплея.

### Яркость графики

- Нажмите и удерживайте кнопку **M (9)** для входа в основное меню.
- Кнопками **UP (10)** и **DOWN (8)** выберите подменю .
- Кратко нажмите **M (9)**.
- Войдите в пункт кратким нажатием кнопки **M**.
- Кнопками **UP / DOWN** установите желаемый уровень яркости (пиктограмм меню и строки статуса) от 1 до 10.
- Кратким нажатием кнопки **M** подтвердите выбор.



### Настройки метки

Данный пункт основного меню позволяет выбрать конфигурацию, цвет и яркость прицельной метки.

#### Тип метки

- Нажмите и удерживайте кнопку **M (9)** для входа в основное меню.
- Кнопками **UP (8)** и **DOWN (10)** выберите подменю “Настройка метки”. Кратко нажмите **M (9)**.
- Кнопками **UP** и **DOWN** выберите пункт “Тип метки”. Кратко нажмите **M (9)**.
- Кнопками **UP** и **DOWN** выберите нужную конфигурацию прицельной метки из появившегося списка. Перемещение курсора по списку сопровождается отображением меток на дисплее.
- Кратким нажатием кнопки **M** подтвердите выбор.
- Каталог меток доступен на сайте [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com)

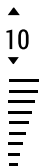
#### Цвет метки

- Нажмите и удерживайте кнопку **M (9)** для входа в основное меню.
- Кнопками **UP (8)** и **DOWN (10)** выберите подменю “Настройка метки”. Кратко нажмите **M (9)**.
- Кнопками **UP** и **DOWN** выберите пункт “Цвет метки”. Кратко нажмите **M (9)**.

- Кнопками UP (8) и DOWN (10) выберите один из вариантов цвета прицельной метки:
  - черно-красный (метка черная, перекрестие красное)
  - бело-красный (метка белая, перекрестие красное)
  - черно-зеленый (метка черная, перекрестие зеленое)
  - бело-зеленый (метка белая, перекрестие зеленое)
  - красный (метка красная)
  - зеленый (метка зеленая)
- Кратким нажатием кнопки M подтвердите выбор.

### Яркость метки

- Нажмите и удерживайте кнопку M (9) для входа в основное меню.
- Кнопками UP (8) и DOWN (10) выберите подменю “Настройка метки”. Кратко нажмите M (9).
- Кнопками UP и DOWN выберите пункт “Яркость метки”. Кратко нажмите M (9).
- Кнопками UP и DOWN установите желаемый уровень яркости (от 1 до 10)
- Кратким нажатием кнопки M подтвердите выбор.







### Пристрелка

#### Добавление новой дистанции:


Для того чтобы пристрелять прицел, Вам первоначально необходимо добавить дистанцию пристрелки.

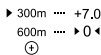
Вы можете пристрелять прицел на любую дистанцию в диапазоне от 1 до 910 м (955 ярдов).

- Нажмите и удерживайте кнопку M (9) для входа в основное меню.
- Выберите пункт меню  и войдите в него кратким нажатием кнопки M.
- Кратко нажмите кнопку M для входа в подменю “Добавление новой дистанции” .
- Кнопками UP (8) и DOWN (10) выберите значение для каждого разряда дистанции. Для переключения между разрядами кратко нажимайте кнопку M.
- Установив нужную дистанцию, нажмите и удерживайте кнопку M для ее сохранения.
- Первая установленная дистанция становится базовой – обозначается символом  0  справа от значения дистанции.

**Примечание:** максимальное количество дистанций для пристрелки – пять для каждого профиля.

#### Работа с дистанциями

- Нажмите и удерживайте кнопку M (9) для входа в основное меню.
- Выберите пункт меню  и войдите в него кратким нажатием кнопки M.
- Выберите пункт подменю работы с дистанциями и войдите в него кратким нажатием кнопки M – будут отображаться дистанции, на которые произведена пристрелка.
- Значения (например, +7,0), указанные справа от значения дистанций, означают количество кликов по оси Y, на которое положение метки на других дистанциях отличается от положения метки в базовой дистанции.



- Для повторной пристрелки на любую дистанцию выберите необходимую дистанцию и кратко нажмите кнопку М.
- Осуществляется переход на экран «пристрелка», который позволяет изменить координаты пристрелки.

### Изменение базовой дистанции

- Выберите дистанцию, которая не является базовой, и войдите в подменю работы с дистанцией нажатием кнопки М.
- Выберите пункт – базовая дистанция.
- Кратко нажмите кнопку М.
- Результатом подтверждения смены базовой дистанции является значок напротив выбранной дистанции.

При изменении базовой дистанции автоматически произойдет пересчет количества кликов по оси Y, на которое они отличаются от новой базовой дистанции.

### Удаление созданной дистанции

- Выберите дистанцию, которую вы хотите удалить и войдите в подменю работы с дистанцией нажатием кнопки М.
- Выберите пункт «удаление дистанции».
- В появившемся окне выберите «Да» для удаления дистанции. «Нет» – для отказа от удаления.
- При выборе варианта «Да» осуществляется переход в подменю – список дистанций, при выборе варианта «Нет» – возврат на предыдущий экран «работа с дистанцией».

**Внимание!** В случае удаления базовой дистанции новой базовой дистанцией автоматически становится та, которая находится в списке первой.

### Дополнительное меню настроек параметров пристрелки

После того как вы выбрали дистанцию пристрелки и вошли в подменю , на дисплее появляется следующее дополнительное меню настроек параметров пристрелки:

- Горизонтальная/вертикальная поправка
- Увеличение
- Пристрелка с функцией FREEZE
- Изменение обозначения дистанции

Пункт дополнительного меню «Горизонтальная/вертикальная поправка» позволяет осуществить корректировку положения метки. Подробное описание см. в разделе 9 «Пристрелка к оружию».

### Увеличение

Данный пункт меню позволяет использовать цифровой зум прицела во время его пристрелки, что уменьшает цену клика. Это позволяет повысить точность пристрелки.

- После того как вы выбрали дистанцию пристрелки и вошли в подменю, кратко нажмите кнопку М для входа в подменю «Увеличение».
- Кнопками UP (8) и DOWN (10) выберите значение цифрового увеличения прицела (например, x3).
- Кратко нажмите кнопку М для подтверждения.

## Freeze ❄️

Функция FREEZE предназначена для пристрелки прицела.

**Особенность функции в том, что, в отличие от пристрелки одним выстрелом, удерживать прицел в точке прицеливания не обязательно!**

- После того как вы выбрали дистанцию пристрелки и вошли в подменю, кратко нажмите кнопку M для входа в подменю Freeze либо кратко нажмите на кнопку ON, находясь в режиме пристрелки.
- Будет произведен фотоснимок дисплея (замораживание изображения) – на дисплее появится пиктограмма ❄️.
- Подробное описание процедуры пристрелки см. в разделе 9 “Пристрелка к оружию”.

## Редактирование названия дистанции ↑

Данное подменю позволяет изменить значение текущей дистанции.

- После того как вы выбрали дистанцию пристрелки и вошли в подменю, кратко нажмите кнопку M для входа в подменю “Редактирование названия дистанции”.
- Кнопками UP (8) и DOWN (10) выберите значение для каждого разряда. Для переключения между разрядами кратко нажимайте кнопку M.
- Нажмите и удерживайте кнопку M для подтверждения.

## Настройки Wi-Fi 📶

Данный пункт позволяет настроить прицел для работы в сети Wi-Fi.

### Настройка пароля PAS

Данное подменю основного меню позволяет настроить пароль доступа к прицелу со стороны внешнего устройства. Пароль используется при подключении внешнего устройства (например, смартфона) к прицелу.

- Нажмите и удерживайте кнопку M (9) для входа в основное меню.
- Кратко нажмите кнопку M для входа в подменю “Настройка Wi-Fi”.
- Кнопками UP (8) и DOWN (10) выберите пункт PAS. Кратко нажмите кнопку M.
- На дисплее появится пароль – по умолчанию “12345678”.
- Кнопками UP и DOWN установите желаемый пароль (кнопка UP – увеличение значения, кнопка DOWN – уменьшения значения). Для перемещения между разрядами нажимайте кнопку M.
- Для сохранения пароля и выхода из подменю нажмите и удерживайте кнопку M.

### Настройка уровня доступа 👤

Данное подменю основного меню позволяет настроить необходимый уровень доступа к своему прицелу, который получает приложение Stream Vision.

- **Уровень “Хозяин”.** Пользователь из Stream Vision имеет полный доступ ко всем функциям прицела.
- **Уровень “Гость”.** Пользователь из Stream Vision имеет возможность только просматривать видео с прицела в реальном времени.
- Нажмите и удерживайте кнопку M (9) для входа в основное меню.
- Кратко нажмите кнопку M для входа в подменю.
- Кнопками UP (8) и DOWN (10) выберите уровень доступа.



- Для подтверждения выбора нажмите кнопку **M (9)**.
- Для подтверждения выбора и выхода из подменю нажмите и удерживайте кнопку **M**.

## Вкладка 2

### Общие настройки

Настройки. Пункт меню позволяет установить следующие настройки:

#### Выбор языка интерфейса

- Нажмите и удерживайте кнопку **M (9)** для входа в основное меню.
- Кратко нажмите кнопку **M** для входа в подменю “Общие настройки”.
- Кратко нажмите кнопку **M** для входа подменю “Язык”.
- Кнопками **UP (8)** и **DOWN (10)** выберите один из доступных языков интерфейса: английский, немецкий, испанский, французский, русский. Для перемещения между языками кратко нажимайте кнопку **M**.
- Для сохранения выбора и выхода из подменю нажмите и удерживайте кнопку **M**.

#### Настройка даты

- Нажмите и удерживайте кнопку **M (9)** для входа в основное меню.
- Кратко нажмите кнопку **M** для входа в подменю “Общие настройки”.
- Войдите в подменю “Дата” коротким нажатием кнопки **M**. Дата отображается в формате гггг/мм/дд (2018/10/24)
- Кнопками **UP (8)** и **DOWN (10)** выберите нужное значение года, месяца и даты. Для перемещения между разрядами кратко нажимайте кнопку **M**.
- Для сохранения выбранной даты и выхода из подменю нажмите и удерживайте кнопку **M**.

#### Настройка времени

- Нажмите и удерживайте кнопку **M (9)** для входа в основное меню.
- Кратко нажмите кнопку **M** для входа в подменю “Общие настройки”.
- Войдите в подменю “Время” коротким нажатием кнопки **M**.
- Нажмите кнопку **M**, нажатием кнопок **UP (8)** и **DOWN (10)** выберите формат времени – 24 или PM/AM.
- Для перехода к настройке значения часа нажмите кнопку **M**.
- Нажатием кнопок **UP/DOWN** выберите значение часа.
- Для перехода к настройке значения минут нажмите кнопку **M**.
- Нажатием кнопок **UP/DOWN** выберите значение минут.
- Для сохранения выбранного времени и выхода из подменю нажмите и удерживайте кнопку **M**.

#### Выбор единицы измерения

- Нажмите и удерживайте кнопку **M (9)** для входа в основное меню.
- Кратко нажмите кнопку **M** для входа в подменю “Общие настройки”.
- Войдите в подменю “Единицы измерения” коротким нажатием кнопки **M**.
- Нажатием кнопок **UP (8)** и **DOWN (10)** выберите единицу измерения – метры или ярды, нажмите кнопку **M**.
- Возврат в подменю «Общие настройки» произойдет автоматически.

**Примечание:** единица измерения используется как для дальномера, так и для дистанций пристрелки. При изменении единицы измерения названия пристрелянных ранее дистанций также изменяются.

### **Возврат к настройкам по умолчанию** ↩

- Нажмите и удерживайте кнопку **M (9)** для входа в основное меню.
- Кратко нажмите кнопку **M** для входа в подменю “Общие настройки”.
- Войдите в подменю “Настройки по умолчанию” коротким нажатием кнопки **M**.
- Кнопками **UP (8)** и **DOWN (10)** выберите вариант «Да» для возврата к заводским настройкам, или «Нет» для отмены действия.
- Подтвердите выбор кратким нажатием кнопки **M**.
- Если выбран вариант «Да», на дисплее появится сообщения “Вернуться к настройкам по умолчанию?” и варианты «Да» и «Нет». Выберите «Да» для подтверждения возврата к настройкам по умолчанию.
- Если выбран вариант «Нет», осуществляется отказ возврата к настройкам по умолчанию.

Следующие настройки будут возвращены в первоначальное состояние до их изменения пользователем:

- Режим работы рекордера – видео
- Яркость дисплея – 10
- Контраст дисплея – 10
- Профиль оружия – А
- Выбор метки из памяти прицела – 1
- Цвет метки – черная
- Яркость метки – 5
- Язык – английский
- Wi-Fi - Выключен + стандартный пароль
- Увеличение – оптическое, цифровой зум выключен
- Единицы измерения – метры
- PiP – выключен
- Завал оружия – выключен
- Автоотключение – выключен
- SumLight – выключен
- ИК-осветитель – выключен

### **Форматирование**

- Нажмите и удерживайте кнопку **M (9)** для входа в основное меню.
- Кратко нажмите кнопку **M** для входа в подменю “Общие настройки”.
- Войдите в подменю «Форматирование» коротким нажатием кнопки **M**.
- Кнопками **UP (8)** и **DOWN (10)** выберите вариант «Да» для форматирования карты памяти, или «Нет» для отмены действия.

**Внимание!** В результате форматирования файлы удаляются безвозвратно - перед форматированием скопируйте важные файлы на альтернативный носитель информации.

## Акселерометр (••)

Данный пункт меню включает два пункта – «Автоотключение» и «Боковой завал оружия».

### Функция «Автоотключение» (⏻)

Данный пункт позволяет активировать функцию автоматического отключения прицела, находящегося в нерабочем положении (наклон вверх или вниз на угол более 70°, вправо или влево - на угол более 30°).

- Нажмите и удерживайте кнопку **M (9)** для входа в основное меню.
- Кнопками **UP (8)** и **DOWN (10)** выберите подменю «Датчики», подтвердите выбор кратким нажатием кнопки **M**.
- Кнопками **UP** и **DOWN** выберите «Автоотключение».
- Кратко нажмите кнопку **M** для входа в подменю.
- Кнопками **UP (8)** и **DOWN (10)** выберите временной промежуток, в течение которого прицел, находящийся в нерабочем положении, будет автоматически выключаться (1 мин, 3 мин, 5 мин), либо вариант «Off», если вы хотите деактивировать функцию автоматического отключения прицела.
- Подтвердите выбор кратким нажатием кнопки **M**.

**Примечание:** если функция автоматического отключения прицела активна, в строке статуса отображается пиктограмма и выбранное время отключения в формате ⏻ 1 min.

### Функция «Завал оружия» → ←

Данный пункт позволяет включить либо отключить функцию индикации горизонтального (бокового) завала оружия. Индикация завала отображается “секторными” стрелками справа и слева от прицельной метки. Стрелки обозначают направление, в котором необходимо наклонить оружие для устранения завала.

Имеется три режима индикации завала:

- 5°-10° – стрелка из одного сектора;
- 10°-20° – стрелка из двух секторов (см. рис);
- >20° – стрелка из трех секторов.



Завал менее 5° на дисплее не отображается.

- Нажмите и удерживайте кнопку **M (9)** для входа в основное меню.
- Кратко нажмите кнопку **M** для входа в подменю “Боковой завал оружия”.
- Кнопками **UP (8)** и **DOWN (10)** выберите вариант «On» для включения индикации завала, или «Off» для отключения.
- Подтвердите выбор кратким нажатием кнопки **M**.

## Информация о прицеле

- Нажмите и удерживайте кнопку М для входа в основное меню.
- Кратко нажмите кнопку М для входа в подменю “Информация о прицеле”.

Пользователю доступна следующая информация о прицеле:

- полное наименование прицела,
- SKU номер прицела,
- серийный номер прицела,
- версия ПО прицела,
- версия сборки прицела,
- служебная информация.

## 16. Строка статуса



Строка статуса располагается в нижней части дисплея и отображает информацию о состоянии работы прицела, в том числе:

1. Текущий профиль пристрелки.
2. Дистанция (дистанция не отображается до выполнения пристрелки).
3. Sum Light (вкл. или выкл.).
4. Статус подключения по Wi-Fi.
5. Степень мощности ИК-осветителя (например, 3-я степень).
6. Значение полного увеличения.
7. Функция «Автовыключение».
8. Часы.
9. Уровень заряда аккумуляторной батареи (если прицел питается от аккумуляторной батареи)
  - или индикатор питания от внешнего источника питания (если прицел питается от внешнего источника питания)
  - или индикатор заряда батареи с текущим процентом ее заряда (если установлена батарея и происходит ее зарядка от внешнего источника питания).





В строке статуса отображается значение дистанции, на которую выполнена первая пристрелка, а также после выполнения пристрелки на разные дистанции, отображается значение дистанции, которое выбрано из меню быстрого доступа.



## 17. Функция WI-FI

Прицел имеет функцию беспроводной связи с внешними устройствами (смартфон, планшет) посредством Wi-Fi.

- Включите модуль беспроводной связи долгим нажатием кнопки UP **(8)**.

Работа Wi-Fi отображается в статусной строке следующим образом:

Статус подключения	Индикация в строке статуса
Wi-Fi выключен	
Wi-Fi включен пользователем, идет процесс включения Wi-Fi в прицеле	
Wi-Fi включен, подключение к прицелу отсутствует	
Wi-Fi включен, подключение к прицелу установлено	

- Внешним устройством прицел опознается под именем «Digisight Ultra\_XXXX», где XXXX – последние четыре цифры серийного номера».
- После ввода пароля на внешнем устройстве (подробнее об установке пароля - в подразделе “Настройка Wi-Fi” раздела “Функции основного меню” инструкции) и установки связи пиктограмма  в строке статуса прицела меняется на  трансляция видеосигнала на экране внешнего устройства начинается автоматически.

## 18. Функция «SUMLIGHT™»

- Функция SumLight™ позволяет существенно увеличить уровень чувствительности КМОП-матрицы в случае снижения уровня освещенности, благодаря чему становится возможным наблюдение в условиях низкой освещенности без использования ИК-осветителя.
- Для включения функции SumLight™ кратко нажмите кнопку UP (8).
- Для выключения кратко нажмите кнопку UP еще раз.
- Пиктограмма “SumLight™” (включенная **S** или выключенная **S**) отображается в строке статуса.

**Внимание!** При активации функции SumLight™ происходит увеличение уровня шумов на изображении, снижается частота смены кадров, изображение замедляется – при резком перемещении прицела изображение может “смазываться”, такие эффекты не являются дефектами. На дисплее прицела могут быть видны светящиеся белые точки (пиксели), количество точек может увеличиться при включении функции SumLight™ – это связано с особенностями работы данной функции и дефектом также не является.


**Внимание!** В связи с особенностями технологии AMOLED дисплеев, после смены метки на дисплее прицела Вы можете заметить следы от предыдущей метки в виде полупрозрачных белых линий. Следы могут появиться в том случае, если новая метка не содержит некоторых элементов (такие как линии, круги, штрихи и пр.) предыдущей метки. Через некоторое время следы от меток становятся менее заметными. Появление следов на дисплее после неоднократной смены метки не является браком и как гарантийный случай не рассматривается.


## 19. Видеозапись и фотосъемка

Прицелы имеют функцию видеозаписи (фотосъемки) наблюдаемого изображения на встроенную карту памяти.


Перед использованием функций фото- и видеозаписи ознакомьтесь с подразделами «Настройка даты», «Настройка времени» раздела «Функции основного меню» настоящей инструкции.

Встроенное записывающее устройство работает в двух режимах:


**Photo** (фотосъемка; в левом верхнем углу дисплея отображается пиктограмма ). Если предполагаемое количество фотоснимков, которое ещё может сохраниться на Flash-память, превышает 100, отображается надпись «>100».

**Video** (видеозапись; в левом верхнем углу дисплея отображается пиктограмма , общее оставшееся время записи с учетом текущего разрешения в формате ММ:SS - минуты : секунды)


При включении прицел находится в режиме Video. Переключение (переход) между режимами работы прицела осуществляется длительным нажатием кнопки REC (11). Переход между режимами происходит циклично (Video-> Photo-> Video...).

**Режим Photo.** Фотосъемка изображения 

- Перейдите в режим Photo долгим нажатием кнопки REC.
- Кратко нажмите кнопку REC (11) для того, чтобы сделать фотоснимок. Изображение замирает на 0,5 сек - файл фотоснимка сохраняется на встроенную карту памяти.

**Режим Video.** Запись видеороликов 

Длительным нажатием кнопки REC перейдите в режим Video.

- Коротко нажмите кнопку REC для старта видеозаписи.
- После начала видеозаписи пиктограмма  исчезает, вместо нее появляется пиктограмма REC, а также таймер записи видеоролика в формате ММ:SS (минуты : секунды).
- Для остановки видеозаписи нажмите и удерживайте кнопку REC.

Видеофайлы сохраняются во встроенную карту памяти после выключения записи видео.

- после выключения записи видео / после фотосъемки;
- при выключении прицела, если была включена запись;
- при переполнении карты памяти – если во время записи видео, карта памяти заполнилась (на дисплее появится сообщение “Память переполнена”).

**Примечания:**

- Во время записи видео возможен вход в меню и работа в меню прицела.
- Записанные видеоролики и фотографии сохраняются на встроенную карту памяти прицела в виде img\_xxx.jpg (для фото); video\_xxx.avi (для видео). xxx – трехразрядный общий (счетчик файлов (для фото и видео)).
- Счетчик, используемый в именовании мультимедиа файлов, не сбрасывается.
- При удалении файла из середины списка, его номер другим файлом не занимается.
- При переполнении счетчика создается новая папка – img\_xxxx. Где xxxx – счетчик для папок.
- Максимальная продолжительность записываемого видеофайла - семь минут. По истечении этого времени видео записывается в новый файл. Количество файлов ограничено объемом встроенной памяти прицела.
- Регулярно контролируйте объем свободной памяти встроенной карты памяти, переносите отснятый материал на другие носители, освобождая место на карте памяти.
- Графическая информация (строка статуса, пиктограммы и пр.) в записанных видеофайлах и фотографиях не отображается.

## 20. Стадиометрический дальномер

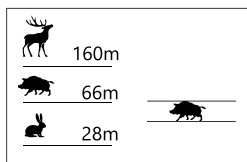
Прицелы оснащены стадиометрическим дальномером, который позволяет определить ориентировочное расстояние до объекта, если известен его размер.

- Для выбора функции “стадиометрический дальномер” войдите в меню быстрого доступа кратким нажатием кнопки **M (9)** и выберите кнопкой **M** пиктограмму .
- На дисплее появятся штрихи для измерений, пиктограммы трех объектов и цифры измеряемой дистанции для трех объектов.

Имеется три предустановленных значения для объектов:

- Заяц – высота 0,3 м
- Кабан – высота 0,7 м
- Олень – высота 1,7 м

- Поместите нижний неподвижный штрих под объектом и, вращением контроллера перемещайте верхний штрих относительно нижнего горизонтального неподвижного так, чтобы объект располагался непосредственно между штрихами. Одновременно с перемещением верхнего штриха происходит автоматический пересчет дальности до цели.

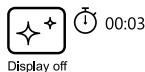


- Если измерение не происходит в течение 10 секунд, информация с дисплея исчезает.
- Для выбора единицы измерения (метры или ярды) перейдите к соответствующему подменю.
- Расчетное значение дальности перед выводом на дисплей округляется – для больших значений дальности до 5м, для меньших - до 1 м.
- Для выхода из режима дальномера кратко нажмите кнопку **M** либо подождите 10 сек для автоматического выхода.

## 21. Функция DISPLAY OFF

Данная функция отключает передачу изображения на дисплей, до минимума снижая яркость его свечения. Это позволяет предотвратить случайную демаскировку. Прицел и встроенный ИК-осветитель продолжает работать.

- Когда прицел включен, нажмите и удерживайте кнопку **ON (5)**. Дисплей погаснет, появится сообщение “Дисплей выключен”.
- Для включения дисплея кратко нажмите кнопку **ON**.
- При удержании кнопки **ON** на дисплее отображается сообщение “Дисплей выключен” с обратным отсчетом и прицел выключится.



## 22. Функция PiP

PiP (Picture in Picture – “Кадр в кадре”) позволяет наблюдать в отдельном «окне» увеличенное изображение с цифровым зумом одновременно с основным изображением.

- Для включения/отключения функции PiP нажмите и удерживайте кнопку DOWN (10).
- Для изменения дискретного цифрового увеличения в окне PiP кратко нажимайте кнопку DOWN.
- Необходимую величину цифрового увеличения также можно плавно установить через меню быстрого доступа.
- Увеличенное изображение выводится на дисплей в отдельном окне, при этом используется значение полного увеличения.
- Остальное изображение отображается только со значением оптического увеличения (цифровое увеличение отключено).
- При выключении PiP изображение выводится на дисплей со значением полного увеличения, которое было установлено для PiP режима.

## 23. Stream Vision

Прицелы поддерживают технологию Stream Vision, которая позволяет посредством Wi-Fi транслировать изображение с прицела на Ваш смартфон либо планшет в режиме реального времени.

Подробные инструкции по работе Stream Vision Вы можете найти на сайте [www.pulsar-vision.com](http://www.pulsar-vision.com)

**Примечание:** в конструкцию прицела заложена возможность обновления программного обеспечения. Обновление возможно через приложение Stream Vision. Для того чтобы скачать приложение Stream Vision, сканируйте QR коды:



**Google Play** (Android OS)

<https://play.google.com/store/apps/details?id=com.yukon.app>



**iTunes** (iOS)

<https://itunes.apple.com/us/app/stream-vision/id1069593770?mt=8>



## 24. Подключение к компьютеру через USB

- Подключите один штекер кабеля USB к разъему microUSB (15) прицела, второй – к порту вашего компьютера.
- Включите прицел нажатием кнопки ON (5) (выключенный прицел компьютером не определяется)
- Прицел определится компьютером автоматически, установка драйверов не требуется.

На дисплее появятся два варианта подключения:


Memory card (внешний накопитель) и Power (питание).

- Кнопками UP (8) и DOWN (10) выберите вариант подключения.
- Кратко нажмите кнопку M (9) для подтверждения выбора.

### Memory card

- При выборе данного варианта прицел распознается компьютером как флеш-карта. Данный вариант предназначен для работы с файлами, которые хранятся в памяти прицела, при этом функции прицела не доступны, прицел выключается.
- Если в момент подключения производилась запись видео, запись останавливается и сохраняется.
- При отключении USB от прицела в режиме USB Mass storage device прицел остается в выключенном состоянии. Для дальнейшей работы необходимо включить прицел.

### Power

- При выборе данного варианта компьютер используется прицелом как внешнее питание. В строке статуса появится пиктограмма . Прицел продолжает работать, все функции доступны.
- ИК-осветитель отключается и включить его нельзя.
- Зарядка аккумуляторной батареи, установленной в прицеле, не производится.
- При отключении USB от прицела, подключенного в режиме Power, прицел продолжает работать от аккумуляторной батареи при ее наличии и достаточном ее заряде.

## 25. Использование планки Weaver

Прицел оборудован дополнительной планкой Weaver (13). С ее помощью Вы можете установить дополнительные аксессуары, такие как:

- LED ИК-осветители **Pulsar-805/Pulsar-940/Pulsar- X850** (#79071/79076/79074).
- Лазерный ИК-осветитель **Pulsar AL915** (#79132).

## 26. Технический осмотр

При техническом осмотре, рекомендуем перед каждым выездом на охоту, проверьте:

- Внешний вид прицела (трещины, глубокие вмятины и следы коррозии не допускаются).
- Правильность и надежность крепления прицела на оружии (люфты категорически не допускаются).

- Состояние линз объектива, окуляра и ИК-осветителя (сколы, жировые пятна, грязь и другие налеты не допускаются).
- Надежность срабатывания органов управления.
- Плавность хода ручки фокусировки объектива и кольца окуляра.
- Уровень заряда и состояние батареи: не допускаются следы утечки электролита, коррозия контактов.

## **27. Техническое обслуживание**

Техническое обслуживание проводится не реже двух раз в год и заключается в выполнении изложенных ниже пунктов:

- Очистите наружные поверхности металлических и пластмассовых деталей от пыли, грязи и влаги; протрите их хлопчатобумажной салфеткой.
- Осмотрите линзы окуляра, объектива и ИК-осветителя; осторожно смахните пыль и песок, если необходимо, почистите их наружные поверхности.

## **28. Хранение**

Храните прицел всегда только в чехле, в сухом, хорошо вентилируемом помещении. При длительном хранении обязательно извлеките батарею.

## 29. Выявление неисправностей

В таблице приведен список возможных проблем, которые могут возникнуть при эксплуатации прицела. Произведите рекомендуемую проверку и исправление в порядке, указанном в таблице. При наличии дефектов, не перечисленных в таблице, или при невозможности самостоятельно устранить дефект, прицел следует вернуть для ремонта.

<b>ПРОБЛЕМА</b>	<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>ИСПРАВЛЕНИЕ</b>
Прицел не включается.	Батарея полностью разрядилась.	Зарядите батарею.
Не работает от внешнего источника питания.	Поврежден кабель USB.	Замените кабель USB.
	Разряжен источник внешнего питания.	Зарядите источник внешнего питания (при необходимости).
Нечеткое изображение прицельной метки – не удается навестись окуляром.	Для коррекции Вашего зрения не хватает диоптрийного расхода окуляра.	Если Вы пользуетесь очками с силой линз более +/- 5, то наблюдайте в окуляр прицела через очки.
	Конденсат на наружной поверхности линзы окуляра.	Протрите линзу салфеткой.
Изображение слишком темное.	Установлен низкий уровень яркости или контраста.	Отрегулируйте яркость или контраст.
При четком изображении прицельной метки нечеткое изображение объекта, находящегося на расстоянии не менее 30 м.	Пыль или конденсат на наружных или внутренних оптических поверхностях объектива.	Протрите наружные оптические поверхности мягкой хлопчатобумажной салфеткой. Просушите прицел – дайте постоять 4 часа в теплом помещении.
При стрельбе сбивается метка.	Нет жесткости установки прицела на оружии или крепление не зафиксировано резьбовым фиксатором.	Проверьте жесткость установки прицела на оружии и надежность фиксации крепления к прицелу. Убедитесь, что Вы используете именно тот тип патронов, которым ранее пристреливали Ваше оружие и прицел. Если Вы пристреливали прицел летом, а эксплуатируете его зимой (или наоборот), днем или ночью, то не исключено некоторое изменение нулевой точки пристрелки.
Прицел не фокусируется.	Неправильная настройка.	Настройте прицел в соответствии с разделом 9 “Эксплуатация”. Проверьте наружные поверхности линз объектива и окуляра; при необходимости очистите их от пыли, конденсата, инея и т.д. В холодную погоду Вы можете использовать специальные антизапотевающие покрытия (например, как для корректирующих очков).
	Прицел используется в дневных условиях на длинных дистанциях наблюдения.	Проверьте фокусировку прицела в ночных условиях.

<b>ПРОБЛЕМА</b>	<b>ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА</b>	<b>ИСПРАВЛЕНИЕ</b>
Смартфон или планшет не подключается к прицелу.	Изменен пароль в прицеле.	Удалите сеть и подключитесь повторно с вводом пароля, записанного в прицеле.
	Прицел находится в зоне с большим количеством сетей Wi-Fi, которые могут создавать помехи. Указанные проблемы могут возникать при наблюдении в сложных погодных условиях (снег, дождь, туман и пр.).	Для обеспечения стабильного функционирования Wi-Fi переместите прицел в зону с меньшим количеством сетей Wi-Fi либо в зону, где они отсутствуют.
Изображение засвечено.	Используйте прицел с закрытой крышкой объектива.	
На дисплее или сенсоре видны одиночные темные или светящиеся пиксели.	Наличие таких пикселей связано с технологией изготовления дисплея и сенсора и браком не является.	
Не работает ИК-осветитель.	Осмотрите и очистите контакты в прицеле и осветителе, проверить что «плавающие» контакты не были в заклиненном состоянии.	
После включения дополнительного лазерного осветителя (например, AL-915) на дисплее может наблюдаться малозаметная текстура, не влияющая на дальность обнаружения и эффективность наблюдения.	Данный эффект связан с особенностью работы лазерных осветителей и недостатком не является.	
В процессе эксплуатации прицел нагревается в области ИК-осветителя.	Металлическая деталь на корпусе прицела является радиатором и предназначена для отвода тепла от электронных компонентов прицела, которые, нагреваясь во время работы прицела, обеспечивают им необходимый температурный режим работы.	Нагрев радиатора является нормальным и не считается дефектом.

Срок возможного ремонта прицела составляет 5 лет.